

#### ENERGY INTERNATIONAL INVESTMENTS HOLDINGS LIMITED 能源國際投資控股有限公司\*

(Incorporated in the Cayman Islands with limited liability 於開曼群島註冊成立之有限公司) (Stock code 股份代號: 353)



## CONTENTS 目錄

		Pages 頁次
Corporate Information	公司資料	2
Management Discussion and Analysis	管理層討論及分析	4
Biographical Details of Directors	董事履歷詳情	13
Corporate Governance Report	企業管治報告	16
Report of the Directors	董事會報告書	28
Independent Auditor's Report	獨立核數師報告書	42
Consolidated Income Statement	綜合損益表	45
Consolidated Statement of Comprehensive Income	綜合全面收入表	47
Consolidated Statement of Financial Position	綜合財務狀況表	48
Statement of Financial Position	財務狀況表	50
Consolidated Statement of Changes in Equity	綜合權益變動表	51
Consolidated Statement of Cash Flows	綜合現金流量表	52
Notes to the Financial Statements	財務報表附註	54



### **CORPORATE INFORMATION** 公司資料

#### **BOARD OF DIRECTORS**

#### **Executive Directors**

Mr. Luo Nianru Mr. Chan Kwok Wing Mr. Wang Donghai Ms. Wang Meiyan Mr. Yang Guangming

#### **Independent Non-Executive Directors**

Mr. Choi Chi Fai Mr. Chan Wai Cheung Admiral *(Appointed on 30 March 2012)* Mr. Wang Jinghua

#### AUDIT COMMITTEE

Mr. Choi Chi Fai *(Chairman)* Mr. Chan Wai Cheung Admiral *(Appointed on 30 March 2012)* Mr. Wang Jinghua

#### **REMUNERATION COMMITTEE**

Mr. Choi Chi Fai *(Chairman)* Mr. Chan Wai Cheung Admiral *(Appointed on 30 March 2012)* Mr. Wang Jinghua

#### NOMINATION COMMITTEE

Mr. Choi Chi Fai *(Chairman)* Mr. Chan Wai Cheung Admiral *(Appointed on 30 March 2012)* Mr. Wang Jinghua

#### **COMPANY SECRETARY**

Mr. Wong Siu Keung, Joe

#### **AUTHORISED REPRESENTATIVES**

Ms. Wang Meiyan Mr. Wong Siu Keung, Joe

#### **REGISTERED OFFICE**

Cricket Square Hutchins Drive, P.O. Box 2681 Grand Cayman KY1-1111 Cayman Islands

#### 董事會

執行董事

羅念如先生 陳國榮先生 王東海先生 王美艷女士 楊光明先生

#### 獨立非執行董事

蔡志輝先生 陳偉璋先生(*於二零一二年三月三十日獲委任)* 王靖華先生

#### 審核委員會

蔡志輝先生(*主席)* 陳偉璋先生(*於二零一二年三月三十日獲委任)* 王靖華先生

#### 薪酬委員會

蔡志輝先生(*主席)* 陳偉璋先生(*於二零一二年三月三十日獲委任)* 王靖華先生

#### 提名委員會

蔡志輝先生(*主席)* 陳偉璋先生(*於二零一二年三月三十日獲委任)* 王靖華先生

#### 公司秘書

黃兆強先生

#### 授權代表

王美艷女士 黃兆強先生

#### 註冊辦事處

Cricket Square Hutchins Drive, P.O. Box 2681 Grand Cayman KY1-1111 Cayman Islands



### **CORPORATE INFORMATION** 公司資料

#### HEAD OFFICE AND PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS IN HONG KONG

Unit 1508, 15th Floor The Center 99 Queen's Road Central Hong Kong

# HONG KONG BRANCH SHARE REGISTRAR AND TRANSFER OFFICE

Tricor Tengis Limited 26th Floor, Tesbury Centre 28 Queen's Road East Hong Kong

# PRINCIPAL SHARE REGISTRAR AND TRANSFER OFFICE

HSBC Trustee (Cayman) Limited PO Box 484, HSBC House 68 West Bay Road Grand Cayman, KY1-1106 Cayman Islands

#### LEGAL ADVISERS TO THE COMPANY

As to Hong Kong Law: Hui & Lam Solicitors Rooms 1505-6 The Center 99 Queen's Road Central, Hong Kong

As to Cayman Islands Law: Conyers Dills & Pearman 2901 One Exchange Square 8 Connaught Place Central, Hong Kong

#### **AUDITOR**

BDO Limited 25th Floor, Wing On Centre 111 Connaught Road Central Hong Kong

#### 香港總辦事處及主要營業地點

香港 皇后大道中99號 中環中心 15樓1508室

香港股份過戶登記分處

卓佳登捷時有限公司 香港 皇后大道東28號 金鐘匯中心26樓

#### 主要股份過戶登記處

HSBC Trustee (Cayman) Limited PO Box 484, HSBC House 68 West Bay Road Grand Cayman, KY1-1106 Cayman Islands

#### 本公司法律顧問

*香港法例:* 許林律師行 香港中環 皇后大道中99號 中環中心 1505-6室

*開曼群島法律*: Conyers Dills & Pearman 香港中環 康樂廣場8號 交易廣場一座2901室

#### 核數師

香港立信德豪會計師事務所有限公司 香港 干諾道中111號 永安中心25樓



#### **BUSINESS REVIEW**

For the year ended 31 December 2012, the Group record revenue was approximately HK\$307 million (2011: HK\$231 million). The Group's revenue is mainly contributed from the supply of electricity and heat segment and oil production segment.

The loss attributable to the owners of the Company for the year ended 31 December 2012 was approximately HK\$333 million (2011: HK\$62 million). The loss of the Group was significantly increase by approximately HK\$271 million as compared to the last corresponding year due to provision for impairment losses of intangible assets and property, plant and equipment.

#### **ELECTRICITY AND HEAT BUSINESS**

For the year ended 31 December 2012, Shanxi Zhong Kai Group Lingshi Heat and Power Company Limited ("Shanxi Zhong Kai Group Lingshi"), in which the Company owns a 60% equity interest, generated revenue of approximately HK\$123 million (2011: HK\$104 million), an increase of approximately 18% as compared to the last corresponding year. The increase in revenue was mainly due to the carry over effect of the upward tariff adjustments as announced by the National Development and Reform Commission in the months of June and December 2011. The new tariff increase was effective from 1 December 2011.

Shanxi Zhong Kai Group Lingshi recorded a loss of approximately HK\$69 million (2011: HK\$73 million). The decrease in loss was mainly due to the increase in revenue as a result of the carry over effect of the electricity tariff adjustments effective from 1 December 2011.

#### 業務回顧

截至二零一二年十二月三十一日止年度,本集團 錄得收益約為307,000,000港元(二零一一年: 231,000,000港元)。本集團之收益主要來自熱電 供應分類及產油分類。

截至二零一二年十二月三十一日止年度,本公司 擁有人應佔虧損約為333,000,000港元(二零一一 年:62,000,000港元)。相較去年同期,本集團之 虧損大幅增加約為271,000,000港元,乃由於就無 形資產及物業、廠房及設備之減值虧損作出撥備 所致。

#### 發電及供熱業務

截至二零一二年十二月三十一日止年度,本公司 擁有山西中凱集團靈石熱電有限公司(「山西中 凱集團靈石」)60%股權,而該公司錄得收益約為 123,000,000港元(二零一一年:104,000,000港 元),較去年同期增加約18%。收益增加主要由於 國家發展和改革委員會於二零一一年六月及十二 月宣佈電費上調之滾存效應所致。新電費增幅由 二零一一年十二月一日起生效。

山西中凱集團靈石錄得虧損約為69,000,000港元 (二零一一年:73,000,000港元)。虧損減少主要 由於二零一一年十二月一日生效的電費調整之滾 存效應以致收益增加所致。



During the year, impairment loss of goodwill of approximately HK\$68 million (2011: HK\$65 million) is recognised. The reasons attributable to the impairment loss of goodwill are mainly due to the significant increase in the cost of raw materials, government restriction on the pricing policy on the provision of heat to the local residents and the limited demand of electricity by local customers.

In 2012, Shanxi Zhong Kai Group Lingshi focused on improving operational efficiency and strengthening its environmental protection facilities. During the year, it commenced the construction work of sewage treatment with an aim of achieving zero-emissions.

Finance costs on bank and other borrowings decreased from approximately HK\$6 million in 2011 to approximately HK\$1 million in 2012. It was mainly due to the repayment and assignment of interestbearing borrowings during 2011 and 2012. In the first quarter of 2012, a bank loan in the amount of RMB10 million was unconditionally assigned to a non-controlling shareholder. The loan was waived by the non-controlling shareholder and then credited to capital reserve in equity accordingly.

The management will continue to review our collaboration with the local government for the heat supply in Lingshi county to ensure that our heat business remains commercially sound.

#### **OIL BUSINESS**

In 2012, global economic recovery was slow and the growth rate of China's economy has slowed down. The growth rate in demand in the oil market has decreased. In the face of the complicated and harsh economic environment, the Group focused on the quality and efficiency of its growth. In 2012, the Group achieved a turnover of approximately HK\$184 million (2011: HK\$128 million), representing an increase of 44% as compared with last year. The reportable segment results of oil production before impairment losses of intangible assets and property, plant and equipment in 2012 record a profit of approximately HK\$46 million (2011: HK\$31 million), representing an increase of 48% as compared with last year. This was primarily due to the combined impact of the increase in sales volume of crude oil and lower special petroleum revenue tax rate, the inverse relationship between the selling price of the crude oil. The management expects that the oil business will continue to generate revenue and contribute operating cash flows to the Group in the year of 2013.

年內,已確認商譽之減值虧損約為68,000,000港 元(二零一一年:65,000,000港元)。導致商譽減 值虧損之主要原因,是原材料成本大增、政府對 提供熱能予地方居民之定價政策設限,以及地方 客戶對用電之需求有限。

於二零一二年,山西中凱集團靈石專注於改善營 運效率及加強環境保護設施。年內,山西中凱集 團靈石已展開污水處理之建築工程,以達至零排 放之目標。

銀行及其他借款之財務成本由二零一一年的 約為6,000,000港元減少至二零一二年的約為 1,000,000港元,主要由於二零一一年及二零一二 年的計息借款還款及轉讓所致。於二零一二年第 一季,人民幣10,000,000元之銀行貸款無條件轉 讓予一名非控股股東。貸款獲該名非控股股東豁 免,及後相應計入權益項下之資本儲備內。

管理層將繼續檢討本集團與地方政府有關靈石縣 熱力供應之合作,以確保本集團之供熱業務仍然 有利可圖。

#### 石油業務

於二零一二年,全球經濟復甦緩慢,而中國之經濟 增長率亦放緩。石油市場之增長率亦減少。面對著 複雜而艱困之經濟環境,本集團聚焦於本身增長之 質量及效能。於二零一二年,本集團達成營業額約 為184,000,000港元(二零一一年:128,000,000 港元),相比去年增加44%。於二零一二年,產油 可報告分類之業績(未扣除無形資產及物業、廠 房及設備之減值虧損),錄得利潤約為46,000,000 港元(二零一一年:31,000,000港元),較去年增 加48%,主要源於原油之銷售增加及較低之石油 特別收益税税率與原油售價之逆向關係之綜合影 響。管理層預期於二零一三年,石油業務將為本 集團繼續產生收益及經營現金流。



A

The results of operations in oil business are detailed below.

#### 石油業務之經營業績詳列如下。

#### Results of operations

### 經營業績

		截至十二人	Year ended 31 December 截至十二月三十一日 止年度		
		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元		
Net sales to customers	客戶銷售淨額	184,431	127,544		
Other income	其他收入	17,849	13,465		
Operating expenses	經營開支	(104,890)	(65,264)		
Depreciation	折舊	(25,112)	(19,114)		
Special petroleum revenue tax	石油特別收益税	(25,921)	(26,037)		
Impairment loss of intangible assets	無形資產之減值虧損	(323,367)	-		
Impairment loss of property, plant and	物業、廠房及設備之減值虧損				
equipment		(48,939)			
Results of operations before income	除所得税開支前經營業績				
tax expenses		(325,949)	30,594		



#### **COOPERATION CONTRACT IMPAIRMENT**

As at 31 December 2012, the Company reviewed the carrying amounts of its assets related to the cooperation contract entered between China National Petroleum Corporation and China Era Energy Power Investment Limited (a indirect wholly-owned subsidiary) on 13 August 2007 (the "Cooperation Contract"), and determined that impairment would be necessary. The impairment losses were mainly due to the decrease in oil prices, updated information on production costs and delays in the drilling and extraction schedules. The planned drilling and extraction schedules were delayed due to the unanticipated interruptions or unforeseeable circumstances such as poor weather in the People's Republic of China ("PRC") oil field. Accordingly, the Company determined that the carrying amounts of the assets related to the Cooperation Contract would likely not be recoverable based on the revised timing of future cash flows projected from Cooperation Contract.

In assessing the recoverable amount at 31 December 2012, the Company calculated the value-in-use of the intangible assets and related assets by the discounted cash flow analysis prepared on acquisition of the property to reflect deferral of development of the property by the revised price and cost considerations. The projected cash flows are based on the following key assumptions:

- Total estimated operating and construction costs of wells of the PRC oil field for the remaining terms of the Cooperation Contract;
- The adopted crude oil prices was reference to the crude oil future contract; and
- The pre-tax discount rate of 20.68% by reference to market comparable.

The recoverable amount of the intangible and other assets related to the Cooperation Contract was determined by value-in-use calculation based on the discounted future cash flows associated with Cooperation Contract. The review on the carrying amounts of these assets resulting in total impairment loss of approximately HK\$372,306,000. The impairment loss has been recorded within operating expenses on the face of the statement of consolidated income statement and relates to the Company's segment information in oil production.

### 合作協議減值

於二零一二年十二月三十一日,本公司檢視了由 中國石油天然氣集團公司與中國年代能源投資有 限公司(一家間接全資附屬公司)於二零零七年八 月十三日訂立的合作協議(「合作協議」)的有關 資產賬面值,並斷定資產須要減值。減值虧損主 要源於油價下跌、最新生產成本數據,以及鑽採 及開採時間表推遲。原定的鑽探及開採時間表已 經延後,原因為中華人民共和國(「中國」)油田遇 到突如其來的干擾或無法預計的狀況(例如惡劣 天氣)。據此,本公司斷定,鑑於合作協議預測的 未來現金流產生時間已修訂,合作協議有關資產 的賬面值很可能無法收回。

評估二零一二年十二月三十一日的可收回金額 時,本公司採用現金流折現分析,以經修訂價格 及代價成本,計算收購財產時編製的無形資產及 有關資產的在用價值,以反映出財產延遲開發的 影響。預測現金流是基於以下關鍵假設計算:

- 合作協議餘下限期內的中國油田油井估計 營運及建設成本總額;
- 所採納之原油價格是參考原油期貨價格定
   出;及
- 税前折現率20.68%是參考市場可比較數 據定出。

合作協議的有關無形及其他資產的可收回金額乃 根據合作協議的相關折現未來現金流以在用價值 計算釐定。檢討該等資產賬面值導致減值虧損總 額約為372,306,000港元。該減值虧損已記入綜合 收益表的經營開支內,並與本公司產油分部資料 有關。



#### **EXPLORATION AND MINING BUSINESS**

As disclosed in the Company's announcements dated 26 and 27 August 2010 and the Company's 2010 interim report, the Board, to its astonishment, found out that as from 31 January 2010 the exploration licence held by Qinghai Forest Services Mining Industry Developing Company Limited ("QHFSMI"), an indirect wholly-owned subsidiary of the Company incorporated in the PRC, had been transferred to a company known as 內蒙古小紅山源森礦業有限公司 (in English, for identification purpose only, Inner Mongolia Xiao Hong Shan Yuen Xian Mining Industry Company Limited), which is wholly-owned by Ms. Margaret Lai Ching Leung ("Ms. Leung") beneficially through a company known as Yuenxian Mining Industry Holding Company Limited, without the Company's knowledge, consent or approval. Due to the loss of the exploration licence, it is the Board's current intention to suspend the Group's exploration and mining business until the Group regains control of QHFSMI and the exploration licence.

As disclosed in the Company's announcement dated 10 January 2013, in April 2012, a legal proceeding was commenced by Hong Kong Forest Source Mining Industry Holding Company Limited ("Hong Kong Subsidiary"), against Ms. Leung, 內蒙古小紅山源森礦業開發 有限公司 (In English, for identification purpose only, Inner Mongolia Xiao Hong Shan Yuen Xian Mining Industry Developing Company Limited) ("Yuen Xian Company") and Qinghai Forest Source Mining Industry Developing Company Limited ("Qinghai Subsidiary") (the "Legal Proceeding"). Hong Kong Subsidiary has sought to invalidate the Change of Exploration Right Agreement signed between Qinghai Subsidiary and Yuen Xian Company. Under the Change of Exploration Right Agreement, the exploration licence held by Qinghai Subsidiary was transferred to Yuen Xian Company. The judgment of Xining City Intermediate People's Court of Qinghai Province of the PRC are summarised as follows:

- The Change of Exploration Right Agreement signed between Qinghai Subsidiary and Yuen Xian Company dated 11 November 2009 is invalid; and
- (2) The request for proceedings of the Hong Kong Subsidiary against Ms. Leung be dismissed. Qinghai Subsidiary and Yuen Xian Company each bear half of the fees for entertaining the case.

The Company will take further legal action in the PRC and continue to seek advice from its PRC legal advisers. Further announcement(s) will be issued by the Company as and when necessary to comply with the requirements of the Rules Governing the Listing of Securities (the "Listing Rules") on The Stock Exchange of Hong Kong Limited ("the Stock Exchange").

#### 勘探及開採業務

如日期為二零一零年八月二十六日及二十七日之 本公司公佈及本公司二零一零年中期報告所披 露,董事會驚訝發現,由本公司之間接全資附屬 公司青海森源礦業開發有限公司(「青海森源」) (於中國註冊成立)持有之勘探牌照已自二零一零 年一月三十一日起轉讓予名為內蒙古小紅山源森 礦業有限公司(英文名稱為Inner Mongolia Xiao Hong Shan Yuen Xian Mining Industry Company Limited,僅供識別)之公司,且本公司並不知悉、 未有同意或批准,而內蒙古小紅山源森礦業有限 公司由梁儷瀞女士(「梁女士」)透過一間名為「源 森礦業控股有限公司」之公司全資實益擁有。由 於失去勘探牌照,董事會現時有意暫時停止經營 本集團之勘探及開採業務,直至本集團重獲青海 森源之控制權及勘探牌照為止。

如本公司於二零一三年一月十日之公告披露,於二 零一二年四月,香港森源礦業控股有限公司(「香 港附屬公司」)展開向梁女士、內蒙古小紅山源森 礦業開發有限公司(英文名稱為Inner Mongolia Xiao Hong Shan Yuen Xian Mining Industry Developing Company Limited,僅供識別)之公司 (「源森公司」)及青海森源礦業開發有限公司(「青 海附屬公司」)提出法律訴訟(「該法律訴訟」)。 香港附屬公司引)提出法律訴訟(「該法律訴訟」)。 香港附屬公司尋求判令青海附屬公司與源森公司 簽訂的探礦權變更協議無效。根據探礦權變更協 議,由青海附屬公司持有之勘探牌照被轉讓予源 森公司。中國青海省西寧市中級人民法院之判決 概括如下:

- (1) 青海附屬公司與源森公司於二零零九年 十一月十一日簽署之探礦權變更協議無 效;及
- (2) 駁回香港附屬公司對梁女士之訴訟請求。 青海附屬公司及源森公司各負擔一半案件 受理費。

本公司將於中國進一步採取法律行動,並繼續尋 求其中國法律顧問之意見。本公司將於有需要時 刊發進一步公佈,以遵守香港聯合交易所有限公 司(「聯交所」)證券上市規則(「上市規則」)之規 定。

#### **FUTURE PLAN AND PROSPECTS**

#### (i) Electricity and heat business

In 2012, we renewed the heat supply contract with the Central Heat Transmit Station of Lingshi County, the local government authority, for the new winter season this year. The management will review our collaboration with the Central Heat Transmit Station of Lingshi County for the heat supply services to ensure that our heat supply business remains cost effective and commercially sound.

Due to the global economic crisis, the Chinese economy showed signs of slowdown during 2012. This unfavorable economic climate will create a challenging operating environment for our electricity and heat business. Going forward, we remain cautious about the prevailing uncertain economic condition. The management will continue to take measures to improve productivity in order to mitigate the impact of the unfavorable economic conditions.

#### (ii) Oil business

In 2013, the world economy is expected to recover and demand for energy with continue to grow. The Group will continue oil production activities, aiming to increase its production capacity. On the other hand, the Group will also continue to improve extraction techniques in order to increase the overall efficiency. The Group will continue to place great emphasis on its scientific and geological researches, increase efforts to make breakthroughs on key techniques, strengthen the meticulous exploration of mature oil field, actively push forward venture exploration in oil field.

#### 未來規劃及展望

#### (i) 發電及供熱業務

在二零一二年,我們已與當地政府機關靈 石縣城市集中供熱總站重續供熱合約,滿 足今年冬季的需求。管理層將檢討我們與 靈石縣城市集中供熱總站就供熱服務之合 作,以確保我們的供熱業務保持成本效益 及有利可圖。

由於全球經濟危機,中國於二零一二年出 現經濟下滑的跡象。經濟氣候不景,以致 本集團發電及供熱業務之營運環境越見艱 難。展望將來,對於現時不明確的經濟情 況,我們保持審慎的態度。管理層將繼續 採取措施提升產能,以紓緩不利經濟情況 所帶來之影響。

#### (ii) 石油業務

於二零一三年,世界經濟預期將復甦,而對 能源的需求將繼續增長,本集團將繼續進 行產油活動,力求提高產量。另一方面,本 集團將繼續改良提取技術,務求提高整體 產量。本集團將繼續專注於科學及地質研 究,加倍努力取得關鍵技術突破,強化老 區精細挖潛,大力推進油田之風險勘探。





Capital expenditures for the oil production segment for 2012 amounted to approximately HK\$99 million, which were primarily related to the drillings and facilities construction for the oil field. The Group anticipates that 60 more production wells would be drilled in 2013 and the related capital expenditures would amount to approximately HK\$157 million. These 60 new wells are expected to contribute to the oil production during the year of 2013. Taking into accounts the production capacity of other existing wells and facilities, it is estimated that the annual oil production of the oil field of the Lower Cretaceous System Quantou Formation Third Member Yangdachengzi Layer which is situated at Liangjing Block of Songliao Basin at Jilin Province of the PRC in 2013 would be approximately 71,000 metric tonnes (equivalent to 517,000 barrels of oil).

#### FINANCIAL SUMMARY

The Group's revenue for the year ended 31 December 2012 was approximately HK\$307 million. The administrative expenses for the year ended 31 December 2012 were approximately HK\$31 million, which represented an increase of 5% compared to the administrative expenses incurred last year.

The loss attributable to the owners of the Company for the year ended 31 December 2012 was approximately HK\$333 million record a significant increase in loss, as compared to last corresponding year. The loss was mainly resulted from the provision for impairment losses of goodwill, intangible assets and property, plant and equipment amounted to approximately HK\$68 million, HK\$323 million and HK\$49 million respectively.

As a significant portion of the Group's sales and purchases were denominated in Hong Kong dollars and Renminbi, the directors considered the Group has no significant exposure to foreign exchange fluctuations in view of the stability of the exchange rates of Hong Kong dollars and Renminbi. During the year under review, the Group did not use any hedging instrument. 於二零一二年,產油分類之資本開支約為 99,000,000港元,主要關於油田之鑽探及 設施建造。本集團預期於二零一三年將會 多鑽探六十口生產井,而相關資本開支約 為157,000,000港元。該等六十口新油井預 期將於二零一三年貢獻石油產量。倘計及 其他現有油井及設施之產能,估計位於中 國吉林省松遼盆地兩井區塊之下白堊統泉 頭組三段楊大城子油層之油田於二零一三 年之年產油量將約為71,000公噸(相等於 517,000桶石油)。

#### 財務摘要

截至二零一二年十二月三十一日止年度,本集 團之營業額約為307,000,000港元。截至二零 一二年十二月三十一日止年度之行政開支約為 31,000,000港元,較上年度行政開支增加5%。

截至二零一二年十二月三十一日止年度,本公司 擁有人應佔虧損約為333,000,000港元,所錄得之 虧損較去年同期大增。虧損主要源於商譽、無形資 產及物業、廠房及設備之減值虧損撥備分別約為 68,000,000港元、323,000,000港元及49,000,000 港元。

由於本集團買賣大部分以港元及人民幣進行,加 上港元與人民幣之間匯率穩定,董事認為本集團 之外匯波動風險不大。於回顧年度內,本集團沒 有採納任何對沖工具。



#### **CURRENT AND GEARING RATIOS**

As at 31 December 2012, the Group had total assets of approximately HK\$2,717 million (2011: HK\$3,146 million), total liabilities of approximately HK\$751 million (2011: HK\$880 million), indicating a gearing ratio of 0.28 (2011: 0.28) on the basis of total liabilities over total assets. The current ratio of the Group for the year was 0.90 (2011: 0.96) on basis of current assets over current liabilities.

#### **CHARGES ON ASSETS**

As at 31 December 2012, the Group did not have any interest-bearing bank borrowings (2011: HK\$12 million) and pledged bank deposits amounted to approximately HK\$995,000 (2011: HK\$976,000).

#### **EMPLOYEE INFORMATION**

As at 31 December 2012, the Group employed 445 full-time employees (2011: 450). The Group's emolument policies are formulated on the performance of individual employees and are reviewed annually in line with industry practice. The Group also provides provident fund schemes (as the case may be) to its employees depending on the location of such employees.

#### 流動比率及資本負債比率

於二零一二年十二月三十一日,本集團之資產 總值約為2,717,000,000港元(二零一一年: 3,146,000,000港元),負債總額約為751,000,000 港元(二零一一年:880,000,000港元),按負債 總額除資產總值計算,資本負債比率為0.28(二 零一一年:0.28)。本年度本集團之流動比率(按 流動資產除流動負債計算)為0.90(二零一一年: 0.96)。

#### 資產抵押

於二零一二年十二月三十一日,本集團並無任何 計息銀行借款(二零一一年:12,000,000港元)及 已抵押銀行存款約為995,000港元(二零一一年: 976,000港元)。

#### 僱員資料

於二零一二年十二月三十一日,本集團僱用445名 全職僱員(二零一一年:450名)。本集團之薪酬 政策按個別僱員表現而釐定,並每年檢討以便與 業界慣例相符。本集團亦按該等僱員之工作地點 向僱員提供公積金計劃(按情況而定)。



#### DIVIDEND

The Directors do not recommend the payment of any dividend for the year ended 31 December 2012 (2011: Nil).

#### **INFORMATION OF OIL RESERVES**

Changes in estimated quantities of proved crude oil reserves for the year ended 31 December 2012 and 2011 are indicated as follows:

#### 股息

董事不建議派付截至二零一二年十二月三十一日 止年度之任何股息(二零一一年:無)。

#### 石油儲量資料

截至二零一二年及二零一一年十二月三十一日止 年度,探明原油儲量之估計數量之變動列載如下:

	Crude oil PRC (millions of Tonnes) 中國之原油 (百萬噸)
二零一一年一月一日之儲量	3.796
因以下事項而產生變動:	
生產	(0.029)
二零一一年十二月三十一日之儲量	3.767
因以下事項而產生變動:	
生產	(0.037)
於二零一二年十二月三十一日之儲量	3.730
	因以下事項而產生變動: 生產 二零一一年十二月三十一日之儲量 因以下事項而產生變動: 生產

 Note:
 Based on the Group's share of participated interests in the oil field
 附註:
 根據本集團透過共同控制實體分佔於油田之參

 through jointly controlled operations.
 與權益計算。



### BIOGRAPHICAL DETAILS OF DIRECTORS 董事履歷詳情

#### **EXECUTIVE DIRECTORS**

**Mr. Luo Nianru**, aged 61, was appointed as executive Director of the Company in November 2011. He graduated from Sichuan Provincial Institute of Economic Management with a degree in Economic and Management. He has over 40 years of working experience in exploration and exploitation of the petroleum industry. He has acted as the deputy director of the Manager of Ministry of Foreign of the China National Petroleum Corporation (the "CNPC") from August 2002 to June 2011 and the deputy director of the Sichuan Petroleum Board Authority of the CNPC from May 1998 to July 2002.

**Mr. Chan Kwok Wing**, aged 55, was appointed as executive Director of the Company in July 2009. He has been working in securities brokerage and funds management professions. Wholly devoted to petroleum and natural gas upstream development arena since 2006, he participated in discussions on various petroleum and natural gas projects in China and internationally, including Africa, central Asia and America, accumulating rich and extensive experience in exploration, exploitation and production. He was an executive director and chief executive officer of China Energy Development Holdings Limited (stock code: 228), a company listed on the Main board of the Stock Exchange, for a period from October 2009 to December 2009.

**Mr. Wang Donghai**, aged 60, was appointed as executive Director of the Company in September 2009. He has extensive experience in all oil-related areas, including oil production, exploration, development and investment economics, investment and financial management, infrastructure and overall operations of oilfields. He has been acted as the Head of the Gudong Oil Production Centre (one of the largest oil production centres of the Shengli Oilfield) since 2000; He also has been a visiting professor at the Nanjing University since 2001, teaching post-graduate and graduate students on subjects including oil field exploration and development, oil economics and state security.

Ms. Wang Meiyan, aged 50, was appointed as executive Director of the Company in January 2011. She graduated from a vocational education institute. She was a senior officer of the Office of Dongying Municipal Committee, Shandong Province, Geology Research Institute of Shengli Oilfield (勝利油田地質研究院), Huaren Group of Shenyang Military Area Command (瀋陽軍區華仁集團), Chinese Enterprises Daguan Magazine (中國企業大觀雜誌社), the Association of Chinese Enterprises Television Stations (中國企業電視台協會), American Pan Asia Investment Group Corporation (美國泛亞投資集團公司) and Kashgar project of Tarim Oilfield in Xinjiang. Ms. Wang has extensive experience in corporate management and leadership.

#### 執行董事

**羅念如先生**,61歲,於二零一一年十一月獲委任 為本公司執行董事,畢業於四川省委經濟管理幹 部學院,獲得經濟管理學位。羅先生擁有超過40 年勘探和開採石油工業的工作經驗。他曾於二零 零二年八月至二零一一年六月在中國石油天然氣 集團公司(「中國石油」)對外合作經理部擔任副 處長及於一九九八年五月至二零零二年七月在中 國石油四川石油管理局機關擔任副處長。

陳國榮先生,55歲,於二零零九年七月獲委任為 本公司執行董事。彼曾從事證券經紀與基金管理 業務。陳先生自二零零六年起全身投入石油及天 然氣之上游開發領域,參與了多項中國以及國際 間,包括非洲、中亞和美洲之石油及天然氣項目 談判,並積累了豐富的勘探、開發與生產經驗。於 二零零九年十月至二零零九年十二月期間,陳先 生曾擔任於聯交所主板上市之公司中國能源開發 控股有限公司(股份代號:228)之執行董事兼行 政總裁。

王東海先生,60歲,於二零零九年九月獲委任為本 公司執行董事。彼在所有石油相關領域均有豐富 經驗,包括石油生產、油田勘探、開發投資經濟、 投資和財務管理、油田基本建設工作及採油廠全 面工作。自二零零零年開始,彼擔任孤東採油廠 (勝利油田最大採油廠之一)第一把手。並於二零 零一年起被南京大學聘為客座教授,曾多次在南 京大學給研究生和本科生授課,主講油田勘探與 開發以及石油經濟與國家安全。

**王美艷女士**,50歲,於二零一一年一月獲委任為 本公司執行董事。彼,中專學歷,先後在山東省東 營市委辦公室、勝利油田地質研究院、瀋陽軍區 華仁集團、中國企業大觀雜誌社、中國企業電視 台協會、美國泛亞投資集團公司及新疆塔里木油 田喀什項目部任高級職員。彼有著豐富的企業管 理經驗和領導經驗。



### BIOGRAPHICAL DETAILS OF DIRECTORS 董事履歷詳情

Mr. Yang Guangming, aged 65, was appointed as executive Director of the Company in January 2011. He obtained his diploma in petroleum geology from Jilin Petroleum School(吉林省石油學校石 油地質) in September 1983 and his degree or diploma of Petroleum Exploitation Geology in China University of Geosciences (中國地質 大學石油開發地質) in 1991. He worked in Oil Extraction Plant No. 2 of Jilin Oil Field Group (吉林油田採油二廠) from 1970 to 2002, and he worked in the same group as the head of the geological research institute in 1983 and as chief geologist in 1994. From December 2002 to July 2007, He worked as deputy general manager in charge of the production and chief geologist in Jilin Petroleum Natural Gas Development Limited (吉林石油天然氣開發有限責任公司). As disclosed in the Company's circular dated 11 October 2010, He currently is a member of the management team of certain subsidiaries of the Company engaged in the petroleum resources development and production business. He is responsible for supervising the operation of production, in particulars to ensure that the operation complies with the applicable laws, regulations, safety and environment requirements. He is also responsible for making necessary arrangement in the production line and planning for production schedule.

#### INDEPENDENT NON-EXECUTIVE DIRECTORS

**Mr. Choi Chi Fai**, aged 35, was appointed as independent nonexecutive Director of the Company in July 2011. He holds a Bachelor Degree of Business Administration in Accounting from The Hong Kong University of Science and Technology. Mr. Choi is a member of Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and a fellow member of the Association of Chartered Certified Accountants. He has over 10 years of experience in internal and external auditing, merger and acquisition, and direct investment. Currently, Mr. Choi is Chief Investment Officer of Carnival Group International Holdings Limited, which is listed on the Stock Exchange (stock code: 996). Prior to that, he was Associate Director of CCB International Asset Management Limited (the "CCBIAM"). CCBIAM is ultimately controlled by China Construction Bank Corporation, which is listed on the Stock Exchange (stock code: 939) and the Shanghai Stock Exchange (stock code: CH.601939).

**楊光明先生**,65歲,於二零一一年一月獲委任為本 公司執行董事。彼於一九八三年九月取得吉林省 石油學校石油地質系文憑學位,並於一九九一年 取得中國地質大學石油開發地質系學士學位或文 憑。彼於一九七零年至二零零二年間曾於吉林油 田採油二廠工作,於一九八三年曾於該集團擔任 地質學研究機構主管,以及於一九九四年擔任總 地質學家。於二零零二年十二月至二零零七年七 月期間,彼曾於吉林石油天然氣開發有限責任公 司擔任主管生產之副經理及總地質學家。如本公 司日期為二零一零年十月十一日之通函所披露, 彼現為本公司從事石油資源開發及生產業務的若 干附屬公司之管理團隊一員。彼負責監督生產業 務,尤其是確保業務已遵守適用法例、規則、安全 及環保規定。楊先生亦負責就生產線及規劃生產 流程作出必須的安排。

#### 獨立非執行董事

**蔡志輝先生**,35歲,於二零一一年七月獲委任為本 公司獨立非執行董事。彼持有香港科技大學工商 管理(會計)學士學位。蔡先生為香港會計師公會 會員及英國特許公認會計師公會資深會員。蔡先 生在內部及外部審計、併購、以及直接投資等方面 擁有超過10年經驗。目前,蔡先生為嘉年華國際控 股有限公司之投資總監,該公司於聯交所上市(股 份代號:996)。在此之前,彼於建銀國際資產管理 有限公司(「建銀國際」)擔任聯席董事。建銀國際 由中國建設銀行股份有限公司最終擁有,而中國 建設銀行股份有限公司於聯交所及上海證券交易 所上市(股份代號分別為:939及CH.601939)。



### BIOGRAPHICAL DETAILS OF DIRECTORS 董事履歷詳情

**Mr. Wang Jinghua**, aged 31, was appointed as independent nonexecutive Director of the Company in July 2011. He graduated from University of Exeter, United Kingdom. He holds two Bachelor of Arts degrees with major in Internet Computing and Economics & Finance and a Master of Science degree with International Management. From 2009, Mr. Wang acted as a General Manager Assistant in China Western Holdings Co., Ltd. He has most experience in the investment program and contract in the urban construction project.

**Mr. Chan Wai Cheung Admiral**, aged 39, was appointed as independent non-executive director of the Company in March 2012. He holds a Bachelor of Arts (Honours) in Accountancy from City University of Hong Kong. Mr. Chan is a member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and a fellow member of the Association of Chartered Certified Accountants. He has over 10 years of experience in accounting and auditing field.

王靖華先生,31歲,於二零一一年七月獲委任為 本公司獨立非執行董事。彼畢業於英國埃克賽特 大學。持有國際商業管理碩士學位、經濟與金融 學士學位及計算機專業學士學位。從二零零九年 起,王先生曾擔任西部發展控股有限公司總經理 助理的職務。他擁有投資項目及城市建設項目合 同的豐富經驗。

**陳偉璋先生**,39歲,於二零一二年三月獲委任為 本公司之獨立非執行董事。彼持有香港城市大學 會計學學士學位。陳先生為香港會計師公會會員 及英國特許公認會計師公會資深會員。彼於會計 及審計方面累積逾十年經驗。







The Company is committed to maintain a high standard of corporate governance, holding the beliefs of transparency, honesty and accountability. The Board of directors of the Company considers that sound corporate management and governance practices are essential to the Company's healthy growth under all business environments. Therefore, we continuously review and improve our corporate governance standards to ensure maximum compliance with the relevant laws and codes.

The Code on Corporate Governance Practices set out in Appendix 14 (the "Code") were amended and revised as the Corporate Governance Code and Corporate Governance Report (the "CG Code") which became effective from 1 April 2012. During the year ended 31 December 2012, the Company has complied with the applicable code provisions of the CG Code as and when they were/are in force, except for the deviation as disclosed in this annual report.

#### **DEVIATION FROM CG CODE**

- (i) A.2.1 of the CG Code, the roles of chairman and chief executive officer (the "CEO") should be separate and should not be performed by the same individual and the division of responsibilities between the chairman and CEO should be clearly established and set out in writing. Since the positions of the chairman and CEO are vacated, the Company is still looking for a suitable candidate to fill the vacancy of chairman and CEO. The Board will review the management structure of the Group from time to time and will adopt appropriate measures as may be desirable for future development of the operating activities or business of the Group;
- (ii) A.4.1 and A.4.2 of the CG Code, non-executive directors should be appointed for a specific term, subject to re-election while all directors should be subject to retirement by rotation at least once every three years. For the year under review, all independent non-executive directors of the Company have not been appointed for a specific term but they are subject to retirement by rotation in accordance with the Company's Articles of Association;
- (iii) E.1.2 of the CG Code, the chairman of the Board should attend the annual general meeting (the "AGM"). However, the chairman is vacated. Ms. Wang Meiyan as the executive director will attend the AGM and will be available to answer questions at the AGM; and

本公司致力維持高水平之企業管治,以維持其透明度、誠信及問責性。本公司董事會認為,穩健之 企業管理及管治常規對本公司在所有業務環境下 有穩健增長是不可或缺。因此,本公司持續檢討 及改善本集團之企業管治標準,以確保在最大程 度下遵循相關法例及守則。

附錄十四所載之企業管治常規守則(「守則」)經 修訂及更新為企業管治守則及企業管治報告(「企 業管治守則」),由二零一二年四月一日起生效。 於截至二零一二年十二月三十一日止年度,本公 司已遵守企業管治守則之適用條文於先前/目前 生效時,遵守該等條文,惟本年報中披露之偏離 情況除外。

#### 企業管治守則之偏離事項

- (i) 根據企業管治守則第A.2.1條,主席及行政總裁(「行政總裁」)之角色應獨立區分,且不應由同一人履行。主席與行政總裁間之職責區分應書面清晰訂明。本公司主席及行政總裁目前懸空,本公司仍在物色合適人選填補主席及行政總裁之空缺。董事會將不時檢視本集團之管理架構,並將按需要情況,採納適宜之措施,支持本集團之營運活動或業務發展;
- (ii) 根據企業管治守則第A.4.1條及第A.4.2 條,非執行董事須按指定任期委任,並須 膺選連任,而全體董事須至少每三年輪值 告退一次。於回顧年度,本公司所有獨立 非執行董事均非按指定任期委任,惟須按 照本公司組織章程細則輪值告退;
- (iii) 根據企業管治守則第E.1.2條,董事會主席 應出席股東週年大會(「股東週年大會」)。 然而,主席職位目前懸空。王美艷女士作 為執行董事,將會出席股東週年大會並於 股東週年大會上回答提問;及

(iv) A.6.7 of the CG Code, Mr. Wang Jinghua, the independent non-executive director, was unable to attend the AGM of the Company held on 7 June 2012 as he was out of town for other businesses.

#### DIRECTORS' SECURITIES TRANSACTIONS

The Company has adopted the Model Code for Securities Transactions by Directors by Listed Issuers (the "Model Code") set out in Appendix 10 of the Listing Rules. The Company has made specific enquiries with each directors and each of them confirmed that he had complied with the required standards set out in the Model Code throughout the year ended 31 December 2012.

#### **BOARD OF DIRECTORS**

The Board determines and keeps under review the objectives of the Group. It makes decisions on overall strategies and actions necessary for achieving these objectives, monitors and controls financial and operating performance, formulates appropriate policies, and identifies and ensures best practices of corporate governance. The Board members are fully committed to their roles and have acted in good faith to maximise the Shareholders' value in the long run, and have aligned the Group's goals and directions with the prevailing economic and market conditions. Daily operations and administration are delegated to the management. It has given clear directions as to the powers of management should report back and obtain prior approval from the Board before making decisions or entering into any commitments on behalf of the Company.

The Board comprises a balanced number of executive Directors and non-executive Directors (including independent non-executive Directors) that can ensure there is adequate independent judgment for the running of the Company's business. The members of the Board comprise experts from various professions with extensive experience. Two of the independent non-executive Directors has appropriate professional qualifications or accounting or related financial management expertise. In all corporate communications, the Company had disclosed the composition of the Board according to the categories and responsibilities of the directors. (iv) 根據企業管治守則第A.6.7條,獨立非執行 董事王靖華先生因要到外地處理其他事 務,故未能出席本公司於二零一二年六月 七日舉行之股東週年大會。

#### 董事之證券交易活動

本公司已採納上市規則附錄十所載上市發行人董 事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)。本公 司已向各董事作出具體查詢,彼等已各自確認於 截至二零一二年十二月三十一日止年度一直遵守 標準守則所載之規定準則。

#### 董事會

董事會釐定本集團之目標,並持續作出檢討。其就 達到有關目標之所須整體策略及措施作出決策, 監察、控制財務及營運表現,制定合適政策,並指 出及確保執行最佳企業管治常規。董事會成員均 盡忠職守,並善意地盡量為股東提高長遠價值行 事,並把本集團之目標和發展方向與目前經濟及 市場環境配合。而日常運作及管理則交託管理層 負責。董事會已就管理層之權利發出清晰指引, 尤其是關於在甚麼情況,管理層須先匯報及向董 事會取得事先批准,方可代表本公司作出決定或 訂立任何承諾。

董事會由人數均等的執行董事及非執行董事(包 括獨立非執行董事)所組成,能確保執行本公司業 務時作出足夠之獨立判斷。董事會成員為擁有不 同專業知識之專家,且擁有豐富經驗。其中兩名 獨立非執行董事擁有合適專業資格或會計或相關 財務管理之專業知識。於所有企業溝通中,本公 司已根據董事類別及責任披露董事會之組成。





As at the date of this annual report, the Board comprises eight members, including five executive Directors and three independent non-executive Directors. The Board members during the year and up to the date of this annual report were:

#### **Executive Directors**

Mr. Luo Nianru Mr. Chan Kwok Wing Mr. Wang Donghai Ms. Wang Meiyan Mr. Yang Guangming Mr. Law Fei Shing *(Resigned on 1 January 2012)* 

#### **Independent Non-Executive Directors**

Mr. Choi Chi Fai Mr. Wang Jinghua Mr. Chan Wai Cheung Admiral *(Appointed on 30 March 2012)* Mr. Sun Tak Keung *(Resigned on 1 January 2012)* 

# Appointment, Re-election and Rotation of Directors

All Directors were not appointed for any specific terms and they are subject to re-election by shareholders at AGM and at least once every three years on a rotation basis in accordance with Article 108 of the Articles of Association of the Company. A retiring Director shall be eligible for re-election at AGM and shall continue to act as a director throughout the meeting which he retires. Where vacancies arise at the Board, candidates are proposed and put forward to the Board by the Nomination Committee as more fully explained below under the section on Nomination Committee. 於本年報日期,董事會由八名成員組成,包括五 名執行董事及三名獨立非執行董事。年內及直至 本年報日期,董事會成員為:

#### 執行董事

羅念如先生 陳國榮先生 王東海先生 王美艷女士 楊光明先生 羅輝城先生(於二零一二年一月一日辭任)

#### 獨立非執行董事

蔡志輝先生 王靖華先生 陳偉璋先生(*於二零一二年三月三十日獲委任)* 辛德強先生(*於二零一二年一月一日辭任*)

#### 董事委任、重選及輪替

全體董事並無獲委以特定任期,根據本公司之組 織章程細則第108條,彼等均須最少每三年一次, 輪流於股東週年大會上由股東重選連任。退任董 事符合資格於股東週年大會上膺選連任,以及應 繼續於其退任之大會上擔任董事。倘董事會出缺, 提名委員會可向董事會建議人選,更詳情於下文 提名委員會一節闡述。



#### **Directors' Training**

Upon appointment to the Board, the Directors receive a package of orientation materials about the Group and are provided with a comprehensive induction to the Group's businesses by senior executives. The package includes a copy of "A Guide on Directors' Duties" issued by the Companies Registry of Hong Kong. All Directors are encouraged to participate in continuous professional development to develop and refresh their knowledge and skills. The Group provides briefings and other training to develop and refresh the Directors' knowledge and skills.

In addition, with effect from 1 April 2012, Directors are provided with monthly updates on the Company's performance, position and prospects to enable the Board as a whole and each Director to discharge their duties.

Biographical details of the Directors of the Company as at the date of this annual report are set out in the "Biographical Details of Directors" section on pages 13 to 15 of this annual report. None of the Directors has any financial, business, family or other material or relevant relationships among members of the Board.

The Company has received an annual confirmation of independence from each of its independent non-executive Directors pursuant to Rule 3.13 of the Listing Rules. Based on the contents of such confirmation, the Company considers that the three independent non-executive Directors are independent and that they have met the specific independence guidelines as set out in Rule 3.13 of the Listing Rules.

#### 董事培訓

董事獲委任加入董事會後,將獲得一套關於本集 團之介紹資料,並獲高級管理人員提供對本集團 業務之全面介紹。該套資料包括一份香港公司註 冊處發行之「董事責任指引」。本公司鼓勵全體董 事參與持續專業發展,對知識及技能溫故知新。 本集團提供簡介及其他培訓,助董事對知識及技 能溫故知新。

此外,由二零一二年四月一日起,董事獲關於本 公司業務表現、狀況及前景之每月最新資訊,以 便整體董事會及各董事可履行職務。

於本年報日期,本公司董事履歷詳情載於本年報 第13頁至第15頁「董事履歷詳情」一節。董事會成 員之間並無財務、業務、家庭或其他重大或相關 關係。

根據上市規則第3.13條,本公司已收到各獨立非 執行董事一份年度獨立確認書。根據有關確認書 內容,本公司認為三名獨立非執行董事均獨立於 本公司,且符合上市規則第3.13條所載之特定獨 立指引。



During the year ended 31 December 2012, 7 full Board meetings/one AGM were held and details of attendance is set out as follows:

截至二零一二年十二月三十一日止年度,本公司 召開七次全體董事會會議/一次股東週年大會, 各董事之出席率詳述如下:

		Number of Board meetings attended/eligible to attend Board meetings	AGM
		出席/合資格出席 董事會會議次數	股東週年大會
Executive Directors	執行董事		
Mr. Luo Nianru	羅念如先生	7/7	0/1
Mr. Chan Kwok Wing	陳國榮先生	7/7	0/1
Mr. Wang Donghai	王東海先生	6/7	0/1
Ms. Wang Meiyan	王美艷女士	7/7	1/1
Mr. Yang Guangming	楊光明先生	6/7	0/1
Independent Non-Executive Directors	獨立非執行董事		
Mr. Choi Chi Fai	蔡志輝先生	7/7	1/1
Mr. Wang Jinghua	王靖華先生	6/7	0/1
Mr. Chan Wai Cheung Admiral	陳偉璋先生		
(Appointed on 30 March 2012)	(於二零一二年		
	三月三十日獲委任)	5/5	1/1

Every Board member have full and timely access to Board papers and related materials and has unrestricted access to the advice and services of the company secretary, and has the liberty to seek external professional advice if so required. The company secretary continuously updates all Directors on the latest development of the Listing Rules and other applicable regulatory requirements to ensure compliance and upkeep of good corporate governance practice.

The Company has attached much importance to the risk management about directors' liabilities and has arranged appropriate liability insurance for Directors and senior management of the Company. The insurance coverage is reviewed on an annual basis. 每位董事會成員均可全面並適時查閲董事會文件 及相關資料,並可隨時取得公司秘書之意見和享 用其所提供之服務,及有自由在需要時尋求外部 專業意見。公司秘書會不斷向所有董事提供上市 規則及其他適用監管規定之最新發展,以確保本 公司遵守及維持良好企業管治常規。

本公司非常重視對董事責任之危機管理,並已就 董事及本公司高級管理層安排適當責任保險。保 險保障範圍均需每年檢討。



#### **REMUNERATION COMMITTEE**

The remuneration committee, established in compliance with the CG Code, comprises the three independent non-executive Directors of the Company and the chairman of the remuneration committee, is responsible for reviewing and evaluating the remuneration packages of the executive Directors and senior management of the Company and making recommendations to the Board of directors from time to time.

The remuneration committee currently comprises the three independent non-executive Directors of the Company.

The remuneration committee has adopted written terms of reference prepared by reference to the suggested terms of reference stated under the Code Provision B.1.2 of the CG Code.

The terms of reference of the Remuneration Committee have been uploaded to the Company's website and its official website for corporate communications.

During the year ended 31 December 2012, the remuneration committee held two meetings to review the remuneration package of the Board members and the senior management. Composition of the remuneration committee and details of members' attendance to the committee are as follows:

#### 薪酬委員會

本公司遵照企業管治守則成立薪酬委員會,成員 包括本公司三名獨立非執行董事及薪酬委員會主 席,負責審閱及評估本公司執行董事及高級管理 層之薪酬待遇,並不時向董事會提供推薦建議。

薪酬委員會現時由本公司三名獨立非執行董事組 成。

薪酬委員會已採用根據企業管治守則之守則條文 B.1.2條所述之建議職權範圍而編製之明文職權範 圍。

薪酬委員會之職權範圍已上載至本公司網站及其 供公司通迅用途之正式網站。

截至二零一二年十二月三十一日止年度,薪酬委 員會舉行了兩次會議,以檢討董事會成員及高級 管理層之薪酬待遇。薪酬委員會之組成及委員會 成員之出席率詳述如下:

		Number of meetings attended/eligible to attend meetings 出席/合資格 出席會議次數
Mr. Choi Chi Fai	蔡志輝先生	2/2
Mr. Wang Jinghua	王靖華先生	2/2
Mr. Chan Wai Cheung Admiral	陳偉璋先生	
(Appointed on 30 March 2012)	(於二零一二年	N/A
	三月三十日獲委任)	不適用

#### NOMINATION COMMITTEE

The nomination committee, established in compliance with the CG Code, comprises the three independent non-executive Directors of the Company and the chairman of the Company, is responsible for making recommendations to the Board on the appointment of Directors and management of the Board succession.

The nomination committee currently comprises the three independent non-executive Directors of the Company.

#### 提名委員會

本公司遵照企業管治守則成立提名委員會,成員 包括本公司三名獨立非執行董事及本公司主席, 負責就委任董事及董事會管理層之繼任事宜向董 事會提供推薦建議。

提名委員會現時由本公司三名獨立非執行董事組 成。



The nomination committee has adopted written terms of reference prepared by reference to the suggested terms of reference stated under the Code Provision A.5.2 of the CG Code.

The terms of reference of the Nomination Committee have been uploaded to the Company's website and its official website for corporate communications.

During the year 2012, two meetings of the Nomination Committee was held. Details of members' attendance to the committee are as follows:

提名委員會已採用根據企業管治守則之守則條文 A.5.2條所述之建議職權範圍而編製之明文職權範 圍。

提名委員會之職權範圍已上載至本公司網站及其 供公司通迅用途之正式網站。

於二零一二年,提名委員會舉行過兩次會議。成 員出席委員會之詳情如下:

		Number of meetings attended/eligible to attend meetings 出席/合資格 出席會議次數
Mr. Choi Chi Fai	蔡志輝先生	2/2
Mr. Wang Jinghua	王靖華先生	2/2
Mr. Chan Wai Cheung Admiral	陳偉璋先生	
(Appointed on 30 March 2012)	(於二零一二年	N/A
	三月三十日獲委任)	不適用

#### AUDIT COMMITTEE

The audit committee of the Company was established with written terms of reference in compliance with Rule 3.21 of the Listing Rules and the suggested terms of reference stated under the Code Provision C.3 of the CG Code. The audit committee currently comprises three independent non-executive Directors and is chaired by Mr. Choi Chi Fai. The audit committee is responsible for review of the Group's accounting principles, practices internal control procedures and financial reporting matters including the review of the interim and final results of the Group prior to recommending to the Board for approval.

#### 審核委員會

本公司之審核委員會已根據上市規則第3.21條及 企業管治守則之守則條文C.3條所述之建議職權 範圍而編製之明文職權範圍所成立。審核委員會 目前由三名獨立非執行董事組成,主席為蔡志輝 先生。審核委員會負責審核本集團之會計原則、 常規內部控制程序及財務匯報事項,包括於建議 董事會批准前,審核本集團之中期及年度業績。



The terms of reference of the Audit Committee have been uploaded to the Company's website and its official website for corporate communications.

Three meetings of the Audit Committee were held during the year to approve the financial statements of the Company for the year ended 31 December 2011 and for the six months period ended 30 June 2012. During the year, the Board conducted a review of the effectiveness of the system of internal control of the Company and its subsidiaries covering all material financial, operational and compliance controls and risk management functions. One of the Audit Committee meetings was held to review this internal control of the Company and the internal weakness report submitted by the independent auditor, and the Audit Committee was satisfied that such systems are effective and adequate. The attendances at these meetings are as follows: 審核委員會之職權範圍已上載至本公司網站及其 供公司通迅用途之正式網站。

年內審核委員會已舉行三次會議,以審批本公司截 至二零一一年十二月三十一日止年度及二零一二 年六月三十日止六個月期間之財務報表。年內, 董事會檢討本公司及其附屬公司之內部監控系統 之效能,該內部監控系統涵蓋所有重大財務、營 運及合規控制及風險管理職能。審核委員會已舉 行一次會議,檢討本公司內此項內部監控以及獨 立核數師提交之內部不足報告,而審核委員會信 納該系統屬有效及充足。該等會議之出席率列載 如下:

Number of

		wimber of meetings attended/ eligible to attend meetings 出席/合資格 出席會議次數
Mr. Choi Chi Fai	蔡志輝先生	3/3
Mr. Wang Jinghua	王靖華先生	2/3
Mr. Chan Wai Cheung Admiral	陳偉璋先生	
(Appointed on 30 March 2012)	(於二零一二年	
	三月三十日獲委任)	2/2

#### **AUDITOR'S REMUNERATION**

The Audit Committee reviews and monitors the independent auditor's independence and objectivity and effectiveness of the audit process. It receives each year the letter from the independent auditor confirming their independence and objectivity and holds meetings with representatives of the independent auditor to consider the scope of its audit, approve its fees, and the scope and appropriateness of non-audit services, if any, to be provided by it. The Audit Committee also makes recommendations to the Board on the appointment and retention of the independent auditor.

#### 核數師酬金

審核委員會檢討及監督獨立核數師之獨立性及審 核過程之客觀性及效能。審核委員會每年接獲獨 立核數師發出之函件,確認其獨立性及客觀性,並 與獨立核數師之代表舉行會議,考慮審核範圍, 批准其費用,以及其將提供之非審核服務(如有) 之範圍及是否適當。審核委員會亦就委任及續聘 向董事會提出推薦建議。



AL

During the year, BDO Limited was appointed as the auditor of the Company and to hold office until the conclusion of the next annual general meeting of the Company.

The following table sets forth the type of, and fees for, the principal audit services and non-audit services provided by BDO Limited to the Group for the year ended 31 December 2012:

年內,香港立信德豪會計師事務所有限公司獲委 任為本公司之核數師,並留任至本公司下一屆股 東週年大會完結為止。

下表載列截至二零一二年十二月三十一日止年度 由香港立信德豪會計師事務所有限公司提供予本 集團之主要核數服務及非核數服務之種類及收 費:

	Services rendered Fees paid/payable HK\$'000 所提供服務 已付/應付費用 千港元
核數服務	860
非核數服務(即顧問諮詢服務)	
共計	860
	非核數服務(即顧問諮詢服務)

#### **INTERNAL CONTROL**

The Company endeavors to implement a sound risk management and internal control system. The Board is responsible for maintaining an adequate internal control system to safeguard Shareholder investments and Company's assets, and reviewing the effectiveness of such system on an annual basis, as well as through the audit committee. For the year ended 31 December 2012, the audit committee reported to the Board on any material issues and inadequate measures and made recommendations to the Board.

#### **COMPANY SECRETARY**

Mr. Wong Siu Keung, Joe has been the Company Secretary of the Company since May 2011. Mr. Wong is a member of Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and a fellow member of the Association of Chartered Certified Accountants. He reports to the Board and assists the Board in functioning effectively and efficiently.

During the year 2012, Mr. Wong has confirmed that he has taken no less than 15 hours of relevant professional training to update his skill and knowledge.

#### 內部監控

本公司致力執行穩健風險管理及內部監控制度。 董事會負責維持足以保障股東投資及本公司資產 之內部監控制度,及每年檢討其有效性,並透過 審核委員會推行上述工作。截至二零一二年十二 月三十一日止年度,審核委員會已就任何重大事 宜及不足措施向董事會匯報及對其作出建議。

#### 公司秘書

黃兆強先生由二零一一年五月起擔任本公司之公 司秘書。黃先生為香港會計師公會成員及英國特 許會計師公會之資深成員。彼向董事會報告及協 助董事會以有效率及具效能之方式操作。

於二零一二年,黃先生確認,彼已接受不少於十五 個小時之相關專業培訓,更新其技能及知識。



#### SHAREHOLDERS' RIGHT

The rights of Shareholders and the procedures for them to demand a poll on resolutions at Shareholders' meetings are contained in the Company's Articles of Association. Details of such rights to demand a poll and the poll procedures are included in all circulars to Shareholders prior to 31 December 2012 and will be explained during the proceedings of meetings. Poll results, if any, will be posted on both the websites of the Stock Exchange and the Company no later than 30 minutes before the earlier of the morning session or any pre-opening session on the next business day of the Shareholders' meeting.

#### **Convening of Extraordinary General Meeting**

Pursuant to Article 64 of the Articles of Association of the Company, an extraordinary general meeting shall be convened on the written requisition of one or more shareholders of the Company for the attention of the Board or the Company Secretary.

The written requisition shall specify the purpose of requiring the extraordinary general meeting and signed by the requisitionist(s), provided that such requisitionist(s) held as at the date of deposit of the written requisition not less than one tenth of the paid up capital of the Company having the right of voting at general meetings.

If within 21 days of such deposit the Directors fail to proceed to convene the extraordinary general meeting, the requisitionist(s) may do so in the same manner, and all reasonable expenses incurred by the requisitionist(s) as a result of the failure of the Directors shall be reimbursed to the requisitionist(s) by the Company.

#### 股東權利

股東要求在股東大會就決議案以投票方式表決之 權利及程序載於本公司章程細則。以投票方式表 決之有關權利及投票程序詳情載於於二零一二年 十二月三十一日前寄發予股東之所有通函,並將 於會議上予以説明。投票結果(如有)將不遲於股 東大會後第二個營業日之早市或開市前時段(以 較早者為準)前30分鐘刊登於聯交所及本公司網 站。

#### 召開股東特別大會

根據本公司之組織章程細則第64條,一名或以上 之本公司股東可向董事會或本公司之公司秘書提 交書面要求,召開股東特別大會。

書面要求須列明要求召開股東特別大會之目的, 並由要求者簽署,惟該人士於提交書面要求之日 期,須持有不少於本公司有權於股東大會上投票 之實繳股本十分之一。

倘董事會於提出該項要求後21日內未能召開該大 會,提出的一名或多名人士可以相同方式召開大 會,而本公司須向提出要求人士償付所有由提出 要求人士因董事會未能召開大會而產生之合理開 支。





# Procedures for Shareholders to propose a person for election as a Director

Pursuant to Article 113 of the Articles of Association of the Company, no person, other than a retiring Director, shall, unless recommended by the Directors for election, be eligible for election to the office of Director at any general meeting, unless notice in writing of the intention to propose that person for election as a Director and notice in writing by that person of his willingness to be elected shall have been lodged at the Head Office or at the Registration Office at least seven clear days before the date of the general meeting.

Accordingly, if a shareholder wishes to nominate a person to stand for election as a Director at the AGM, the following documents must be validly served at the Company's head office or the registration office within the period specified in Article 113 of the Articles of Association of the Company, namely, (1) his/her notice of intention to propose a resolution to elect a nominated candidate as a Director at the AGM; (2) a notice signed by the nominated candidate of the candidate's willingness to be elected; (3) the nominated candidate's information as required to be disclosed under rule 13.51(2) of the Listing Rules; and (4) the nominated candidate's written consent to the publication of his/her personal data.

#### **INVESTOR RELATIONS**

The general meetings of the Company provide a platform for communication between the Shareholders and the Board. Our Directors are available at the Shareholders' meetings of the Company to answer questions and provide information which Shareholders may enquire. The Company continues to enhance communications and relationships with its investors. Enquiries from investors are dealt with in an informative and timely manner.

Taking advantages of various resources, the Company keeps communicating with its Shareholders regularly and properly to ensure that Shareholders are adequately aware of any important issues during the course of the Company's operation, and then exercise their rights as Shareholders with sufficient knowledge. Investors are welcome to write directly to the Company at its Hong Kong registered office for any inquiries.

#### 股東提名董事候選人之程序

根據本公司組織章程細則第113條,除退任之董事 外,概無人合乎資格於股東大會內膺選董事職位 (獲董事會推薦競選者則除外),除非有簽署確認 表明有意提名該人士參選董事的書面通知,連同 該受提名人士確認有意競選的書面通知書於股東 大會日期前至少七個整日前遞交至本公司總辦事 處或註冊辦事處。

因此,倘一名股東有意提名他人於股東週年大會 上參選董事,則須於本公司的公司組織章程細則 第113條指定的期間內送達下列文件至本公司的總 辦事處或註冊辦事處,即(1)該名股東於股東週年 大會上提呈推選該獲提名候選人出任董事的決議 案的意向通知書:(2)由獲提名候選人簽署表明其 願意參選的通知書:(3)根據上市規則第13.51(2) 條規定須予披露的獲提名候選人資料:及(4)獲提 名候選人有關刊登其個人資料的同意書。

#### 投資者關係

本公司之股東大會為股東及董事會提供了一個溝 通平台。本公司董事將於本公司股東大會上回答 問題,並提供股東可能問詢之資料。本公司繼續 加強與投資者之溝通及關係。投資者查詢乃以充 分數據及時作出處理。

本公司利用各種資源,與股東保持定期及適時之 溝通,以確保股東充分獲悉本公司業務過程中之 任何重要事項,並在知情情況下行使其當時作為 股東之權利。如有任何查詢,投資者可直接致函 本公司之香港註冊辦事處。



#### DIRECTORS' RESPONSIBILITY FOR PREPARING THE FINANCIAL STATEMENTS

The Board acknowledges that it is responsible for the preparation of financial statements of the Group and for ensuring that financial statements are prepared in accordance with statutory requirements and applicable accounting standards. The Board also ensures the timely publication of financial statements of the Group. The Directors confirm that, to the best of their knowledge, information and belief, having made all reasonable enquiries, they are not aware of any material uncertainties relating to events or conditions that may cast significant doubt upon the Company's ability to continue as a going concern.

The statement of the external auditor of the Company, BDO Limited, about their reporting responsibilities on the financial statements of the Group is set out in the Independent Auditor's Report on pages 42 to 44 of this annual report.

#### **VOTING BY POLL**

Pursuant to Rule 13.39(4) of the Listing Rules, any vote of shareholders at a general meeting must be taken by poll. As such, all the resolutions set out in the notice of the AGM will be voted by poll.

#### 董事就編製財務報表所承擔之責任

董事會明白其負責編製本集團之財務報表,以確 保本集團之財務報表之編製符合所有有關法規及 適用會計準則之規定。董事會亦須確保本集團財 務報表適時刊發。董事經作出一切合理查詢後確 認,就彼等所知、所悉及所信,彼等並不知悉存在 任何重大不確定因素而可能引致對本公司之持續 經營能力造成重大疑慮之事件或情況。

本公司之外部核數師香港立信德豪會計師事務所 有限公司就彼等對本集團財務報表之申報責任作 出之聲明載於本年報第42頁至第44頁之獨立核數 師報告書。

#### 投票表決

根據上市規則第13.39(4)條,股東於股東大會上之 任何表決均須以投票方式進行。因此,股東週年 大會通告所載全部決議案均將以投票方式進行表 決。



AL

The Directors present their report and the audited financial statements of Energy International Investments Holdings Limited and its subsidiaries (the "Group") for the year ended 31 December 2012.

#### **PRINCIPAL ACTIVITIES**

The principal activity of the Company is investment holding. Its principal subsidiaries are engaged in the supply of heat and electricity and the oil production.

Details of the Company's principal subsidiaries at 31 December 2012 are set out in note 18 to the financial statements.

#### **RESULTS AND DIVIDEND**

The Group's loss for the year ended 31 December 2012 and the state of affairs of the Company and the Group at that date are set out in the financial statements on pages 45 to 164. The Directors do not recommend the payment of any dividend in respect of the year. 董事會謹提呈能源國際投資控股有限公司及其附 屬公司(「本集團」)截至二零一二年十二月三十一 日止年度之董事會報告書及經審核財務報表。

#### 主要業務

本公司之主要業務為投資控股。其主要附屬公司 從事熱電供應及石油資源之開發及生產。

本公司於二零一二年十二月三十一日之主要附屬 公司之詳情載於財務報表附註18。

#### 業績及股息

本集團截至二零一二年十二月三十一日止年度之 虧損,以及本公司與本集團於該日之財務狀況載 於第45至第164頁之財務報表。董事會不建議派付 本年度之任何股息。



#### SUMMARY FINANCIAL INFORMATION

The following is a summary of the published consolidated results of the Group for the years ended 31 December 2008, 2009, 2010, 2011 and 2012, and the assets, liabilities and non-controlling interests of the Group as at each of the reporting date, prepared on the basis set out in the notes below.

#### RESULTS

#### 財務資料概要

下文載有本集團截至二零零八年、二零零九年、二 零一零年、二零一一年及二零一二年十二月三十一 日止各年度之已刊登綜合業績以及本集團於各報 告日期之資產、負債及非控股股東權益之概要, 編製基準載於下文之附註。

#### 業績

#### Year ended 31 December 截至十一日二十一日止年度

			截至-	十二月三十一日止	年度	
		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元	2010 HK <b>\$</b> ′000 二零一零年 千港元	2009 HK <b>\$</b> ′000 二零零九年 千港元	2008 HK\$′000 二零零八年 千港元
Revenue	收益	307,131	231,388	45,620	10,332	19,264
(Loss)/profit attributable to: Owners of the Company Non-controlling interests	應佔(虧損)/溢利: 本公司擁有人 非控股股東權益	(332,719) (910)	(61,750) (3,640)	184,887 (1,847)	(432,187) –	(341,321) (7,161)
		(333,629)	(65,390)	183,040	(432,187)	(348,482)





### ASSETS, LIABILITIES AND NON-CONTROLLING 資產、負債及非控股股東權益 **INTERESTS**

				At 31 December 於十二月三十一日		
		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元	2010 HK\$′000 二零一零年 千港元	2009 HK\$'000 二零零九年 千港元	2008 HK\$′000 二零零八年 千港元
Non-current assets	非流動資產	2,543,343	2,948,495	2,955,357	554,799	747,086
Current assets	流動資產	174,084	197,219	220,225	114,775	93,511
Total assets	資產總值	2,717,427	3,145,714	3,175,582	669,574	840,597
Current liabilities	流動負債	193,688	205,888	189,635	22,559	64,123
Non-current liabilities	非流動負債	557,655	674,006	693,680	19,279	192,695
Total liabilities	負債總額	751,343	879,894	883,315	41,838	256,818
Net assets	資產淨值	1,966,084	2,265,820	2,292,267	627,736	583,779
Non-controlling interests	非控股股東權益	155,780	150,547	142,332	_	1,288

#### **PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT**

#### 物業、廠房及設備

Details of the movements in the property, plant and equipment of the Company and the Group during the year are set out in note 16 to the financial statements.

本公司及本集團物業、廠房及設備於年內之變動 詳情載於財務報表附註16。



#### **SHARE CAPITAL**

Details of the movements in the share capital during the year together with the reasons therefore, are set out in note 33 to the financial statements.

#### **PRE-EMPTIVE RIGHTS**

There are no provisions for pre-emptive rights under the Company's Articles of Association or the laws of the Cayman Islands, being the jurisdiction in which the Company was incorporated, which would oblige the Company to offer new Shares on a pro rata basis to existing Shareholders.

# PURCHASE, REDEMPTION OR SALE OF LISTED SECURITIES OF THE COMPANY

Neither the Company, nor any of its subsidiaries purchased, redeemed or sold any of the Company's listed securities during the year.

#### RESERVES

Details of movements in the reserves of the Company and the Group during the year are set out in note 34 to the financial statements and in the consolidated statement of changes in equity, respectively.

#### DISTRIBUTABLE RESERVES

Under the Companies Law (Revised) of the Cayman Islands, the Share premium account of the Company of approximately HK\$2,241 million as at 31 December 2012, is distributable to the Shareholders of the Company provided that immediately following the date on which the dividend is proposed to be distributed, the Company will be in a position to pay off its debts as they fall due in the ordinary course of business. The Share premium account may also be distributed in the form of fully paid bonus Shares.

#### 股本

年內,股本之變動詳情連同變動之理由載於財務 報表附註33。

#### 優先購買權

本公司之章程細則或本公司註冊成立之司法管轄 權區開曼群島法例並無關於優先購買權之條文, 使本公司須按比例向現有股東提呈發售新股。

#### 購買、贖回或出售本公司之上市證 券

本公司或其任何附屬公司於本年度並無購買、贖 回或出售本公司任何上市證券。

#### 儲備

年內,本公司及本集團之儲備變動詳情分別載於 財務報表附註34及綜合權益變動表。

#### 可供分派儲備

根據開曼群島公司法(經修訂),本公司於二零 一二年十二月三十一日之股份溢價賬約為22.41 億港元,乃可供分派予本公司股東,條件為於緊 隨建議分派股息日期後,本公司將有能力償付日 常業務過程中到期應付之債務。股份溢價賬亦可 以繳足紅股方式分派。







#### **MAJOR CUSTOMERS AND SUPPLIERS**

During the year, the sales to the Group's five largest customers accounted for approximately 92% of the Group's total sales for the year and sales to the largest customer included therein amounted to approximately 60%.

Purchases from the Group's five largest suppliers accounted for approximately 49% of the total purchases for the year and purchases from the largest supplier included therein amounted to approximately 16%.

None of the Directors of the Company, any of their associates or Shareholders (which, to the best knowledge of the Directors, own more than 5% of the Company's issued Share capital), had any beneficial interests in the Group's five largest customers and/or suppliers.

#### DIRECTORS

The Board members during the year and up to the date of this annual report were:

#### **Executive Directors**

Mr. Luo Nianru Mr. Chan Kwok Wing Mr. Wang Donghai Ms. Wang Meiyan Mr. Yang Guangming Mr. Law Fei Shing *(Resigned on 1 January 2012)* 

#### Independent Non-executive Directors

Mr. Choi Chi Fai Mr. Wang Jinghua Mr. Chan Wai Cheung Admiral *(appointed on 30 March 2012)* Mr. Sun Tak Keung *(Resigned on 1 January 2012)* 

#### 主要客戶及供應商

年內,銷售予本集團五大客戶之數額佔本集團本 年度總銷售額約92%,當中銷售予最大客戶之數 額約佔60%。

本集團向五大供應商採購之數額佔本集團本年度 總採購額約49%,當中向最大供應商採購之數額 約佔16%。

本公司之董事、其各自之任何聯繫人或股東(據 董事所知擁有本公司已發行股本逾5%者),概無 於本集團五大客戶及/或供應商中擁有任何實質 權益。

#### 董事

年內及截至本年報日期,董事會成員如下:

執行董事

羅念如先生 陳國榮先生 王東海先生 王美艷女士 楊光明先生 羅輝城先生(*於二零一二年一月一日辭任)* 

#### 獨立非執行董事

蔡志輝先生 王靖華先生 陳偉璋先生(*於二零一二年三月三十日獲委任)* 辛德強先生(*於二零一二年一月一日辭任)* 



In accordance with Article 108(A) of the Company's Articles of Association, Mr. Wang Donghai, Ms. Wang Meiyan and Mr. Yang Guangming will retire by rotation at the forthcoming AGM. Mr. Wang Donghai, Ms. Wang Meiyan and Mr. Yang Guangming will offer themselves for re-election as Director.

#### **BIOGRAPHICAL DETAILS OF DIRECTORS**

Biographical details of the Directors of the Company are set out on pages 13 to 15 of the annual report.

#### DIRECTORS' SERVICE CONTRACTS

No Director proposed for re-election at the forthcoming AGM has a service contract with the Company which is not determinable by the Company within one year without payment of compensation, other than statutory compensation.

根據本公司章程細則第108(A)條,王東海先生、王 美艷女士及楊光明先生將於即將舉行之股東週年 大會上輪值告退。王東海先生、王美艷女士及楊 光明先生願膺選連任董事。

#### 董事履歷詳情

本公司董事履歷詳情載於本年報第13頁至第15 頁。

#### 董事之服務合約

被提名於即將舉行之股東週年大會上重選之董 事,概無與本公司訂立任何本公司不能於一年內 免付賠償(法定賠償除外)而予以終止之服務合 約。





#### DIRECTORS' INTERESTS IN CONTRACTS

Save as disclosed elsewhere in this annual report, no Director had a significant beneficial interest, either directly or indirectly, in any contract of significance to the business of the Group to which the Company or any of its subsidiaries was a party during the year.

#### MANAGEMENT CONTRACTS

No contracts concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the business of the Company were entered into or were in existence during the year.

#### **PENSION SCHEME ARRANGEMENT**

Particulars of the pension scheme arrangements are set out in note 3(v) to the financial statements.

#### DIRECTORS' INTERESTS AND SHORT POSITIONS IN SHARES, UNDERLYING SHARES AND DEBENTURE

As at 31 December 2012, none of the Directors and chief executive of the Company had any interests or short positions in the Shares, underlying Shares or debentures of the Company or any of its associated corporation (within the meaning of Part XV of the Securities and Futures Ordinance ("**SFO**")), which had been notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to Divisions 7 and 8 of Part XV of the SFO, or which were required to be entered in the register referred to therein pursuant to section 352 of the SFO, or which were required to be notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to the Model Code as set out in Appendix 10 to the Listing Rules.

#### 董事之合約權益

除本年報其他部分所披露者外,董事概無於本公 司或其任何附屬公司於年內訂立而與本集團業務 有重大關係之任何合約中直接或間接擁有重大實 質權益。

#### 管理合約

年內並無訂立或存在有關本公司整體或任何重大 部分業務之管理及行政合約。

#### 退休金計劃安排

退休金計劃安排之詳情載於財務報表附註3(v)。

#### 董事於股份<sup>、</sup>相關股份及債券之權 益及淡倉

於二零一二年十二月三十一日,本公司董事及主 要行政人員概無於本公司或其任何相聯法團(定 義見證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第XV 部)之股份、相關股份或債券中擁有任何已根據證 券及期貨條例第XV部第7及8分部通知本公司及聯 交所,或須根據證券及期貨條例第352條規定於該 規定所指之登記冊記錄,或須根據上市規則附錄 十所載之標準守則通知本公司及聯交所之權益或 淡倉。



# DIRECTORS' RIGHTS TO ACQUIRE SHARES OR DEBENTURES

At no time during the year were rights to acquire benefits by means of the acquisition of Shares in or debentures of the Company granted to any Director or their respective spouse or children under 18 years of age, or were any such rights exercised by them; or was the Company or any of its subsidiaries a party to any arrangement to enable the Directors to acquire such rights in any other body corporate.

#### SUBSTANTIAL SHAREHOLDERS' INTERESTS AND SHORT POSITIONS IN THE SHARES AND UNDERLYING SHARES OF THE COMPANY

As at 31 December 2012, so far as is known to the Directors or chief executives of the Company, the following person other than a Director or chief executive of the Company had an interest or a short position in the Shares and underlying Shares of the Company as recorded in the register required to be kept by the Company under Section 336 of the SFO:

#### 董事購入股份或債券之權利

於年內任何時間,任何董事或其配偶或未滿18歲 之子女概無獲授可藉購入本公司之股份或債券而 獲益之權利,亦無行使有關權利;或本公司或其 任何附屬公司亦無訂立任何安排,致使董事可收 購任何其他法人團體之上述權利。

#### 主要股東於本公司股份及相關股份 之權益及淡倉

於二零一二年十二月三十一日,就本公司董事或 主要行政人員所知,除本公司董事或主要行政人 員外,以下人士於本公司股份及相關股份中擁有 本公司根據證券及期貨條例第336條須予備存之 登記冊中記錄之權益或淡倉:

			Interest i 股份			derlying Shares :份之權益			
Name o 股東姓名	of Shareholders 名		Personal Interests* 個人權益*	Corporate Interest⁺ 公司權益⁺	Personal Interests* 個人權益*	Corporate Interest⁺ 公司權益⁺	Aggregate interest 總權益	Approximate percentage <sup>≢</sup> 概約百分比 <sup>≢</sup>	Notes 附註
Mr. Liu	Ran	劉燃先生	-	4,478,000,000	-	9,222,000,000	13,700,000,000	78.43%	1
Giant C	rystal Limited	鉅晶有限公司	4,478,000,000	-	9,222,000,000	-	13,700,000,000	78.43%	1
Mr. Chir	m Pui Chung	詹培忠先生	-	2,375,498,386	-	-	2,375,498,386	13.60%	2
Golden	Mount Ltd.	Golden Mount Ltd.	2,375,498,386	-	-	-	2,375,498,386	13.60%	2
*	Beneficial owne	r			*	實質擁有	ī人		
+	Interests of controlled corporation(s)			+	受控制法	去團權益			
#	Percentage which the aggregate long position in the Shares or underlying Shares represents to the issued share capital of the Company of 17,468,492,126 shares as at 31 December 2012				二零一		之好倉總額佔 三十一日之已 分之百分比		



#### Notes:

1

Giant Crystal Limited is a company incorporated under the laws of the British Virgin Islands, the entire issued share capital of which is legally and beneficially owned by Mr. Liu Ran. Mr. Liu Ran therefore deemed to be interested in 4,478,000,000 shares and 9,222,000,000 underlying shares held by Giant Crystal Limited.

9,222,000,000 underlying Shares consist of shares to be issued upon the conversion of (i) the outstanding Tranche 1 Bonds (as defined in the circular of the Company dated 11 October 2010) (which, based on the conversion price of HK\$0.08 per Share, can be converted into 2,636,000,000 Shares); and (ii) the Tranche 2 Bonds (as defined in the circular of the Company dated 11 October 2010) (which, based on the conversion price of HK\$0.08 per Share, can be converted into 6,586,000,000 Shares). However, the Tranche 2 Bonds has not been issued. Please refer to the Company's circular dated 11 October 2010 for details of the principal terms of the Tranche 1 Bonds and the Tranche 2 Bonds.

- 2. Golden Mount Ltd. is a company incorporated under the laws of the British Virgin Islands, the entire issued share capital of which is legally and beneficially owned by Mr. Chim Pui Chung. Mr. Chim Pui Chung therefore deemed to be interested in 2,375,498,386 shares held by Golden Mount Ltd..
- 3. The Tranche 2 Bonds and Tranche 4 Bonds have not been issued. Please refer to the Company's circulars dated 15 October 2007 and 6 June 2008 for details of the principal terms of the Tranche 2 Bonds and Tranche 4 Bonds respectively.

#### 附註:

 鉅晶有限公司為一間根據英屬處女群島法律註 冊成立之公司,其全部已發行股本由劉燃先生 合法實質擁有。因此,劉燃先生被視為擁有鉅 晶有限公司所持有之4,478,000,000股股份及 9,222,000,000股相關股份之權益。

> 該9,222,000,000股相關股份包括於轉換下列 債券時發行之股份:(i)尚未行使之第一批債券 (定義見本公司日期為二零一零年十月十一日 之通函)(按轉換價每股0.08港元計算,可兑換 為2,636,000,000股股份):及(ii)第二批債券(定 義見本公司日期為二零一零年十月十一日之通 函)(按轉換價每股0.08港元計算,可兑換為 6,586,000,000股股份)。然而,第二批債券尚未 發行。有關第一批債券及第二批債券之主要條 款之詳情,請參閱本公司日期為二零一零年十 月十一日之通函。

- Golden Mount Ltd.為一間根據英屬處女群島法 律註冊成立之公司,其全部已發行股本由詹培忠 先生合法實益擁有。因此,詹培忠先生被視為擁 有Golden Mount Ltd.所持有之2,375,498,386 股股份之權益。
- 第二批債券及第四批債券尚未發行。有關第二 批債券及第四批債券之主要條款之詳情,請參 関本公司日期分別為二零零七年十月十五日及 二零零八年六月六日之通函。

As disclosed in the Company's announcements dated 26 August and 27 August 2010 respectively and the Company's 2010 interim report, the Board, to its astonishment, found out that as from 31 January 2010 the exploration licence held by QHFSMI, an indirect whollyowned subsidiary of the Company incorporated in the PRC, had been transferred to a company known as 內蒙古小紅山源森礦業有限公 司 (in English, for identification purpose only, Inner Mongolia Xiao Hong Shan Yuen Xian Mining Industry Company Limited) ("Yuen Xian Company") without the Company's knowledge, consent or approval. To the best of the Director's knowledge, information and belief having made all reasonable enquiries, Yuen Xian Company is wholly-owned by Ms. Leung Lai Ching Margaret through a company known as Yuenxian Mining Industry Holding Company Limited. However, according to the terms and conditions of the Tranche 2 Bonds and Tranche 4 Bonds, the Tranche 2 Bonds and Tranche 4 Bonds will only be issued if the Mining Licence has been received by the Group. The Company is seeking legal advice from its legal advisers on whether the Company still has any obligation to issue the Tranche 2 Bonds and Tranche 4 Bonds to Ms. Leung Lai Ching Margaret in light of the present situation, in particular, in these circumstances where Ms. Leung Lai Ching Margaret has transferred the Group's exploration licence to her own company without the Company's knowledge, consent or approval.

All the interests stated above represent long positions in the ordinary Shares of the Company. As at 31 December 2010, no short positions were recorded in the register maintained by the Company under section 336 of the SFO.

Save as disclosed above, as far as the Directors are aware, no other person had an interest or short position in the Company's shares or underlying shares which would fall to be disclosed to the Company under the provisions of the Divisions 2 and 3 of Part XV of the SFO, or which was recorded in the register required to be kept by the Company pursuant to Section 336 of the SFO.

如本公司日期分別為二零一零年八月二十六日 及八月二十七日之公佈及本公司二零一零年中 期報告所披露,董事會驚訝發現,由本公司之間 接全資附屬公司青海森源(於中國註冊成立)持 有之勘探牌照已自二零一零年一月三十一日起 轉讓予名為內蒙古小紅山源森礦業有限公司(英 文名稱為Inner Mongolia Xiao Hong Shan Yuen Xian Mining Industry Company Limited,僅供識 別)之公司(「源森公司」),而本公司並不知悉、 同意或批准。董事經作出一切合理杳詢後所知、 所悉及所信,源森公司由梁儷瀞女士透過一間名 為「源森礦業控股有限公司」之公司全資擁有。 然而,根據第二批債券及第四批債券之條款及 條件,第二批債券及第四批債券僅在本集團收 到開採牌照之情況下方會發行。本公司現正向 其法律顧問尋求法律意見,以確定在現時情況 下本公司是否仍有責任向梁儷瀞女士發行第二 批債券及第四批債券,特別是梁儷瀞女士在本 公司並不知悉、同意或批准之情況下已將本集 團之勘探牌照轉讓予其本身之公司。

上述所有權益代表於本公司普通股之好倉。於二 零一零年十二月三十一日,於本公司根據證券及 期貨條例第336條存置之登記冊中並無淡倉之記 錄。

除以上所披露者外,就董事所知,概無其他人士 於本公司之股份或相關股份中擁有須根據證券及 期貨條例第XV部第2及3分部之條文向本公司披露 或須記錄於本公司根據證券及期貨條例第336條 存置之登記冊中之權益或淡倉。





### **SHARE OPTION SCHEME**

The Company operates a share option scheme (the "**Scheme**") for the purpose of providing incentives and rewards to eligible participants who contribute to the success of the Group's operations. Eligible participants of the Scheme include the Company's Directors, independent non-executive Directors, other employees of the Group, suppliers of goods or services to the Group, customers of the Group, any person or entity that provides research, development or other technological support to the Group and any minority Shareholder in the Company's subsidiaries. The Scheme was adopted on 6 June 2002 and, unless otherwise cancelled or amended, will remain in force for 10 years from that date. The Scheme was expired on 6 June 2012. There was no options which remain outstanding and unexercised as at the date of this annual report.

## 購股權計劃

本公司設有購股權計劃(「該計劃」)藉此獎勵及 回饋對本集團營運業績有寶貴貢獻之合資格參與 者。該計劃之合資格參與者包括本公司之董事、 獨立非執行董事、本集團之其他僱員、本集團之貨 品或服務供應商、本集團之顧客、向本集團提供研 究、發展或其他技術支援服務之任何人士或實體 及本公司附屬公司之任何少數股東。該計劃於二 零零二年六月六日採納,除非另行取消或修訂, 否則由該日期起計十年將一直有效。該計劃於二 零一二年六月六日屆滿。於本年報日期,概無未 授出及未行使之購股權。



# CONNECTED AND CONTINUING CONNECTED TRANSACTIONS

On 5 December 2012, Shanxi Zhong Kai Group Lingshi, a non whollyowned subsidiary of the Company, entered into a master agreement with Shanxi Zhongkai Industry Group Company Limited (**"Zhongkai Group**"), whereby Shanxi Zhong Kai Group Lingshi will supply and Zhongkai Group and its subsidiaries will purchase such amount of electricity generated by Shanxi Zhong Kai Group Lingshi for a term of approximately 36 months, expiring on 31 December 2015. Details of the continuing connected transactions are as stated in the Company's announcement dated 5 December 2012 and the Company's circular dated 17 December 2012.

## **CONTINUING CONNECTED TRANSACTIONS**

During the year, the Group entered into the following transactions with subsidiaries of Zhongkai Group, which constituted continuing connected transactions under the Listing Rules. Details of such transactions are as follows:

## 關連及持續關連交易

於二零一二年十二月五日,本公司之非全資附屬 公司山西中凱集團靈石與山西中凱實業集團有限 公司(「中凱實業集團」)訂立一份總協議,據此, 山西中凱集團靈石將供應而中凱實業集團及其附 屬公司將購買山西中凱集團靈石所生產之有關數 量之電力,該協議期限約為三十六個月,於二零 一五年十二月三十一日到期。持續關連交易之詳 情載於本公司日期為二零一二年十二月五日之公 佈及本公司日期為二零一二年十二月十七日之通 函內。

## 持續關連交易

於本年度,本集團與中凱實業集團之附屬公司有 以下交易,其構成上市規則項下之持續關連交易。 該等交易詳情如下:

Amount

Nature of transactions	交易性質		HK\$'000 金額 千港元
Sale of electricity by the Group	本集團銷	售電力	21,555
Zhongkai Group, as a non-controlling shareholder of Shanxi Z Group Lingshi, is a connected person under the Listing Rules.	Zhong Kai	根據上市規則,山西中凱集 中凱實業集團為關連人士。	
Save as disclosed therein, there were no transactions red be disclosed as connected transactions in accordance requirements of the Listing Rules.	1	除上述所披露者外,概無根 予披露之關連交易。	據上市規則之規定須

The continuing connected transactions have been subject to annual review by the Independent Non-executive Directors of the Company pursuant to Rule 14A.37 of the Listing Rules and confirmation of the auditor of the Company pursuant to Rule 14A.38 of the Listing Rules.

根據上市規則第14A.37條,持續關連交易須由本 公司之獨立非執行董事每年進行審閱,而根據上 市規則第14A.38條,須獲本公司核數師之確認。





In respect of the financial year ended 31 December 2012, the Independent Non-executive Directors of the Company have concluded that the continuing connected transaction has been entered into:

- in the ordinary and usual course of business of the Company;
- either on normal commercial terms or, if there are not sufficient comparable transactions to judge whether they are on normal commercial terms, on terms no less favourable to the Company than terms available to or from (as appropriate) independent third parties; and
- in accordance with the relevant agreements governing them on terms that are fair and reasonable and in the interests of the Company and the Shareholders as a whole.

The Board has engaged the auditor of the Company to perform certain agreed-upon procedures on the aforesaid continuing connected transactions. Based on the work performed, the auditor has issued a confirmation letter to the Board in accordance with Rule 14A.38 of the Listing Rules.

# DIRECTORS' INTERESTS IN A COMPETING BUSINESS

During the year and up to the date of this report, no Directors are considered to have an interest in a business which competes or is likely to compete, either directly or indirectly, with the business of the Group, as defined by the Listing Rules, other than those businesses of which the Directors have been appointed as Directors to represent the interests of the Company and/or the Group.

## **CORPORATE GOVERNANCE**

Particulars of the Company's corporate governance practices are set out in the Corporate Governance Report on pages 16 to 27 of this annual report.

## SUFFICIENCY OF PUBLIC FLOAT

Based on information that is publicly available to the Company and within the knowledge of the Directors, the Directors confirm that the Company maintained the amount of public float as required under the Listing Rules during the year ended 31 December 2012.

就截至二零一二年十二月三十一日止財政年度, 本公司之獨立非執行董事認為,持續關連交易已:

- 於本公司之日常一般業務過程中訂立;
- 按一般商業條款訂立,或如無相類交易足以判斷是否為一般商業條款,則按不遜於本公司向獨立第三方提供或由獨立第三方(如適用)提供予本公司之條款訂立;及
- 根據有關交易之相關協議按公平合理且符
   合本公司及股東整體利益之條款訂立。

董事會已委任本公司核數師就上述持續關連交易 執行若干議定程序。基於所執行之工作,核數師已 根據上市規則第14A.38條向董事會出具確認書。

## 董事於競爭業務之權益

年內及直至本報告日期,概無董事被視為於與本 集團業務直接或間接構成競爭或可能構成競爭之 業務內擁有權益(有關競爭之定義見上市規則), 惟董事獲委任出任董事以代表本公司及/或本集 團之權益之業務則除外。

## 企業管治

本公司之企業管治常規詳情載於本年報第16頁至 第27頁之企業管治報告中。

## 足夠公眾持股量

根據本公司可取得之公開資料及就董事所知,董 事確認截至二零一二年十二月三十一日止年度, 本公司維持上市規則所規定之足夠公眾持股量。

### LITIGATIONS

Details of the litigations of the Group are set out in note 42 to the financial statements.

## **AUDIT COMMITTEE**

The audit committee of the Company has reviewed with management the accounting principles and practices adopted by the Group, and discussed internal controls and financial reporting matters including a review of the audited financial statements of the Company for the year ended 31 December 2012. The audit committee comprises three independent non-executive directors of the Company. During the year, two regular meetings of the audit committee have been held.

### AUDITOR

The financial statements in respect of the year ended 31 December 2009 were audited by Grant Thornton ("GTHK"), now known as JBPB & Co. Due to a merger of the businesses of GTHK and BDO Limited ("BDO") to practise in the name of BDO as announced on 26 November 2010, GTHK resigned and BDO was appointed as auditor of the Company effective from 29 November 2010. The financial statements for the years ended 31 December 2010, 2011 and 2012 were audited by BDO.

A resolution will be proposed at the forthcoming annual general meeting of the Company to re-appoint BDO as auditor of the Company.

On behalf of the Board

Wang Meiyan Executive Director

Hong Kong, 28 March 2013

## 訴訟

本集團之訴訟之詳情載於財務報表附註42。

## 審核委員會

本公司之審核委員會已與管理層審閲本集團所採 納之會計原則及慣例,並就內部監控及財務報告 事宜進行討論,包括審閲本公司截至二零一二年 十二月三十一日止年度之經審核財務報表。審核 委員會成員包括本公司三名獨立非執行董事。於 本年度,審核委員會已舉行兩次定期會議。

## 核數師

截至二零零九年十二月三十一日止年度之財務報 表已經由均富會計師行(「均富香港」,現稱為莊 栢會計師行)審核。由於均富香港與香港立信德豪 會計師事務所有限公司(「香港立信德豪」)業務合 併,並以香港立信德豪之名義從事業務(如二零 一零年十一月二十六日所公佈),均富香港辭任, 而香港立信德豪獲委任為本公司之核數師,自二 零一零年十一月二十九日起生效。截至二零一零 年、二零一一年及二零一二年十二月三十一日止 年度之財務報表由香港立信德豪審核。

本公司將於即將舉行之股東週年大會上提呈一項 決議案,以重新委任香港立信德豪為本公司之核 數師。

代表董事會

*執行董事* **王美艷** 

香港,二零一三年三月二十八日

# **INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT** 獨立核數師報告書





Tel : +852 2218 8288 Fax: +852 2815 2239 www.bdo.com.hk

電話:+852 2218 8288 傳真:+852 2815 2239 www.bdo.com.hk

To the shareholders of Energy International Investments Holdings Limited (incorporated in the Cayman Islands with limited liability)

We have audited the consolidated financial statements of Energy International Investments Holdings Limited ("the Company") and its subsidiaries (together "the Group") set out on pages 45 to 164, which comprise the consolidated and company statements of financial position as at 31 December 2012, and the consolidated income statement, the consolidated statement of comprehensive income, the consolidated statement of changes in equity and the consolidated statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

### Directors' Responsibility for the Consolidated Financial Statements

The directors of the Company are responsible for the preparation of consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatements, whether due to fraud or error.

25<sup>th</sup> Floor Wing On Centre 111 Connaught Road Central Hong Kong

香港干諾道中111號 永安中心25樓

#### 致Energy International Investments Holdings Limited

能源國際投資控股有限公司 (於開曼群島註冊成立之有限公司) 全體股東

本核數師(以下簡稱「吾等」)已審核列載於第45 頁至164頁能源國際投資控股有限公司(「貴公 司」)及其附屬公司(統稱「貴集團」)之綜合財務 報表,該等報表已包括於二零一二年十二月三十一 日之綜合及公司財務狀況表與截至該日止年度之 綜合損益表、綜合全面收入表、綜合權益變動表 及綜合現金流量表,以及重大會計政策概述及其 他解釋資料。

### 董事就綜合財務報表須承擔之責任

貴公司董事須負責根據香港會計師公會頒佈之香 港財務報告準則及香港公司條例之披露規定編製 真實及公平之綜合財務報表,並負責執行董事認 為必要之內部監控,確保綜合財務報表之編製並 無由於欺詐或錯誤而導致之重大錯誤陳述。

BDO Limited 香港立信德豪會計師事務所有限公司

BDO Limited, a Hong Kong limited company, is a member of BDO International Limited, a UK company limited by guarantee, and forms part of the international BDO network of independent member firms.

# **INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT** 獨立核數師報告書



### **Auditor's Responsibility**

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. This report is made solely to you, as a body, in accordance with the terms of our engagement, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of consolidated financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

### 核數師之責任

吾等之責任為根據吾等之審核對該等財務報表作 出意見。本報告根據吾等之委聘條款僅向作為整 體之股東報告,除此之外,本報告不可用作其他 用途。吾等不會就本報告之內容對任何其他人士 負責或承擔任何責任。

吾等已根據香港會計師公會頒佈之香港審計準則 進行審核。該等準則要求吾等遵守道德規範,並 規劃及執行審核,以合理確定該等綜合財務報表 是否不存有任何重大錯誤陳述。

審核涉及執行程序以獲取有關綜合財務報表所載 金額及披露資料之審核憑證。所選定之程序取決 於核數師之判斷,包括評估由於欺詐或錯誤而導 致綜合財務報表存有重大錯誤陳述之風險。在評 估該等風險時,核數師考慮與該公司編製真實及 公平之綜合財務報表相關之內部監控,以按情況 設計適當之審核程序,但並非對公司之內部監控 效能發表意見。審核亦包括評價董事所採用之會 計政策之合適性及所作出之會計估計之合理性, 以及評價綜合財務報表之整體列報方式。

吾等相信,吾等所獲得之審核憑證乃充足及適當 地為吾等之審核意見提供基礎。



# **INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT** 獨立核數師報告書



# BDO

### Opinion

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the state of affairs of the Company and of the Group as at 31 December 2012 and of the Group's loss and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in accordance with the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance.

### **Emphasis of matter**

Without qualifying our opinion, we draw your attention to note 3(a)(i) to the consolidated financial statements concerning the adoption of the going concern basis on which the consolidated financial statements have been prepared. As at 31 December 2012, the Group had net current liabilities of approximately HK\$19,604,000 and the Group also incurred a loss of approximately HK\$333,629,000 for the year then ended. The Company also had net current liabilities of approximately HK\$62,000 as at 31 December 2012. These conditions indicate the existence of a material uncertainty which may cast significant doubt about the Group's and the Company's ability to continue as a going concern.

**BDO Limited** *Certified Public Accountants* **Au Yiu Kwan** Practising Certificate Number P05018

Hong Kong, 28 March 2013

## 意見

吾等認為,综合財務報表已根據香港財務報告準 則真實而公平地反映 貴公司及 貴集團於二零 一二年十二月三十一日之財務狀況以及 貴集團 截至該日止年度之虧損及現金流量,並已按照香 港公司條例之披露規定妥為編製。

### 強調事項

我們並無發出保留意見,惟謹請 閣下垂注綜合 財務報表附註3(a)(i),當中提及綜合財務報表採納 持續經營基礎編製。於二零一二年十二月三十一 日, 貴集團之流動負債淨值約為19,604,000港 元,而 貴集團亦於截至該日止年度錄得虧損約 為333,629,000港元。於二零一二年十二月三十一 日, 貴公司亦有流動負債淨值約為62,000港 元。該等情況反映存在重大不明朗因素,或會 對 貴集團及 貴公司持續經營之能力產生重大 質疑。

**香港立信德豪會計師事務所有限公司** *執業會計師* **歐耀均先生** 執業證書編號P05018

香港,二零一三年三月二十八日



# **CONSOLIDATED INCOME STATEMENT** 综合損益表

		Notes	2012 HK\$'000 二零一二年	2011 HK\$'000 二零一一年
		附註	千港元	千港元
<b>Continuing operations:</b> Revenue Cost of sales	<b>持續經營業務:</b> 收益 銷售成本	5	307,131 (263,235)	231,388 (203,160)
Gross profit	毛利		43,896	28,228
Other income Selling and distribution expenses Administrative expenses Other operating expenses Impairment loss of goodwill Impairment loss of intangible assets	其他收入 銷售及分銷開支 行政開支 其他經營開支 商譽之減值虧損 無形資產之減值虧損	5 19 20	57,889 (9,393) (31,356) (23,807) (68,385) (323,367)	53,180 (7,352) (29,819) (32,281) (64,674)
Impairment loss of property, plant and equipment Finance costs	物業、廠房及設備之減值虧損 財務成本	16(a) 7	(48,939) (13,427)	- (13,096)
Loss before income tax Income tax credit	<b>除所得税前虧損</b> 所得税計入	8 9	(416,889) 83,260	(65,814) 1,881
Loss for the year from continuing operations	本年度持續經營業務虧損		(333,629)	(63,933)
<b>Discontinued operations:</b> Loss for the year from discontinued operations	<b>已終止經營業務</b> : 本年度已終止經營業務虧損	11	-	(1,457)
Loss for the year	本年度虧損		(333,629)	(65,390)
Loss for the year attributable to: Owners of the Company – from continuing operations – from discontinued operations	<b>應佔本年度虧損</b> 本公司擁有人 一持續經營業務 一已終止經營業務	12	(332,719) _	(60,293) (1,457)
			(332,719)	(61,750)
Non-controlling interests – from continuing operations – from discontinued operations	非控股股東權益 一持續經營業務 一已終止經營業務		(910) 	(3,640)
			(910)	(3,640)
Loss for the year	本年度虧損		(333,629)	(65,390)





# **CONSOLIDATED INCOME STATEMENT** 綜合損益表

		Notes	2012 HK\$′000 二零一二年	2011 HK\$'000 二零一一年
		附註	千港元	一、 一
Loss per share for loss attributable to the owners of the Company during	年內本公司擁有人應佔 虧損之每股虧損			
the year		13		
– Basic	一基本			
From continuing and discontinued	持續經營業務及			
operations	已終止經營業務		(HK cent 1.2港仙)	(HK cent 0.3港仙)
From continuing operations	持續經營業務		(HK cent 1.2港仙)	(HK cent 0.3港仙)
From discontinued operations	已終止經營業務		<b>N/A</b> 不適用	
– Diluted	- 攤薄			
From continuing and discontinued	持續經營業務及			
operations	已終止經營業務		N/A 不適用	N/A 不適用
From continuing operations	持續經營業務		N/A 不適用	N/A 不適用
From discontinued operations	已終止經營業務		N/A 不適用	N/A 不適用



# **CONSOLIDATED STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME** 综合全面收入表

		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
Loss for the year	本年度虧損	(333,629)	(65,390)
<b>Other comprehensive income</b> Exchange gains on translation of financial	<b>其他全面收入</b> 換算海外業務財務報表之		
statements of foreign operations	匯兑收益	4,006	13,795
Other comprehensive income for the year	本年度其他全面收入	4,006	13,795
Total comprehensive income for the year	本年度全面收入總額	(329,623)	(51,595)
Total comprehensive income attributable to:	應佔全面收入總額:		
Owners of the Company	本公司擁有人	(329,936)	(52,815)
Non-controlling interests	非控股股東權益	313	1,220
		(329,623)	(51,595)





# **CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION** 綜合財務狀況表

As at 31 December 2012 於二零一二年十二月三十一日

			2012	2011
		Notes	HK\$'000	HK\$'000
		附註	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
ASSETS AND LIABILITIES	資產及負債	111 122		
Non-current assets	<u>員</u> 座反員價 非流動資產			
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	16(a)	608,819	604,657
Prepaid land lease payments	預付土地租賃款項	17	29,436	29,876
Goodwill	商譽	19	141,243	209,628
Intangible assets	無形資產	20	1,749,712	2,096,843
Deferred tax assets	遞延税項資產	32	14,133	7,491
			2,543,343	2,948,495
				2,5 .0, .55
Current assets	流動資產			
Indemnification assets	彌償資產	42(b)	-	14,040
Inventories	存貨	21	5,224	15,570
Trade receivables	應收貿易賬項	22	52,564	31,326
Prepayments, deposits and	預付款項、按金及			
other receivables	其他應收款項	23	45,256	37,982
Pledged bank deposits	已抵押銀行存款	24	995	976
Cash at banks and in hand	銀行結存及手頭現金	24	70,045	97,325
			174,084	197,219
Current liabilities	流動負債			
Trade payables	應付貿易賬項	25	20,479	12,017
Other payables and accruals	其他應付款項及應計款項	26	125,309	147,230
Amounts due to non-controlling	應付非控股股東款項			
shareholder		27	-	4,074
Provision for legal claim	法律申索撥備	42(b)	-	14,040
Bank borrowings	銀行借款	28	-	12,200
Other borrowings	其他借款	29	37,514	2,196
Convertible bonds	可換股債券	31	394	14,129
Tax payables	應付税項		9,992	2
			193,688	205,888
Net current liabilities	流動負債淨值		(19,604)	(8,669)
			(10)001)	(0)000
Total assets less current liabilities	資產總值減流動負債		2,523,739	2,939,826
Non-current liabilities	非流動負債			
Amounts due to non-controlling	應付非控股股東款項			
shareholder		27	4,652	8,401
Other borrowings	其他借款	29	116,686	113,652
Promissory notes	本票	30	_	28,707
Convertible bonds	可換股債券	31	-	355
Deferred tax liabilities	遞延税項負債	32	436,317	522,891
			557,655	674,006
	次支河庄			
Net assets	資產淨值		1,966,084	2,265,820



# CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION 綜合財務狀況表

As at 31 December 2012 於二零一二年十二月三十一日

		Notes 附註	2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
EQUITY Equity attributable to the owners of the Company	權益 本公司擁有人應佔權益			
Share capital Reserves	股本 儲備	33 34(a)	174,685 1,635,619	134,827 1,980,446
			1,810,304	2,115,273
Non-controlling interests	非控股股東權益		155,780	150,547
Total equity	總權益		1,966,084	2,265,820

Luo Nianru
羅念如
Director
董事

Wang Meiyan 王美艷 Director 董事

# **STATEMENT OF FINANCIAL POSITION** 財務狀況表

As at 31 December 2012 於二零一二年十二月三十一日

			2012	2011
		Notes	НК\$'000	HK\$'000
			二零一二年	二零一一年
		附註	千港元	千港元
ASSETS AND LIABILITIES	資產及負債			
Non-current assets	非流動資產			
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	16(b)	15	6
Interests in subsidiaries	於附屬公司之權益	18	1,591,645	1,600,089
			1,591,660	1,600,095
- · ·	次乱次支			
Current assets	<b>流動資產</b> 預付款項、按金及			
Prepayments, deposits and other receivables	其他應收款項	23	963	956
Cash at banks and in hand	銀行結存及手頭現金	23	1,408	4,788
	或目和住及于與玩並	24	1,400	4,700
			2,371	5,744
Current liabilities	流動負債			
Other payables and accruals	其他應付款項及應計款項	26	2,039	922
Convertible bonds	可換股債券	31	394	14,129
			2,433	15,051
Net current liabilities	流動負債淨值		(62)	(9,307
Total assets less current liabilities	資產總值減流動負債		1,591,598	1,590,788
	.u. · · 의 년 / =			
Non-current liabilities	<b>非流動負債</b> 應付一間附屬公司款項	1.0	26.020	
Amounts due to a subsidiary Convertible bonds	應內一间內屬公司 可換股債券	18 31	26,929	23,696 355
Convertible bonds	可厌风间分			
			26,929	24,051
Net assets	資產淨值		1,564,669	1,566,737
EQUITY	權益			
Share capital	股本	33	174,685	134,827
Reserves	儲備	34(b)	1,389,984	1,431,910
Total equity	總權益		1,564,669	1,566,737

Luo Nianru 羅念如 Director 董事 Wang Meiyan 王美艷 Director 董事

# **CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY** 綜合權益變動表

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

	-			4	公司擁有人應佔核					
		Share capital HK\$'000	*Share premium HK\$'000	*Capital reserve HK\$'000	*Exchange reserve HK\$'000	*Convertible bond equity reserve HK\$'000 *可換股債券	*Accumulated losses HK\$'000	Total HK\$'000	Non- controlling interests HK\$'000 非控股	Total equity HK\$'000
		股本 千港元	*股份溢價 千港元	*資本儲備 千港元	*匯兑儲備 千港元	權益儲備 千港元	*累計虧損 千港元	總計 千港元	股東權益 千港元	總權益 千港元
At 1 January 2011	於二零一一年一月一日	134,626	2,037,769	137,610	6,332	700,074	(866,476)	2,149,935	142,332	2,292,267
Bank and other borrowings assigned to non-controlling shareholder unconditionally (note 34(a)) Gain on extinguishment on loan from non-controlling shareholder	非控股股東無條件承擔的 銀行及其他借款 (附註34(a)) 註銷非控股股東貸款之收益 (附註27)	-	-	9,443	-	-	-	9,443	6,295	15,738
(note 27) Issue of shares upon conversion of	於兑換可換股債券時	-	-	1,051	-	-	-	1,051	700	1,751
convertible bonds (note 33)	發行股份(附註33)	201	12,811	-	-	(5,353)	-	7,659	-	7,659
Transactions with owners	與擁有人之交易	201	12,811	10,494	-	(5,353)	-	18,153	6,995	25,148
Loss for the year	本年度虧損	-	-	-	-	-	(61,750)	(61,750)	(3,640)	(65,390
<b>Other comprehensive income</b> Exchange gain on translation of financial statements of foreign operations	<b>其他全面收入</b> 换算海外葉務財務報表之 匯兑收益	-	-	-	8,935	-	-	8,935	4,860	13,795
Total comprehensive income for the year	本年度全面收入總額	-		-	8,935	-	(61,750)	(52,815)	1,220	(51,595
At 31 December 2011	於二零一一年 十二月三十一日	134,827	2,050,580	148,104	15,267	694,721	(928,226)	2,115,273	150,547	2,265,820
At 1 January 2012	於二零一二年一月一日	134,827	2,050,580	148,104	15,267	694,721	(928,226)	2,115,273	150,547	2,265,820
Bank borrowings assigned to non-controlling shareholder unconditionally (note 34(a)) Gain on extinguishment on loan from	非控股股東無條件承擔的 銀行及其他借款 (附註34(a)) 註銷股東貸款之收益	-	-	7,380	-	-	-	7,380	4,920	12,300
shareholder (note 34(a))	(附註34(a))	-	-	2,299	-	-	-	2,299	-	2,299
Issue of shares upon conversion of convertible bonds (note 33)	於兑換可換股債券時 發行股份(附註33)	39,858	190,433	-	-	(215,003)	-	15,288	-	15,288
Transactions with owners	- 與擁有人之交易	39,858	190,433	9,679	-	(215,003)	_	24,967	4,920	29,887
Loss for the year	本年度虧損	-	-	_	-	-	(332,719)	(332,719)	(910)	(333,629
Other comprehensive income Exchange gain on translation of financial statements of foreign operations	<b>其他全面收入</b> 換算海外業務財務報表之 匯兑收益	-	-	-	2,783	-	_	2,783	1,223	4,006
Total comprehensive income for the year	- 本年度全面收入總額	-	_	-	2,783	-	(332,719)	(329,936)	313	(329,623
At 31 December 2012	- 於二零一二年 十二月三十一日	174,685	2,241,013	157,783	18,050	479,718	(1,260,945)	1,810,304	155,780	1,966,084

The total of these reserves amounts to HK\$1,635,619,000 (2011: \* 該等儲備合共1,635,619,000港元(二零一一 HK\$1,980,446,000).

年:1,980,446,000港元)。

# CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS 綜合現金流量表

		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	201 HK\$'00 二零一一名 千港ラ
Cash flows from operating activities	持續經營業務及已終止經營		
of continuing and discontinued operations	業務之經營業務現金流量		
Loss before income tax	除所得税前虧損		
Continuing operations	持續經營業務	(416,889)	(65,81
Discontinued operations	已終止經營業務	-	(1,45
		(416,889)	(67,27
Adjustments for:	就下列項目作出調整:		
Depreciation	折舊	54,256	47,65
Amortisation of prepaid land lease	預付土地租賃款項攤銷		
payments		679	66
Amortisation of intangible assets	無形資產攤銷	23,807	32,28
Impairment loss of goodwill	商譽減值虧損	68,385	64,67
Impairment loss of intangible assets	無形資產減值虧損	323,367	
Impairment loss of property, plant	物業、廠房及		
and equipment	設備減值虧損	48,939	
Gain on disposals of property, plant	出售物業、廠房及		
and equipment	設備收益	(57)	(36
Gain on extinguishment of non-current	抵銷非流動借款之收益		
borrowings		(3,004)	(12,19
Interest income	利息收入	(347)	(35
Interest expenses	利息開支	13,427	13,09
Operating profit before working capital	營運資金變動前之		
changes	經營溢利	112,563	78,19
Decrease/(increase) in inventories	存貨之減少/(增加)	10,474	(10,61
Increase in trade receivables	應收貿易賬項之增加	(20,875)	(14,15
(Increase)/decrease in prepayments,	預付款項、按金及		
deposits and other receivables	其他應收款項之		
	(增加)/減少	(16,973)	3,91
Increase/(decrease) in trade payables	應付貿易賬項之		
	增加/(減少)	8,600	(7,46
(Decrease)/increase in other payables	其他應付款項及應計款項		
and accruals	(減少)/增加	(24,227)	17,20
Cash generated from operations	來自營運之現金	69,562	67,09
Interest paid	已付利息	(1,118)	(6,0
Income tax paid	已付所得税	-	(18
Net cash generated from operating	經營業務所得之現金淨額		
activities		68,444	60,89

# **CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS** 综合現金流量表

		2012	2011
		НК\$'000	HK\$'000
		二零一二年	二零一一年
		千港元	千港元
Cash flow from investing activities of continuing and discontinued operations	持續經營業務及已終止經營 業務之投資業務現金流量		
Purchases of property,	購買物業、廠房及設備		
plant and equipment		(103,136)	(123,882)
Proceeds from disposals of property,	出售物業、廠房及設備之		
plant and equipment	所得款項	-	1,131
Interest received	已收利息	347	352
Net cash used in investing activities	用於投資業務之現金淨額	(102,789)	(122,399)
Cash flow from financing activities of continuing and discontinued operations	持續經營業務及已終止經營 業務之融資活動現金流量		
Repayments of promissory notes	償還本票	_	(20,000)
New other borrowings	新其他借款	15,131	36,533
Repayments of other borrowings	償還其他借款	_	(12,199)
Repayments (to)/from non-controlling	(向)/來自非控股股東		
shareholder	還款	(8,137)	7,958
Net cash generated from financing activities	來自融資活動之現金淨額	6,994	12,292
activities		0,554	12,292
Net decrease in cash and cash equivalents	現金及現金等值項目之 減少淨額	(27,351)	(49,208)
Cash and cash equivalents at	於一月一日之現金及		
1 January	現金等值項目	97,325	146,135
Effect on foreign exchange rate changes	匯率變動之影響	71	398
Cash and cash equivalents at	於十二月三十一日之現金及		
31 December	現金等值項目	70,045	97,325



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

## 1. GENERAL INFORMATION

Energy International Investments Holdings Limited (the "Company") is a limited liability company incorporated and domiciled in the Cayman Islands. Registered office of the Company is Century Yard, Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman KY1-1111, Cayman Islands, British West Indies and its principal place of business is Unit 1508, 15th Floor, The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong. The Company's shares are listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange").

During the year, the principal activities of the Company and its subsidiaries (together referred to as the "Group") include:

- the supply of electricity and heat representing the business of generation and supplying of electricity and heat; and
- the oil production representing the business of oil production.

For the year ended 31 December 2011, trading of carpet business was ceased as this business had suffered persistent losses and management of the Company considered that there was insignificant contribution to the Group. This business segment had been presented as discontinued operations in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standard ("HKFRS") 5 for the year ended 31 December 2011.

There were no significant changes in the Group's operations during the year. The Group's principal places of the business are in Hong Kong and the People's Republic of China (the "PRC"). The principal activities and other particulars of its subsidiaries are set out in note 18 to the financial statements.

## 1. 一般資料

能源國際投資控股有限公司(「本公司」) 為一間於開曼群島註冊成立並以開曼群 島為居籍之有限責任公司。本公司之註冊 辦事處位於Century Yard, Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman KY1-1111, Cayman Islands, British West Indies,而主要營業地點則為 香港皇后大道中99號中環中心15樓1508 室。本公司之股份於香港聯合交易所有限 公司(「聯交所」)上市。

於本年度,本公司及其附屬公司(統稱「本 集團」)之主要業務包括:

- 熱電供應,指熱電生產及供應業
   務;及
- 一 產油,指產油業務。

截至二零一一年十二月三十一日止年度, 地毯買賣業務已終止,此乃由於此業務一 直錄得虧損,本公司管理層認為其無法為 本集團作出貢獻。截至二零一一年十二月 三十一日止年度,此業務分部根據香港財 務報告準則(「香港財務報告準則」)第5號 呈列為已終止經營業務。

本集團業務於年內並無重大變動。本集團 之主要營業地點位於香港及中華人民共和 國(「中國」)。其附屬公司之主要業務及其 他詳情載於財務報表附註18。

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

### 1. **GENERAL INFORMATION** (Continued)

The financial statements on pages 45 to 164 have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") which collective term includes all applicable individual HKFRS, Hong Kong Accounting Standards ("HKAS") and Interpretations issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (the "HKICPA"). The financial statements also include the applicable disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance and the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange (the "Listing Rules").

The financial statements are presented in Hong Kong dollars ("HK\$"), which is also the functional currency of the Company and all values are rounded to the nearest thousand ("HK\$'000") unless otherwise stated.

The financial statements for the year ended 31 December 2012 were approved for issue by the board of directors on 28 March 2013.

## 2. ADOPTION OF NEW/REVISED HKFRSs

In the current year, the Group has applied for the first time the following amendments issued by the HKICPA, which are relevant to and effective for the financial statements for the annual period beginning on 1 January 2012:

Disclosures – Transfer of Financial Assets
Deferred Tax – Recovery of Underlying
Assets

The adoption of these amendments to HKFRSs has no material impact on the Group's financial statements.

## 1. 一般資料(續)

載於第45至164頁之財務報表乃根據香港 會計師公會(「香港會計師公會」)所頒佈 之香港財務報告準則(「香港財務報告準 則」,該統稱涵蓋所有適用之個別香港財 務報告準則、香港會計準則(「香港會計準 則」)及詮釋編製。財務報表亦包括香港公 司條例及聯交所證券上市規則(「上市規 則」)之適用披露規定。

財務報表以本公司之功能貨幣港元(「港 元」)呈列,除另有指明外,所有金額均概 約至最接近之千位數字(「千港元」)。

截至二零一二年十二月三十一日止年度之 財務報表已於二零一三年三月二十八日經 董事會核准發佈。

## 採納新訂/經修訂香港財務報 告準則

於本年度,本集團首次應用下列由香港會 計師公會頒佈之修訂,該等修訂與於二零 一二年一月一日起開始之年度期間之財務 報表有關,並對該等財務報表有效:

香港財務報告準則	披露-轉讓金融
第7號(修訂本)	資產
香港會計準則	遞延税項-收回
第12號(修訂本)	相關資產

採納此等香港財務報告準則不會對本集團 財務報表造成重大影響。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 2. ADOPTION OF NEW/REVISED HKFRSs (Continued)

At the date of authorisation of these financial statements, certain new and revised HKFRSs have been published but are not yet effective, and have not been adopted early by the Group.

The directors of the Company anticipate that all of the pronouncements will be adopted in the Group's accounting policy for the first period beginning after the effective date of the pronouncement. Information on new and amended HKFRSs that are expected to have impact on the Group's accounting policies is provided below. Certain other new and amended HKFRSs have been issued but are not expected to have a material impact of the Group's financial statements.

### Amendments to HKAS 1 (Revised) – Presentation of Items of Other Comprehensive Income

The standard is effective for accounting periods beginning on or after 1 July 2012. The amendments to HKAS 1 (Revised) require the Group to separate items presented in other comprehensive income into those that may be reclassified to profit and loss in the future (e.g. revaluations of available-forsale financial assets) and those that may not (e.g. revaluations of property, plant and equipment). Tax on items of other comprehensive income is allocated and disclosed on the same basis. The amendments will be applied retrospectively. 2. 採納新訂/經修訂香港財務報 告準則(續)

> 於本財務報表授權日,若干新訂及經修訂 香港財務報告準則已刊載但未生效,且本 集團並無提早採納。

> 本公司董事預測,本集團會計政策將於聲 明生效日期後第一個期間開始採納所有聲 明。預期將會對本集團會計政策構成影響 之新訂及經修訂香港財務報告準則之資料 在下文載述。若干其他新訂及經修訂香港 財務報告準則經已頒佈,但預期不會對本 集團財務報表構成重大影響。

### 香港會計準則第1號之修訂本 (經修訂)-其他全面收益項目 之呈列

該準則自二零一二年七月一日或以後開始 之會計期間生效。香港會計準則第1號之修 訂本(經修訂)規定本集團將呈列於其他 全面收益的獨立項目分為該等可能於日後 重新分類至損益的項目(如可供出售金融 資產之重新估值)及該等未必會重新分類 至損益的項目(如物業、廠房及設備之重 新估值)。就其他全面收益項目繳納的税 項會按相同基準進行分配及披露。有關修 訂將追溯應用。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 2. ADOPTION OF NEW/REVISED HKFRSs (Continued)

#### **HKFRS 9 – Financial Instruments**

The standard is effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2015 and addresses the classification and measurement of financial assets. The new standard reduces the number of measurement categories of financial assets and all financial assets will be measured at either amortised cost or fair value based on the entity's business model for managing the financial assets and the contractual cash flow characteristics of the financial asset. Fair value gains and losses will be recognised in profit or loss except for those on certain equity investments which will be presented in other comprehensive income. The directors of the Company are currently assessing the possible impact of the new standard on the Group's results and financial position in the first year of application.

In November 2010, the HKICPA issued additions to HKFRS 9 to address financial liabilities. The changes resulting from the amendments only affect the measurement of financial liabilities designated at fair value through profit or loss using the fair value option ("FVO"). For these FVO liabilities, the amount of change in the fair value of a liability that is attributable to changes in credit risk must be presented in other comprehensive income. The remainder of the change in fair value is presented in profit or loss, unless presentation of the fair value change in respect of the liability's credit risk in other comprehensive income would create or enlarge an accounting mismatch in profit or loss. All other requirements in HKAS 39 in respect of liabilities are carried forward into HKFRS 9. However, the loan commitments and financial guarantee contracts which have been designated under the FVO are scoped out of these additions.

## 2. 採納新訂/經修訂香港財務報 告準則(續)

### 香港財務報告準則第9號一金融 工具

此項準則對二零一五年一月一日或之後開 始之會計期間生效,內容有關金融資產之 分類及計量。此項新訂準則減少金融資產 之計量類別數目,並根據實體管理金融資 產之業務模式及金融資產之合約現金流量 脊徵,按攤銷成本或公平值對所有金融資 產進行計量。公平值收益及虧損將於損益 表確認,惟若干股本投資之公平值收益及 虧損則於其他全面收入內呈列。本公司董 事現正評估該項新訂準則對本集團於應用 首年之業績及財務狀況可能產生之影響。

於二零一零年十一月,香港會計師公會就 金融負債頒佈香港財務報告準則第9號之 新增規定。該修訂帶來之變動只對指定可 透過公平值選擇(「公平值選擇」)按公平 值計入損益表之金融負債計量構成影響。 就該等公平值選擇負債而言,因信貸風險 變動而產生之負債公平值變動金額,必須 於其他全面收入中呈列。除非於其他全面 收入中就負債之信貸風險呈列公平值變動 會於損益表中產生或擴大會計差異,否則 其餘公平值變動金額均於損益表呈列。香 港會計準則第39號與負債相關之所有其他 規定已轉往香港財務報告準則第9號。然 而,該等新增規定並不涵蓋納入公平值選 擇之貸款承諾及財務擔保合約。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 2. ADOPTION OF NEW/REVISED HKFRSs (Continued)

# HKFRS 10 – Consolidated Financial Statements

The standard is effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2013 and introduces a single control model for consolidation of all investee entities. An investor has control when it has power over the investee (whether or not that power is used in practice), exposure or rights to variable returns from the investee and the ability to use the power over the investee to affect those returns. HKFRS 10 contains extensive guidance on the assessment of control. For example, the standard introduces the concept of "de facto" control where an investor can control an investee while holding less than 50% of the investee's voting rights in circumstances where its voting interest is of sufficiently dominant size relative to the size and dispersion of those of other individual shareholders to give it power over the investee. Potential voting rights are considered in the analysis of control only when these are substantive, i.e. the holder has the practical ability to exercise them. The standard explicitly requires an assessment of whether an investor with decision making rights is acting as principal or agent and also whether other parties with decision making rights are acting as agents of the investor. An agent is engaged to act on behalf of and for the benefit of another party and therefore does not control the investee when it exercises its decision making authority. The implementation of HKFRS 10 may result in changes in those entities which are regarded as being controlled by the Group and are therefore consolidated in the financial statements. The accounting requirements in the existing HKAS 27 on other consolidation related matters are carried forward unchanged. HKFRS 10 is applied retrospectively subject to certain transitional provisions.

2. 採納新訂/經修訂香港財務報 告準則(續)

### 香港財務報告準則第10號一綜合 財務報表

該準則於二零一三年一月一日或之後開始 之會計期間生效,並就綜合計算所有被投 資實體引入單一控股模式。當投資者有權 控制被投資方(不論實際上有否行使該權 力)、對來自被投資方之浮動回報享有承 擔或權利以及能運用對被投資方之權力以 影響該等回報時,投資者即擁有控制權。 香港財務報告準則第10號載有評估控制權 之詳細指引。例如,該準則引入「實際」控 制權的概念,倘相對其他個人股東的表決 權益的數量及分散情況,投資者的表決權 益數量足以佔優,使其獲得對被投資方的 權力,持有被投資方表決權少於50%的投 資者仍可控制被投資方。潛在表決權僅在 實質存在(即持有人有實際能力可行使該 等表決權)時,方會於分析控制權時予以 考慮。該準則明確規定須評估具有決策權 的投資者是以委託人或代理人身份行事, 以及具有決策權的其他各方是否以投資者 代理人的身份行事。代理人獲委聘以代表 另一方及為另一方的利益行事,故在其行 使其決策權限時並不控制被投資方。實施 香港財務報告準則第10號可能導致該等被 視為受本集團控制並因此在財務報表中綜 合入賬的實體出現變動。現有香港會計準 則第27號有關其他綜合計算相關事項的會 計規定貫徹不變。香港財務報告準則第10 號獲追溯應用,惟須受限於若干過渡性條 文。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 2. ADOPTION OF NEW/REVISED HKFRSs (Continued)

#### **HKFRS 11 – Joint Arrangements**

The standard is effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2013. Joint arrangements under HKFRS 11 have the same basic characteristics as joint ventures under HKAS 31. Joint arrangements are classified as either ioint operations or joint ventures. Where the Group has rights to the assets and obligations for the liabilities of the joint arrangement, it is regarded as a joint operator and will recognise its interests in the assets, liabilities, income and expenses arising from the joint arrangement. Where the Group has rights to the net assets of the joint arrangement as a whole, it is regarded as having an interest in a joint venture and will apply equity method of accounting. HKFRS 11 does not allow proportionate consolidation. In an arrangement structured through a separate vehicle, all relevant facts and circumstances should be considered to determine whether the parties to the arrangement have rights to the net assets of the arrangement. Previously, the existence of a separate legal entity was the key factor in determining the existence of a jointly controlled entity under HKAS 31. HKFRS 11 will be applied retrospectively with specific restatement requirements for a joint venture which changes from proportionate consolidation to the equity method and a joint operation which changes from equity method to accounting for assets and liabilities.

The Group is in the process of making an assessment of the potential impact of these new or revised HKFRSs and the directors of the Company so far concluded that the application of these new or revised HKFRSs will have no material impact on the Group's financial statements.

2. 採納新訂/經修訂香港財務報 告準則(續)

### 香港財務報告準則第11號一合營 安排

該準則於二零一三年一月一日或之後開始 之會計期間生效。香港財務報告準則第11 號所指之合營安排與香港會計準則第31號 所指之合營企業之基本特點相同。合營安 排分類為合營業務及合營企業。倘本集團 有權享有合營安排之資產及有義務承擔其 負債,則被視為合營者,並將確認其於合 營安排產生之資產、負債、收入及開支之 權益。倘本集團有權享有合營安排之整體 淨資產,則被視為於合營企業擁有權益, 並將應用權益會計法。香港財務報告準則 第11號不准許採用比例綜合法。在透過獨 立實體組織之安排中,所有相關事實及情 況均應予考慮,以釐定參與該安排之各方 是否有權享有該安排之淨資產。以往,獨 立法律實體之存在為釐定香港會計準則第 31號所指之共同控制實體是否存在之主要 因素。香港財務報告準則第11號將獲追溯 應用,並特別規定由比例綜合法改為權益 法之合營企業及由權益法改為將資產及負 債入賬之合營業務。

本集團現正評估該等新訂或經修訂香港 財務報告準則之潛在影響,本公司董事認 為,截至目前為止,應用該等新訂或經修 訂香港財務報告準則不會對本集團之財務 報表產生重大影響。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

### (a) Basis of preparation

The significant accounting policies that have been used in the preparation of these financial statements are summarised below. These policies have been consistently applied to all the years presented unless otherwise stated. The adoption of new or revised HKFRSs and the impacts on the Group's financial statements, if any, are disclosed in note 2.

The financial statements have been prepared under historical cost convention. The measurement bases are fully described in the accounting policies below.

It should be noted that accounting estimates and assumptions are used in the preparation of the financial statements. Although these estimates are based on management's best knowledge and judgement of current events and actions, actual results may ultimately differ from those estimates. The areas involving a higher degree of judgement or complexity, or areas where assumptions and estimates are significant to the financial statements, are disclosed in note 4.

## 3. 重大會計政策概述

## (a) 編製基準

編製該等財務報表所應用之重大會 計政策於下文概述。除另有訂明者 外,該等政策一直貫徹應用於各個 呈報年度。有關採納新訂或經修訂 香港財務報告準則及其對本集團 財務報表之影響(如有)於附註2披 露。

該等財務報表乃以歷史成本法編 製。計算方式於下列會計政策中細 述。

應注意於財務報表編製時曾運用會 計估計及假設。儘管該等估計乃根 據管理層對目前事項及行動之所知 及判斷而作出,但最終實際結果或 會與該等估計有所差異。涉及更高 判斷或複雜程度之範圍,或假設及 估計對財務報表而言屬重大之範圍 於附註4披露。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

(a) Basis of preparation (Continued)

#### (i) Going concern basis

The financial statements have been prepared on a going concern basis which assumes the realisation of assets and satisfaction of liabilities in the ordinary course of business notwithstanding that as at 31 December 2012, the Group had net current liabilities of approximately HK\$19,604,000 (2011: HK\$8,669,000) and the Group also incurred a loss of approximately HK\$333,629,000 (2011: HK\$65,390,000) for the year then ended. The Company also had net current liabilities of approximately HK\$62,000 (2011: HK\$9,307,000) as at 31 December 2012. These conditions indicate the existence of a material uncertainty which may cast significant doubt on the Group's and Company's ability to continue as a going concern and therefore, the Group and the Company may not be able to realise its assets and discharges their liabilities in their normal course of business. The going concern basis has been adopted on the bases that:

- (a) The directors have prepared cash flow forecast for the next twelve months. Based on the results of the cash flow forecast, the directors are of the opinion that the Group is able to generate sufficient cash flows from its operations.
- (b) On 20 March 2013, the Company entered into a loan agreement with the substantial shareholder for the principal amount of HK\$20,000,000. This shareholder's loan is repayable not earlier than 1 July 2014. This shareholder's loan will be used to provide working capital to the Group so as to enable the Group and the Company can be operated as a going concern at least for the period up to the next eighteen months from the end of the reporting period.

3. 重大會計政策概述 (續)

- (a) 編製基準(續)
  - (i) 持續經營基準

財務報表已根據持續經營 基準編製,其假設於日常 業務過程中變現資產及償 還負債,惟本集團於二零 一二年十二月三十一日 錄得流動負債淨值約為 19,604,000港元(二零一一 年: 8,669,000港元),而本 集團亦於截至該日止年度 錄得虧損約為333,629,000 港元(二零一一年: 65,390,000港元)。於二零 一二年十二月三十一日,本 公司亦有流動負債淨值約為 62,000港元(二零一一年: 9,307,000港元)。該等情況 反映存在重大不明朗因素, 或會對本集團及本公司持續 經營之能力產生重大質疑, 因此本集團及本公司或許未 能於日常業務過程中變現資 產及履行責任。持續經營基 準乃按以下基準採納:

- (a) 董事已編製未來 十二個月的現金流 預測。根據現金流預 測結果,董事認為本 集團可自其業務產 生足夠現金流。
- 於二零一三年三月 (b) 二十日,本公司與 主要股東訂立貸 款協議,本金額為 20,000,000港元。 該筆股東貸款的還 款期限不早於二零 一四年七月一日。 該筆股東貸款將用 作提供本集團的營 運資金,確保本集團 及本公司最少可於 **百**至報告期末起計 十八個月期間內,按 持續基準經營。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (a) Basis of preparation (Continued)

(i) Going concern basis (Continued)

Therefore, the directors consider that the Group can meet its financial obligations as and when they fall due in the foreseeable future and believe that the Group will continue as a going concern and consequently has prepared the financial statements on a going concern basis.

Should the Group be unable to continue in business as a going concern, adjustments would have to be made to restate the value of assets to their recoverable amounts, to reclassify noncurrent assets and liabilities as current assets and liabilities respectively, and to provide for any further liabilities which may arise. The effects of these potential adjustments have not been reflected in these financial statements.

(ii) Loss of controls over assets of Qinghai Forest Source Mining Industry Developing Company Limited ("QHFSMI") and Inner Mongolia Forest Source Mining Industry Developing Company Limited ("IMFSMI")

> In 2010, the board of directors discovered that as from 31 January 2010, the exploration licence held by QHFSMI, an indirect wholly-owned subsidiary of the Company established in the PRC, had been transferred to a company known as 內蒙古小紅山源森礦業有限公司 (in English, for identification purpose only, Inner Mongolia Xiao Hong Shan Yuen Xian Mining Industry Company Limited) ("Yuen Xian Company") without the Company's knowledge, consent or approval.

### 3. 重大會計政策概述(續)

- (a) 編製基準(續)
  - (i) 持續經營基準(續)

因此,董事認為本集團可於 可見未來在財務負債到期時 作出支付,並相信本集團將 繼續持續經營,因此以持續 經營基準編製財務報表。

倘本集團無法持續經營業 務,將作出調整以重列資產 價值至其可收回金額,並分 別重新分類非流動資產與負 債為流動資產及負債,並於 任何進一步負債可能產生時 作出撥備。此等潛在調整的 影響並無於此等財務報表反 映。

(iii) 失去青海森源礦業開發有限 公司(「青海森源」)及內蒙 古森源礦業開發有限公司 (「內蒙古森源」)資產之控 制權

> 於二零一零年,董事會發 現,自二零一零年一月 三十一日起,由本公司於中 國成立之間接全資附屬公司 青海森源持有之勘探牌照公司 電海森源持有之勘探牌照改司 紅山源森礦業有限公司(英 文名稱為Inner Mongolia Xiao Hong Shan Yuen Xian Mining Industry Company Limited,僅供識別)之公司 (「源森公司」),而本公司 並不知悉、未有同意或批 准。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

3.	SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)					里/		以牙	簑概述 <i>(續)</i>	
	(a)	Bas	is of preparation (Continued)			(a)	編\$	¥基準 (續) 失去青海森源及內蒙古森源 資產之控制權 (續)		-
		<i>(ii)</i>	Loss of controls over assets of QHFSMI and IMFSMI (Continued)				<i>(ii)</i>			A
			Based on the searches conducted by the Company's legal advisers, the Company was advised that:					根據本公司法律顧問進行之 調查,本公司獲告知:		K.
			(a)	Yuen Xian Company is a wholly foreign owned enterprise established in the PRC on 21 October 2009 and is wholly owned by a company, namely Yuenxian Mining Industry Holding Company Limited ("HK Yuenxian"). Ms Leung Lai Ching Margaret ("Ms Leung") is one of the directors and the legal representative of Yuen Xian Company.				(a)	源森公司為一間於 二零零一日於中日 二十之外森一日 水中國 、中國 、中國 、中國 、 一 、 一 小 森 、 、 市 、 一 小 京 、 一 小 京 、 一 小 之 、 市 一 小 京 、 一 小 之 、 一 、 一 、 一 、 一 、 一 、 一 、 一 、 一 、 一 、	
			(b)	HK Yuenxian (formerly known as Forest Source Mining Industry Holding Company Limited) is a company incorporated in Hong Kong on 29 August 2008 and is wholly owned by Ms Leung. Ms Leung is also the sole director of HK Yuenxian.				(b)	香港源森(前稱為 森源礦業控股有限 公司)為一間於二零 零八年八月二十九 日於香港註冊成立 之公司,由梁女士全	

之公司,由梁女士全 資擁有。梁女士亦為 香港源森之唯一董 事。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

(a) Basis of preparation (Continued)

#### (ii) Loss of controls over assets of QHFSMI and IMFSMI (Continued)

#### Disputes with Ms Leung

In November 2009, a legal proceeding was commenced by Hong Kong Forest Source Mining Industry Holding Company Limited ("HKFSMIH"), QHFSMI and IMFSMI, all of which are indirect wholly-owned subsidiaries of the Company, against HK Yuenxian, Ms Leung and such other persons named as co-defendants to such legal proceedings. The Company sought and obtained, among other things, an interim injunction order from the Hong Kong Court in the following terms:

- (a) An injunction restraining, amongst others, HK Yuenxian and Ms Leung from carrying on business in Hong Kong and/ or the PRC under the name of Forest Source Mining Industry Holding Company Limited (subsequently known as HK Yuenxian since 7 January 2010); and
- (b) An injunction restraining, amongst others, Ms Leung from acting or holding out as a director of QHFSMI or interfering with the business of QHFSMI, including but not limited to making any representations, requests, demands or promises to the Inner Mongolia Autonomous Region Commerce and Industry Bureau or any other governmental agencies in the PRC on behalf of QHFSMI in regard to any affairs of or relating to QHFSMI.

The interim injunction order was subsequently discharged on 30 March 2010.

- 3. 重大會計政策概述(續)
  - (a) 編製基準(續)
    - (ii) 失去青海森源及內蒙古森源
       資產之控制權(續)
      - 與梁女士之糾紛

- (a) 限制(其中包括)香 港源森及梁女士以 「森源礦業控股有限 公司」(自二零一零 年一月七日起名為 「香港源森」)之名於 香港及/或中國進 行業務之禁制令;及
- (b) 限制(其中包括)梁 女士擔任青海森源 之董事或顯示出其 為董事之身份行事 或干涉青海森源之 業務,包括但不限於 就青海森源之任何 事務或與之有關之 任何事務代表青海 森源向內蒙古自治 區工商局或中國任 何其他政府機構作 出任何聲明、要求、 索求或承諾之禁制 令。
- 該暫時禁制令其後於二零一 零年三月三十日撤銷。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

- (a) **Basis of preparation** (Continued)
  - (ii) Loss of controls over assets of QHFSMI and IMFSMI (Continued)

Ms Leung's legal status as director and legal representative in the PRC subsidiaries remained unchanged during the year in the absence of her cooperation

Ms Leung was a director and legal representative of both QHFSMI and IMFSMI. On 10 September 2009, the sole shareholder of QHFSMI and IMFSMI (i.e. HKFSMIH) had resolved to remove Ms Leung's capacity as director and legal representative of both QHFSMI and IMFSMI with immediate effect. As disclosed in the Company's circular dated 28 June 2010, the respective members of the board of directors and legal representative of QHFSMI and IMFSMI had not yet been officially changed as the procedures of changing and updating the official records at the relevant PRC government authority took longer than expected as Ms Leung, being the then legal representative, was not cooperative and failed to provide the requested documents and corporate seals.

3. 重大會計政策概述(續)

- (a) 編製基準(續)
  - (ii) 失去青海森源及內蒙古森源
     資產之控制權(續)

梁女士於年內作為中國附 屬公司之董事及法定代表 之法律地位因其不合作而 維持不變

梁女士曾為青海森源及內蒙 古森源之董事及法定代表。 於二零零九年九月十日,青 海森源及內蒙古森源唯一股 東(即香港森源礦業控股) 議決罷免梁女士出任青海森 源及內蒙古森源之董事及法 定代表職務,即時生效。如 本公司日期為二零一零年六 月二十八日之通函所披露, 由於當時之法定代表梁女十 不配合及未能提供所需文件 及公司印章,致使於相關中 國政府部門更改及更新正式 記錄之手續所花費之時間超 過預期,因此青海森源及內 蒙古森源各自之董事會成員 及法定代表仍未正式更改。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

- (a) Basis of preparation (Continued)
  - (ii) Loss of controls over assets of QHFSMI and IMFSMI (Continued)

Transfer of exploration licence without the Company's knowledge, consent or approval

The Group acquired QHFSMI from Ms Leung in 2007. QHFSMI was the holder of an exploration licence which conferred QHFSMI the rights to conduct exploration work for the mineral resources containing iron, vanadium and titanium in the titanium mine located at Xiao Hong Shan in Inner Mongolia, the PRC. Based on the search conducted by the Company's legal advisers, the exploration licence was transferred, without the Company's knowledge, consent or approval, to Yuen Xian Company on 31 January 2010. Such actions by Ms Leung were not expected in view of the interim injunction order obtained by the Company from the Hong Kong Court, details of which are set out in the subparagraph headed "Disputes with Ms Leung" above. Without the exploration licence, QHFSMI no longer has the rights to, among other things, carry out exploration of the mineral resources of the titanium mine, access to the titanium mine and neighbouring areas and has no priority in obtaining the mining rights of the titanium mine.

- 3. 重大會計政策概述(續)
  - (a) 編製基準(續)
    - (ii) 失去青海森源及內蒙古森源
       資產之控制權(續)

在本公司不知情及未經本公 司同意或批准下轉讓勘探牌 照

本集團於二零零七年向梁女 士收購青海森源。青海森源 持有一個勘探牌照,該牌照 賦予青海森源在位於中國內 蒙古小紅山之含有鐵、釩及 鈦之鈦礦進行礦產資源勘 探工作之權利。根據本公司 法律顧問進行之調查,該勘 探牌照已於二零一零年一月 三十一日在本公司不知情及 未經本公司同意或批准下轉 讓予源森公司。鑒於本公司 已取得香港法院頒佈之暫 時禁制令(如上文)與梁女 士之糾紛」分段中所述), 故本公司完全沒有預料到梁 女士會採取有關行動。倘無 勘探牌照, 青海森源不再有 權(其中包括)於鈦礦進行 礦產資源勘探、進入鈦礦及 鄰近區域以及優先獲得鈦礦 之開採權。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

- (a) **Basis of preparation** (Continued)
  - (ii) Loss of controls over assets of QHFSMI and IMFSMI (Continued)

*Transfer of exploration licence without the Company's knowledge, consent or approval (Continued)* 

As soon as the Company had discovered the loss of QHFSMI's exploration licence, the Company sought advice from its legal advisers. Given the discovery of the loss of significant assets of QHFSMI, the board of directors is no longer in the position of maintaining controls over QHFSMI and IMFSMI by the Group. As a consequence, the directors of the Company consider that the Group no longer has the power to exercise its right as the shareholder and thus has lost its control over the assets and operations and is unable to exercise control over the financial and operating policy decisions of QHFSMI and IMFSMI. Accordingly, the directors of the Company consider that it is inappropriate to consolidate the financial statements of QHFSMI and IMFSMI into the Group and these two wholly-owned subsidiaries are de-consolidated and classified as discontinued operations from 2010

3. 重大會計政策概述(續)

- (a) 編製基準(續)
  - (ii) 失去青海森源及內蒙古森源 資產之控制權(續)

在本公司不知情及未經本公 司同意或批准下轉讓勘探牌 照(續)

本公司發現失去青海森源之 勘探牌照後,已立即尋求其 法律顧問之意見。鑒於發現 青海森源出現重大資產損 失,董事會已無法再維持本 集團對青海森源及內蒙古 森源之控制權。基於上述原 因,本公司董事認為,本集 團不再有權行使其作為股東 之權利,並因此失去其對青 海森源及內蒙古森源之資產 及經營之控制權,並無法對 青海森源及內蒙古森源之財 務及經營決策行使控制權。 因此,本公司董事認為,不 宜將青海森源及內蒙古森源 之財務報表綜合計入本集團 之賬目內,故該兩間全資附 屬公司自二零一零年起不再 综合入賬,並分類為已終止 經營業務。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

- (a) Basis of preparation (Continued)
  - (iii) De-consolidating QHFSMI and IMFSMI

The Group has been unable to obtain the financial information of QHFSMI and IMFSMI since 2010. The directors of the Company consider that the Group had lost its control to govern the financial and operating policies of QHFSMI and IMFSMI with effect from 1 January 2010. Accordingly, the financial information of QHFSMI and IMFSMI was de-consolidated with effect from 1 January 2010. Details of the de-consolidating QHFSMI and IMFSMI and IMFSMI are set out in the 2010 Annual Report of the Company.

In February 2012, the Group filed a writ to the Intermediate People's Court in Xining City, Qinghai Province (the "Qinghai Court") against Yuen Xian Company and QHFSMI for the request to invalidite the transfer of the exploration licence from QHFSMI to Yuen Xian Company at a consideration of RMB8,000,000 ("Transfer Agreement") and return the exploration licence to QHFSMI. On 31 December 2012, the Qinghai Court issued an order (the "Qinghai Court Order") that the Transfer Agreement was invalid. In January 2013, Ms Leung lodged an appeal to the Qinghai Court, the Qinghai Court has accepted the appeal and legal proceedings will be proceeded in due course.

## 3. 重大會計政策概述(續)

- (a) 編製基準(續)
  - (iii) 不再將青海森源及內蒙古森 源綜合入賬



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (a) Basis of preparation (Continued)

(iii) De-consolidating QHFSMI and IMFSMI (Continued)

> The Group has sought legal opinion in respect of the writ and the Qinghai Court Order. The legal advisor opined that the Transfer Agreement was invalid and the Group should reserve its civil compensation rights. In the opinion of the directors, the aforesaid legal proceedings will have no material impact on the financial position and operations of the Group as the Group still does not have any control to govern the financial and operating policies of QHFSMI and IMFSMI which had already been de-consolidated since 2010.

(b) Basis of consolidation

The consolidated financial statements incorporate the financial statements of the Company and its subsidiaries made up to 31 December each year.

Subsidiaries are consolidated from the date on which control is transferred to the Group. They are de-consolidated from the date that control ceases.

Intra-group transactions, balances and unrealised gains and losses on transactions between group companies are eliminated in preparing the consolidated financial statements. Where unrealised losses on intragroup asset sales are reversed on consolidation, the underlying asset is also tested for impairment from the Group's perspective. Amounts reported in the financial statements of subsidiaries have been adjusted where necessary to ensure consistency with the accounting policies adopted by the Group. 3. 重大會計政策概述(續)

- (a) 編製基準(續)
  - (iii) 不再將青海森源及內蒙古森 源綜合入賬(續)

本集團已就令狀及青海法院 判令尋求法律意見。法律顧 問認為,轉讓協議已無效, 而本集團應保留尋求民事賠 償的權利。董事認為,上述 法律訴訟不會對本集團的財 務狀況及營運有任何嚴重影 響,原因為本集團對青海森 源及內蒙古森源的財務及經 營決策並無控制權,而該等 公司自二零一零年起已不再 綜合入賬。

### (b) 綜合基準

綜合財務報表包括截至每年度十二 月三十一日止本公司及其附屬公司 之財務報表。

由控制權轉移至本集團當日起,附 屬公司納入綜合計算。該等公司由 控制權失效當日起,不計入綜合計 算。

集團內部交易、結餘及集團內公司 間之未實現交易收益及虧損於編製 綜合財務報表時對銷。倘集團內公 司間資產銷售之未實現虧損於綜合 賬目時撥回,相關資產亦會自本集 團之角度考量作減值測試。附屬公 司財務報表所呈報之款項已作調整 (如需要),以確保與本集團採納之 會計政策一致。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

### (b) Basis of consolidation (Continued)

Changes in the Group's interests in subsidiaries that do not result in a loss of control are accounted for as equity transactions. The carrying amounts of the Group's interest and the non-controlling interests are adjusted to reflect the changes in their relative interests in the subsidiaries. Any difference between the amount by which the non-controlling interests is adjusted and the fair value of the consideration paid or received is recognised directly in equity and attributed to owners of the Company.

When the Group loses control of a subsidiary, the profit or loss on disposal is calculated as the difference between (i) the aggregate of the fair value of the consideration received and the fair value of any retained interest and (ii) the previous carrying amount of the assets (including goodwill), and liabilities of the subsidiary and any non-controlling interests. Amounts previously recognised in other comprehensive income in relation to the subsidiary are accounted for in the same manner as would be required if the relevant assets or liabilities were disposed of.

Subsequent to acquisition, the carrying amount of noncontrolling interests that represent present ownership interests in the subsidiary is the amount of those interests at initial recognition plus the non-controlling interests' share of subsequent changes in equity. Total comprehensive income is attributed to non-controlling interests even if this results in the non-controlling interests having a deficit balance.

## 3. 重大會計政策概述(續)

### (b) 綜合基準(續)

本集團於附屬公司之權益變動(並 無導致失去控制權)列作權益交易 入賬。本集團之權益與非控股股東 權益之賬面值均予以調整,以反映 其於附屬公司相對權益之變動。非 控股股東權益之調整額與已支付或 收取之代價公平值之間的任何差 額,均直接於權益確認,並歸屬於 本公司擁有人。

倘本集團失去附屬公司之控制權, 出售損益乃按下列兩者之差額計 算:(i)所收取代價之公平值與任何 保留權益之公平值總額,與(ii)該附 屬公司之資產(包括商譽)及負債 與任何非控股股東權益過往之賬面 值。先前就該附屬公司於其他全面 收入確認之款額按出售相關資產或 負債時所規定之相同方式列賬。

收購後,代表於附屬公司現有擁有 權權益之非控股股東權益之賬面值 為該等權益於初步確認時之款額加 非控股股東權益應佔權益其後變動 之部分。即使會導致非控股股東權 益出現虧絀結餘,全面收入總額仍 歸屬於非控股股東權益。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

### (c) Subsidiaries

Subsidiaries are entities (including special purpose entities) over which the Group has the power to control the financial and operating policies so as to obtain benefits from their activities. The existence and effect of potential voting rights that are currently exercisable or convertible are considered when assessing whether the Group controls another entity.

In the Company's statement of financial position, subsidiaries are carried at cost less any impairment loss unless the subsidiary is held for sale or included in a disposal group. The results of the subsidiaries are accounted for by the Company on the basis of dividends received and receivable at the reporting date. All dividends whether received out of the investee's pre or post-acquisition profits are recognised in the Company's profit or loss.

# (d) Accounting for production sharing contract

Production sharing contract constitutes jointly controlled operations. The Group's interests in production sharing contract are accounted for in the financial statements on the following bases:

- (i) the assets that the Group controls and the liabilities that the Group incurs; and
- the share of expenses that the Group incurs and its share of income from the production according to the terms stipulated in this contract.

## 3. 重大會計政策概述(續)

(c) 附屬公司

附屬公司乃本集團有權控制其財務 及營運政策以從其業務活動取得 利益之所有實體(包括特別目的實 體)。評估本集團是否控制另一實 體時,會考慮現可行使或轉換之潛 在投票權之存在及影響。

於本公司財務狀況表內,附屬公司 以成本減任何減值虧損列賬,惟該 附屬公司乃持作出售或列入出售集 團則除外。附屬公司業績會由本公 司按報告日期已收及應收股息計 算。不論所收取股息是以獲投資公 司收購前或收購後溢利作出,全部 股息乃於本公司損益表中確認。

(d) 生產共享合約之會計處理

生產共享合約構成共同控制經營業務。本集團於生產共享合約之權益 按以下基準於財務報表入賬:

- (i) 本集團控制之資產及本集團 產生之負債;及
- (ii) 根據該等合約規定之條款分 佔本集團產生之開支及分佔 生產收益。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (e) Foreign currency translation

In the individual financial statements of the consolidated entities, foreign currency transactions are translated into the functional currency of the individual entity using the exchange rates prevailing at the dates of the transactions. At the reporting date, monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated at the foreign exchange rates ruling at that date. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of such transactions and from the reporting date retranslation of monetary assets and liabilities are recognised in profit or loss.

Non-monetary items carried at fair value that are denominated in foreign currencies are retranslated at the rates prevailing on the date when the fair value was determined and are reported as part of the fair value gain or loss. Non-monetary items that are measured at historical cost in a foreign currency are not retranslated.

In the consolidated financial statements, all individual financial statements of foreign operations, originally presented in a currency different from the Group's presentation currency, have been converted into HK\$. Assets and liabilities have been translated into HK\$ at the closing rates at the reporting date. Income and expenses have been converted into HK\$ at the exchange rates ruling at the transaction dates, or at the average rates over the reporting period provided that the exchange rates do not fluctuate significantly. Any differences arising from this procedure have been recognised in other comprehensive income and accumulated separately in the exchange reserve in equity. Goodwill and fair value adjustments on identifiable assets acquired arising on the acquisition of a foreign operation are treated as assets and liabilities of the foreign operation and translated into HK\$ at the closing rates. Exchange differences arising are recognised in the exchange reserve in equity.

### 3. 重大會計政策概述(續)

### (e) 外幣兑換

在綜合實體之個別財務報表內,外 幣交易以交易日期當時之匯率兑換 至個別實體之功能貨幣。於報告日 期,以外幣計值之貨幣資產及負債 乃按報告日期通用之匯率兑換。該 等交易結算及於報告日期重新兑換 貨幣資產及負債而產生之外匯收益 及虧損均在損益表內確認。

以外幣計值及以公平值列賬之非貨 幣項目,會在決定公平值當日以當 時匯率重新兑換,並列賬為公平值 收益或虧損之一部分。以外幣之歷 史成本計算之非貨幣項目不會重新 兑換。

於綜合財務報表內,原來按與本集 團呈列貨幣不同之貨幣呈報之海外 業務所有個別財務報表,已轉換至 港元。資產及負債亦在報告日期以 收市匯率兑換至港元。收入及開支 則以交易日期通用之匯率或報告期 間之平均匯率兑換至港元,惟有關 匯率須並無大幅波動。任何由此程 序產生之差異已在其他全面收入中 確認,並單獨在權益匯兑儲備內累 計。因收購海外業務而產生之已收 購可識別資產之商譽及公平值調整 作為有關海外業務之資產及負債處 理, 並以收市匯率兑換至港元。所 產生之匯兑差額於權益內確認為匯 兑儲備。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (e) Foreign currency translation (Continued)

When a foreign operation is sold, such exchange differences are reclassified from equity to profit or loss as part of the gain or loss on sale.

#### (f) Revenue recognition

Revenue comprises the fair value of the consideration received or receivable for the sale of goods and the use by others of the Group's assets yielding interest, and dividends, net of rebates and discounts. Provided it is probable that the economic benefits will flow to the Group and revenue and costs, if applicable, can be measured reliably, revenue is recognised as follows:

- sale of goods are recognised upon transfer of significant risks and rewards of ownership to the buyers. This is usually taken at the time when the goods are delivered and the customer has accepted the goods.
- sale of crude oil is recognised from the Group's share of income (including cost recovery oil, investment recovery oil and share oil) according to the terms stipulated in the contract, details of which are set out in note 36;
- sale of electricity and heat is recognised upon the transmission of electricity and heat to the customer; and
- (iv) interest income is recognised on time proportion basis using effective interest method.

## 3. 重大會計政策概述(續)

(e) 外幣兑換(續)

當出售海外業務時,有關匯兑差額 由權益重新分類,在損益表確認為 出售收益或虧損之一部分。

#### (f) 收益確認

收益包括銷售貨品以及他人使用本 集團資產之已收或應收代價之公 平值而產生之利益及股息,扣除回 扣及折扣。倘可能為本集團帶來經 濟利益及能可靠計量收益與成本 (如適用)時,則按以下方式確認收 益:

(i) 銷售貨品於擁有權之重大風險及回報轉移至買家時確認。這通常為貨品運送至客戶及客戶收取貨物之時:

(ii) 銷售原油自本集團根據合約 所列條款分佔之收入(包括 收回成本石油、收回投資石 油及共享石油)確認,有關 詳情載於附註36:

(iii) 銷售熱電於向客戶輸送電力 及熱力時予以確認;及

(iv) 利息收入使用實際利率法按 時間比例確認。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

## 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (g) Borrowing costs

Borrowing costs incurred for the acquisition, construction or production of any qualifying asset are capitalised during the period of time that is required to complete and prepare the asset for its intended use. A qualifying asset is an asset which necessarily takes a substantial period of time to get ready for its intended use or sale. Other borrowing costs are expensed when incurred.

Borrowing costs are capitalised as part of the cost of a qualifying asset when expenditure for the asset is being incurred, borrowing costs are being incurred and activities that are necessary to prepare the asset for its intended use or sale are being undertaken. Capitalisation of borrowing costs ceases when substantially all the activities necessary to prepare the qualifying asset for its intended use or sale are complete.

### 3. 重大會計政策概述(續)

## (g) 借款成本

收購、建設或製造任何合資格資產 所產生之借款成本,於完成建設及 將資產達致擬定用途所需時間期限 內資本化。合資格資產為需要長時 間達到擬定用途或銷售狀況之資 產。其他借款成本於產生時計為開 支。

借款成本於資產產生開支、借款成 本及使資產達到擬定用途或銷售 狀況所需之準備工作進行期間資 本化,作為合資格資產成本之一部 分。在使合資格資產達到擬定用途 或銷售狀況所需之絕大部分準備 工作完成時,不再將借款成本資本 化。

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (h) Goodwill

Goodwill is initially recognised at cost being the excess of the aggregate of consideration transferred and the amount recognised for non-controlling interests over the fair value of identifiable assets, liabilities and contingent liabilities acquired.

Where the fair value of identifiable assets, liabilities and contingent liabilities exceed the fair value of consideration paid, the excess is recognised in profit or loss on the acquisition date, after re-assessment.

Goodwill is measured at cost less impairment losses. Accounting policies for the impairment of goodwill are set out in note 3(l).

For goodwill arising on an acquisition in a financial year, the cash generating unit ("CGU") to which goodwill has been allocated is tested for impairment before the end of that financial year. When the recoverable amount of the CGU is less than the carrying amount of the unit, impairment loss is allocated to reduce the carrying amount of any goodwill allocated to the unit first, and then to the other assets of the unit pro-rata on the basis of the carrying amount to each asset in the unit. Any impairment loss for goodwill is recognised in profit or loss and is not reversed in subsequent periods.

## 3. 重大會計政策概述(續)

(h) 商譽

商譽初步按成本確認,成本即所轉 讓代價與就非控股股東權益確認之 金額之總額超出所收購可辨認資 產、負債及或然負債之公平值之部 分。

倘可辨認資產、負債及或然負債之 公平值高於所付代價之公平值,則 超出部分於重估後於收購日期在損 益表確認。

商譽乃按成本減減值虧損計量。有 關商譽減值之會計政策載於附註 3(I)。

就某財政年度內進行收購所產生之 商譽而言,本集團會於該財政年度 末之前就獲分配商譽之現金產生單 位進行減值測試。倘現金產生單位 之可收回金額少於其賬面值,則首 先將減值虧損分配至該單位所獲分 配之任何商譽,以減少其賬面值, 其後以該單位內各資產賬面值為 基準按比例分配至該單位之其他資 產。商譽之任何減值虧損於損益表 確認,不會於其後期間撥回。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING 3. POLICIES (Continued)

#### (i) Intangible assets

Intangible assets acquired separately are initially recognised at cost. The cost of intangible assets acquired in a business combination is fair value at the date of acquisition. Subsequently, intangible assets with finite useful lives are carried at cost less accumulated amortisation and accumulated impairment losses. Amortisation expense is included in other operating expenses in profit or loss and is provided as follows.

- Exploration and evaluation assets under oil production business is amortised on unit of production method.
- Customers' contracts is amortised when the revenue of the related customer contracts is recognised.
- Interests in oil production sharing contract under oil production business is amortised on unit of production method.

### (j) Property, plant and equipment

Property, plant and equipment (other than construction in progress ("CIP")) are stated at cost less accumulated depreciation and any impairment losses. The cost of an asset comprises its purchase price and any directly attributable cost of bringing the asset to the working condition and location for its intended use.

### **.** 重大會計政策概述(續)

### (i) 無形資產

分開購入之無形資產初步按成本 確認。於業務合併購入之無形資產 之成本,為收購日期之公平值。隨 後,有限使用年期之無形資產按成 本減累計攤銷及累計減值虧損列 賬。攤銷開支計入損益之其他經營 開支,並按以下方式作出撥備。

- 產油業務之勘探及評估資產 按生產單位法攤銷。
- 客戶合約於相關客戶合約之
   收益確認時攤銷。
- 產油業務共享合約之權益按
   生產單位法攤銷。

## (j) 物業<sup>、</sup>廠房及設備

物業、廠房及設備(在建工程(「在 建工程」)除外)按成本減累計折舊 及任何減值虧損列賬。資產之成本 包括購買價以及將資產達致擬定用 途之工作狀況及地點之任何直接應 佔成本。

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

(j)	Property, plant and (Continued)	equipment	(j)	物業、廠房	及設備 <i>(續)</i>
	write off the cost less their	depreciation is provided to estimated residual values, if seful lives, using straight-line ates per annum:			,折舊按估計可使用 敝銷成本減其估計殘 [,年率如下:
	Buildings	The shorter of lease terms and 29 years		樓宇	按租期及29年 (以較短者 為準)
	Plant and machinery	12 to 15 years		廠房及機器	12至15年
	Leasehold improvements, furniture, office equipment and motor vehicles	3 to 10 years		租賃物業 裝修、傢俬 辦公設備 及汽車	3至10年 、
	the cost of the oil propert	ties is provided to write off ies using unit of production ed developed oil reserves as			舊僅按探明已開發石 耗基礎以生產單位法 之成本計算。
		Il lives, depreciation methods values are reviewed, and each reporting date.			使用年期、折舊方法 在各報告日期檢討及 整。
	determined as the differe	retirement or disposal is nce between the net sales amount of the asset and is		按資產出售所	產生之收益或虧損乃 「得款項淨額與其賬 定,並於損益表內確



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

# (j) Property, plant and equipment (Continued)

Subsequent costs are included in the asset's carrying amount or recognised as a separate asset, as appropriate, only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Group and the cost of the item can be measured reliably. All other costs, such as repairs and maintenance, are charged to profit or loss during the financial period in which they are incurred.

CIP represents property, plant and equipment under construction, which is stated at cost less any impairment losses and is not depreciated. Cost comprises direct costs incurred during the periods of construction, installation and testing. CIP is reclassified to the appropriate category of property, plant and equipment and depreciation commences when the construction work is completed and the asset is ready for use.

#### (k) Prepaid land lease payments

Upfront payments made to acquire land held under an operating lease are stated at cost less accumulated amortisation and any impairment losses. Amortisation is calculated on straight-line method over the term of lease/right of use except where an alternative basis is more representative of the time pattern of benefits to be derived by the Group from use of the land.

- 3. 重大會計政策概述(續)
  - (j) 物業、廠房及設備(*續*)

其後成本僅於與該項目相關之日後 經濟利益有可能流入本集團,且該 項目之成本能可靠計算時,方會計 入資產之賬面值或確認為獨立資產 (如適用)。所有其他成本(如維修 及保養)均於產生之財政期間自損 益表扣除。

在建工程指在建物業、廠房及設 備,乃按成本減任何減值虧損列 賬,且不予折舊。成本包括建設、安 裝及測試期間產生之直接成本。在 建工程於完工及資產可供使用時重 新分類為物業、廠房及設備之適當 類別並開始作出折舊。

(k) 預付土地租賃款項

就收購根據經營租約持有之土地所 作出之預付款項乃以成本減累計攤 銷及任何減值虧損列賬。攤銷乃於 租期/使用權期限內以直線法計 算,惟倘若有另一基準更能代表本 集團透過使用有關土地產生利益之 時間模式則除外。





For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (I) Impairment of other assets

Goodwill, property, plant and equipment, prepaid land lease payments, intangible assets and interests in subsidiaries are subject to impairment testing.

Goodwill is tested for impairment at least annually, irrespective of whether there is any indication that they are impaired. All other assets are tested for impairment whenever there are indications that the asset's carrying amount may not be recoverable.

An impairment loss is recognised as an expense immediately for the amount by which the asset's carrying amount exceeds its recoverable amount. Recoverable amount is the higher of fair value, reflecting market conditions less costs to sell, and valuein-use. In assessing value-in-use, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessment of time value of money and the risk specific to the asset.

For the purposes of assessing impairment, where an asset does not generate cash inflows largely independent from those from other assets, the recoverable amount is determined for the smallest group of assets that generate cash inflow independently (i.e. CGUs). As a result, some assets are tested individually for impairment and some are tested as CGU level. Goodwill in particular is allocated to those CGUs that are expected to benefit from synergies of the related business combination and represent the lowest level within the Group at which goodwill is monitored for internal management purpose.

## 3. 重大會計政策概述(續)

## (I) 其他資產減值

商譽、物業、廠房及設備、預付土地 租賃款項、無形資產及於附屬公司 之權益會進行減值測試。

商譽不論有否出現任何減值跡象, 均至少每年進行減值測試。所有其 他資產在出現跡象顯示資產賬面值 或不可收回時進行減值測試。

減值虧損按資產之賬面值高於其可 收回金額之數額即時確認為開支。 該可收回金額為反映市況之公平值 減銷售成本與使用價值兩者之較高 者。評估使用價值時,估計未來現 金流量採用税前折現率折現至其現 值,而有關折現率反映現時市場對 金錢時間值及有關資產特有風險之 評估。

為評估減值,倘資產並無大致上獨 立於其他資產產生現金流入,可收 回金額則按該資產可獨立產生現金 流入之最小資產組合(即現金產生 單位)釐定。因此,部分資產個別建 行減值測試,另有部分按現金產生 單位測試。商譽乃特別分配至該等 現金產生單位,而該等現金產生單 位預料會因有關業務合併之協同作 用而受惠,並代表本集團為內部管 理而監控商譽之最低水平。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (I) Impairment of other assets (Continued)

Impairment losses recognised for CGUs, to which goodwill has been allocated, are credited initially to the carrying amount of goodwill. Any remaining impairment loss is charged pro rata to the other assets in the CGU, except that the carrying value of an asset will not be reduced below its individual fair value less cost to sell, or value-in-use, if determinable.

An impairment loss on goodwill is not reversed in subsequent periods including impairment losses recognised in an interim period. In respect of other assets, an impairment loss is reversed if there has been a favourable change in the estimates used to determine the asset's recoverable amount and only to the extent that the asset's carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined, net of depreciation or amortisation, if no impairment loss had been recognised.

### (m) Discontinued operations

A discontinued operation is a clearly distinguishable component of the Group's business that has been disposed of, abandoned or is classified as held for sale, which represents a separate major line of business or geographical area of operations of the Group. 3. 重大會計政策概述(續)

### (I) 其他資產減值(續)

就已分配商譽之現金產生單位確認 之減值虧損,首次計入商譽之賬面 值。除資產賬面值將不會調減至低 於其個別公平值減銷售成本或使用 價值(如可釐定)外,任何剩餘減值 虧損按比例自該現金產生單位之其 他資產扣除。

商譽減值虧損(包括於中期期間確 認之減值虧損)不會於其後之期間 撥回。至於其他資產,若用以決定 資產可收回金額之估計出現有利變 動時,撥回減值虧損,惟資產之賬 面值不得高於倘無確認減值虧損而 原應釐定之賬面值(已扣除折舊或 攤銷)。

## (m) 已終止經營業務

已終止經營業務為清楚劃分為已出 售、廢棄或分類為持作出售之本集 團業務部分,指本集團之獨立主要 業務線或經營地區分類。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (n) Leases

An arrangement, comprising a transaction or a series of transactions, is or contains a lease if the Group determines that the arrangement conveys a right to use a specific asset or assets for an agreed period of time in return for a payment or a series of payments. Such a determination is made based on an evaluation of the substance of the arrangement and is regardless of whether the arrangement takes the legal form of a lease.

#### Operating lease charges as the lessee

Leases which do not transfer substantially all the risks and rewards of ownership to the Group are classified as operating lease. Where the Group has the right to use of assets held under operating leases, payments made under the leases are charged to profit or loss using straight-line method over the lease terms except where an alternative basis is more representative of the time pattern of benefits to be derived from the leased assets. Lease incentives received are recognised in profit or loss as an integral part of the aggregate net lease payments made. Contingent rentals are charged to profit or loss in the accounting period which they are incurred.

#### (o) Inventories

Inventories are stated at the lower of cost and net realisable value. Cost of coal is determined using weighted average method. All other cost is determined using first-in, first-out method, and in the case of work in progress and finished goods, comprises direct materials, direct labour and an appropriate proportion of overheads. Net realisable value is the estimated selling prices in the ordinary course of business less the estimated costs necessary to make the sale.

## 3. 重大會計政策概述(續)

(n) 租賃

倘本集團確定一項安排賦予於經議 定期間內使用指定資產之權利,而 使用者須付款或作出一系列付款作 為回報,則該安排(包括一項交易 或一系列交易)為一項或包含一項 租賃。本集團評估該項安排之實際 內容後,作出上述確定,並不會考 慮該項安排是否擁有租約之法定形 式。

#### 經營租約費用(作為承租人)

如租賃不會使所有權之絕大部分風 險及回報轉移至本集團,則劃歸為 經營租約。倘本集團有權使用根據 經營租約持有之資產,則除非有另 一基準更能代表租賃資產產生利 益之時間模式,否則根據租約作出 之付款,會在租期內採用直線法於 損益表中扣除。所收之租賃獎勵, 作為已繳付租賃付款淨值總額之整 體部分於損益表中確認。或然租金 於其發生之會計期間從損益表中扣 除。

#### (o) 存貨

存貨按成本及可變現淨值兩者中之 較低者列賬。煤碳成本按加權平均 法計算。所有其他成本則按先進先 出法計算,在製品及製成品之成本 包括直接材料、直接工資及按適當 比例計算之間接費用。可變現淨值 為日常業務過程中之估計售價減估 計銷售所需成本。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (p) Financial assets

#### Recognition and measurement

The Group's financial assets are classified as loans and receivables.

Management determines the classification of its financial assets at initial recognition depending on the purpose for which the financial assets were acquired and where allowed and appropriate, re-evaluates this designation at every reporting date.

All financial assets are recognised when, and only when, the Group becomes a party to the contractual provisions of the instrument. Regular way purchases and sales of financial assets are recognised on trade date. When financial assets are recognised initially, they are measured at fair value, plus directly attributable transaction costs.

De-recognition of financial assets occurs when the rights to receive cash flows from the investments expire or are transferred and substantially all of the risks and rewards of ownership have been transferred. At each reporting date, financial assets are reviewed to assess whether there is objective evidence of impairment. If any such evidence exists, impairment loss is determined and recognised based on the classification of the financial asset.

Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market. These are subsequently measured at amortised cost using the effective interest method, less any impairment losses. Amortised cost is calculated taking into account any discount or premium on acquisition and includes fees that are an integral part of the effective interest rate and transaction cost.

## 3. 重大會計政策概述(續)

#### (p) 財務資產

#### 確認及計量

本集團之財務資產分為貸款及應收款項。

管理層於首次確認時依據收購財務 資產之目的將其歸類,並在許可及 適當之情況下,於各報告日期重新 評估財務資產之分類。

惟當本集團成為訂立有關工具合約 條文之一方時,所有財務資產方予 以確認。以正常方式購買及出售之 財務資產於交易日確認。財務資產 首次予以確認時乃按公平值加應佔 直接交易成本計量。

當收取投資現金流量之權利屆滿或 轉移及擁有權之絕大部分風險與回 報已轉移時解除確認財務資產。於 各報告日期會對財務資產進行審 閲,以評估是否有任何客觀減值證 據。如有出現任何上述證據,則根 據財務資產分類釐定及確認減值虧 損。

貸款及應收款項為附帶固定或可釐 定付款之非衍生財務資產,且並無 在活躍市場計算報價。其後採用實 際利率法以攤銷成本減任何減值虧 損列賬。攤銷成本經計及任何收購 折讓或溢價後計算,並包括屬於實 際利率及交易成本之組成部分之各 項費用。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (p) Financial assets (Continued)

#### Impairment of financial assets

At each reporting date, financial assets are reviewed to determine whether there is any objective evidence of impairment. Financial assets are impaired if there is objective evidence of impairment as a result of one or more events that has occurred after the initial recognition of the assets and that event has an impact on the estimated future cash flows of the financial assets that can be reliably estimated. Evidence of impairment may include:

- significant financial difficulty of the debtor;
- a breach of contract, such as a default or delinquency in interest or principal payments;
- it becoming probable that the debtor will enter bankruptcy or other financial reorganisation; or
- Significant changes in the technological, market, economic or legal environment that have an adverse effect on the debtor.

Loss events in respect of a group of financial assets include observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows from the group of financial assets. Such observable data includes but not limited to adverse changes in the payment status of debtors in the group and, national or local economic conditions that correlate with defaults on the assets in the group.

## 3. 重大會計政策概述(續)

#### (p) 財務資產(續)

#### 財務資產減值

於各報告日期會對財務資產進行審 閱,以釐定是否有任何客觀減值證 據。倘於初步確認資產後發生一項 或多項事項,而該等事項對該財務 資產之估計未來現金流產生重大影 響且能可靠地估計,導致出現客觀 減值證據,則作出財務資產減值。 減值證據包括:

- 債務人遭遇重大財務困難;
- 違約,譬如拖欠或無法如期 償還本息;
- 債務人可能會破產或進行其
   他財務重組;或
- 科技、市場、經濟或法律環 境之重大變化對債務人造成 不利影響。

有關一組財務資產之虧損事項包括 可觀察資料顯示該組財務資產之 估計未來現金流量出現可計量之減 少。有關可觀察資料包括但不限於 本集團債務人之付款狀況出現不利 變動,及與拖欠本集團資產有關之 國內或本地經濟狀況。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

## 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (p) Financial assets (Continued)

#### Impairment of financial assets (Continued)

If there is objective evidence that an impairment loss on loans and receivables has been incurred, the amount of loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows (excluding future credit losses that have not been incurred) discounted at the financial asset's original effective interest rate (i.e. the effective interest rate computed at initial recognition). The amount of loss is recognised in profit or loss of the period in which the impairment occurs.

If, in subsequent period, the amount of the impairment loss decreases and the decrease can be related objectively to an event occurring after the impairment was recognised, the previously recognised impairment loss is reversed to the extent that it does not result in a carrying amount of the financial asset exceeding what the amortised cost would have been had the impairment not been recognised at the date the impairment is reversed. The amount of the reversal is recognised in profit or loss of the period in which the reversal occurs.

If, in subsequent period, the amount of the impairment loss decreases and the decrease can be related objectively to an event occurring after the impairment was recognised, the previously recognised impairment loss is reversed to the extent that it does not result in a carrying amount of the financial asset exceeding what the amortised cost would have been had the impairment not been recognised at the date the impairment is reversed. The amount of the reversal is recognised in profit or loss of the period in which the reversal occurs.

## 3. 重大會計政策概述(續)

#### (p) 財務資產(續)

#### 財務資產減值(續)

倘有客觀證據顯示貸款及應收款項 出現減值虧損,則虧損金額按資產 賬面值與估計未來現金流量(不包 括未產生之未來信貸虧損)按財務 資產之原實際利率(即首次確認時 計算之實際利率)折現之現值兩者 之差額計量。虧損金額於減值出現 期間在損益表中確認。

倘其後減值虧損金額減少,而有關 減幅可客觀地與確認減值後發生之 事件相關,則撥回過往確認之減值 虧損,惟於撥回減值當日不得導致 財務資產賬面值超過如無確認減值 之原有攤銷成本。撥回金額於撥回 發生期間在損益表中確認。

倘其後減值虧損金額減少,而有關 減幅可客觀地與確認減值後發生之 事件相關,則撥回過往確認之減值 虧損,惟於撥回減值當日不得導致 財務資產賬面值超過如無確認減值 之原有攤銷成本。撥回金額於撥回 發生期間在損益表中確認。





For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (q) Income taxes

Income taxes for the year comprise current tax and deferred tax.

Current tax is based on the profit or loss from ordinary activities adjusted for items that are non-assessable or disallowable for income tax purposes and is calculated using tax rates that have been enacted or substantively enacted at the end of reporting period.

Deferred tax is recognised in respect of temporary differences between the carrying amounts of assets and liabilities for financial reporting purposes and the corresponding amounts used for tax purposes. Except for goodwill and recognised assets and liabilities that affect neither accounting nor taxable profits, deferred tax liabilities are recognised for all taxable temporary differences. Deferred tax assets are recognised to the extent that it is probable that taxable profits will be available against which deductible temporary differences can be utilised. Deferred tax is measured at the tax rates appropriate to the expected manner in which the carrying amount of the asset or liability is realised or settled and that have been enacted or substantively enacted at the end of reporting period.

Deferred tax liabilities are recognised for taxable temporary differences arising on investments in subsidiaries, except where the Group is able to control the reversal of the temporary difference and it is probable that the temporary difference will not reverse in the foreseeable future.

Income taxes are recognised in profit or loss except when they relate to items recognised in other comprehensive income in which case the taxes are also recognised in other comprehensive income.

## 3. 重大會計政策概述(續)

(q) 所得税

本年度所得税包括當期税項及遞延 税項。

當期税項乃日常業務所得損益(已 就毋須繳納所得税或不獲寬減所得 税之項目作出調整),按於報告期 間完結時已頒佈或實質上已頒佈之 税率計算。

遞延税項負債就投資於附屬公司所 產生的課税暫時差額確認,惟本集 團能夠控制暫時差額之撥回及暫時 差額可能於可預見將來不會撥回除 外。

所得税於損益賬內確認,惟倘所得 税與於其他全面收益內確認之項目 相關除外,在此情況下,税項亦在 其他全面收益中確認。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (r) Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents include cash at bank and in hand, demand deposits with banks and short-term highly liquid investments with original maturities of three months or less that are readily convertible into known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value. For the purpose of the statement of cash flows presentation, cash and cash equivalents include bank overdrafts which are repayable on demand and form an integral part of the Group's cash management.

### (s) Share capital

Ordinary shares are classified as equity. Share capital is determined using the nominal value of shares that have been issued. Any transaction costs associated with the issue of shares are deducted from share premium (net of any related income tax benefit) to the extent they are incremental costs directly attributable to the equity transaction.

### 3. 重大會計政策概述(續)

### (r) 現金及現金等值項目

現金及現金等值項目包括銀行及手 頭現金、銀行活期存款及原定到期 日為三個月或以下且可隨時兑換為 已知現金數額及價值變動風險不大 之高流動性短期投資。就呈列現金 流量表而言,現金及現金等值項目 包括應要求償還且構成本集團現金 管理組成部分之銀行透支。

## (s) 股本

普通股股份被歸類為權益。股本按 已發行股份之面值釐定。與股份發 行有關之任何交易成本均從股份溢 價(扣除任何有關所得税利益)扣 除,惟其須為直接因權益交易而產 生之增量成本。

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

### (t) Financial liabilities

The Group's financial liabilities include trade and other payables and accruals, amounts due to non-controlling shareholder, bank and other borrowings, promissory notes and convertible bonds.

Financial liabilities are recognised when the Group becomes a party to the contractual provisions of the instrument. All interest related charges are recognised in accordance with the Group's accounting policy for borrowing costs (see note 3(g)).

A financial liability is de-recognised when the obligation under the liability is discharged, cancelled or expires.

Where an existing financial liability is replaced by another from the same lender on substantially different terms, or the terms of an existing liability are substantially modified, such an exchange or modification is treated as a derecognition of the original liability and the recognition of a new liability, and the difference in the respective carrying amount is recognised in profit or loss.

#### Trade and other payables and accruals, amounts due to non-controlling shareholder and promissory notes

These are recognised initially at their fair value and subsequently measured at amortised cost, using effective interest method. The related interest expense is recognised in profit or loss.

## 3. 重大會計政策概述(續)

## (t) 財務負債

本集團之財務負債包括應付貿易賬 項及其他應付款項及應計款項、應 付非控股股東款項、銀行及其他借 款、本票及可換股債券。

財務負債在本集團成為有關工具合約條文訂約方時確認。所有相關利息開支根據本集團借款成本之會計政策確認(請參閱附註3(g))。

當負債之責任解除、取消或到期, 則會取消確認財務負債。

倘現有財務負債由同一貸款人按非 常不同之條款以另一項財務負債取 代,或現有負債條款經大幅修改, 則有關交換或修改視作解除確認原 有負債及確認新負債,而有關賬面 值間之差額則於損益表中確認。

#### 應付貿易賬項及其他應付款項及應 計款項、應付非控股股東款項及本 票

該等款項首次按公平值確認,其後 按實際利率法以攤銷成本計量。有 關利息開支於損益確認。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (t) Financial liabilities (Continued)

# Convertible bonds that contain an equity component

Convertible bonds that can be converted to share capital at the option of the holder, where the number of shares that would be issued on conversion and the value of the consideration that would be received at that time do not vary, are accounted for as compound financial instruments which contain both a liability and an equity component.

Convertible bonds issued by the Company that contain both financial liability and equity components are classified separately into respective liability and equity components on initial recognition. On initial recognition, the fair value of the liability component is determined using the prevailing market interest rate for similar nonconvertible debts. The difference between the proceeds of the issue of the convertible bonds and the fair value assigned to the liability component, representing the call option for conversion of the bonds into equity, is included in equity as convertible bond equity reserve.

The liability component is subsequently carried at amortised cost using effective interest method. The equity component will remain in equity until conversion or redemption of the bonds.

When the bonds are converted, the convertible bond equity reserve and the carrying value of the liability component at the time of conversion are transferred to share capital and share premium as the consideration for the shares issued. If the bonds are redeemed, the convertible bond equity reserve is released directly to accumulated losses.

## 3. 重大會計政策概述(續)

#### (t) 財務負債(續)

包含權益部分之可換股債券

可按持有人選擇兑換為股本之可換 股債券,倘於換股時將予發行之股 份數目及屆時將可收取之代價價值 不變,則作為同時含有負債及權益 部分之複合金融工具入賬。

本公司發行之可換股債券包含財務 負債及權益部分,乃於首次確認時 獨立分類為負債及權益部分。於首 次確認時,負債部分之公平值乃按 類似非可換股債務之現行市場利率 釐定。發行可換股債券之所得款項 與轉撥負債部分之公平值之差額, 即可將債券兑換為權益之認購選擇 權,計入權益作為可換股債券權益 儲備。

負債部分其後採用實際利率法按攤 銷成本列賬。權益部分在兑換或贖 回債券前仍保留於權益內。

倘債券獲兑換,可換股債券權益儲 備及負債部分之賬面值於兑換時轉 入股本及股份溢價,作為已發行股 份之代價。倘債券獲贖回,可換股 債券權益儲備將直接釋放至累計虧 損。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (t) Financial liabilities (Continued)

#### Borrowings

Borrowings are recognised initially at fair value, net of transaction costs incurred. Borrowings are subsequently stated at amortised cost; any difference between the proceeds (net of transaction costs) and the redemption value is recognised in profit or loss over the period of the borrowings using the effective interest method.

Borrowings are classified as current liabilities unless the Group has an unconditional right to defer settlement of the liability for at least twelve months after the reporting date.

#### (u) Provisions and contingent liabilities

Provisions are recognised when the Group has a present obligation (legal or constructive) as a result of a past event, and it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made. Where the time value of money is material, provisions are stated at the present value of the expenditure expected to settle the obligation.

All provisions are reviewed at each reporting date and adjusted to reflect the current best estimate.

Where it is not probable that an outflow of economic benefits will be required, or the amount cannot be estimated reliably, the obligation is disclosed as a contingent liability, unless the probability of outflow of economic benefits is remote. Possible obligations, whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more uncertain future events not wholly within the control of the Group are also disclosed as contingent liabilities unless the probability of outflow of economic benefits is remote.

## 3. 重大會計政策概述(續)

#### (t) 財務負債(續)

#### 借款

借款乃按公平值扣除交易成本初步 確認。借款隨後以攤銷成本列賬; 所收款項(扣除交易成本)與贖回 價值間之任何差異,按實際利率法 於借款期間之損益表內確認。

除非本集團擁有無條件權利延遲清 償負債至報告日期後至少12個月, 否則借款被歸類為流動負債。

### (u) 撥備及或然負債

撥備於本集團因過往事件而現在負 有債務(法定或推定),及有可能需 要經濟利益支出以清償債務,且能 得出可靠估計時予以確認。倘貨幣 之時間價值重大時,撥備將按預期 清償債務之支出之現值列賬。

所有撥備均於每個報告日期經過審 查,並經調整以反映當期之最佳估 計。

倘有可能不需要經濟利益支出,或 者金額無法可靠估計,則除非經濟 利益支出之機會極微,否則債務將 作為或然負債予以披露。如果本集 團之潛在責任須視乎某宗或多宗本 集團並不能完全控制之未來事件是 否發生才能確定是否存在,亦會披 露為或然負債,但經濟利益支出之 可能性極低則除外。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (v) Retirement benefits costs and shortterm employee benefits

Retirement benefits to employees are provided through defined contribution plans.

#### Defined contribution plans

The Group operates a defined contribution Mandatory Provident Fund retirement benefits scheme (the "MPF Scheme") under the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance, for all its employees in Hong Kong. Contributions are made based on a percentage of the employees' basic salaries and are charged to profit or loss as they become payable in accordance with the rules of the MPF scheme. Assets of the MPF Scheme are held separately from those of the Group in an independently administered fund. The Group's employer contributions vest fully with the employees when contributed into the MPF Scheme.

According to the relevant regulations in the PRC, the subsidiaries of the Group operating in the PRC are required to participate in central pension schemes operated by the respective local municipal governments, whereby the PRC subsidiaries are required to contribute a certain percentage of the basic salaries of their employees to the scheme to fund their retirement benefits. The scheme is responsible for the entire pension obligations payable to the retired employees and the Group has no further obligations for the actual pension payments or other post-retirement benefits beyond the employer contributions. Contributions under the scheme are charged to profit or loss as they become payable in accordance with the rules and regulations in the PRC.

## 3. 重大會計政策概述(續)

(v) 退休福利成本及短期僱員 福利

> 僱員退休福利乃透過定額供款計劃 而提供。

#### 定額供款計劃

根據強制性公積金計劃條例,本集 團為所有香港僱員設立定額供款強 制性公積金退休福利計劃(「強積 金計劃」)。供款乃按僱員基本薪金 之百分比計算,並於根據強積金計 劃之規定須作出供款時自損益表扣 除。強積金計劃之資產以獨立管理 基金形式持有,與本集團之資產分 開。本集團就強積金計劃支付之僱 主供款全部歸僱員所有。

根據中國相關規定,本集團於中國 經營之附屬公司須參與由個別地方 市政府管理之中央退休金計劃,據 中國附屬公司須將其僱員劃, 中國附屬公司須將其僱員基, 中國若干百分比撥歸有關計劃, 本之若干百分比撥歸有關計劃, 個須承擔向退休僱員支付所有退休 畫須承擔何退休僱員支付所有退休 金之實際退休金款項或其他退病人 就概不承擔更多責任。根據有關計 劃作出之供款乃於其根據中國法律。 及法規而應付時在損益表內扣除。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

(v) Retirement benefits costs and shortterm employee benefits (Continued)

#### Short-term employee benefits

Employee entitlements to annual leave are recognised when they are accrued to employees. A provision is made for the estimated liability for unused annual leave as a result of services rendered by employees up to the reporting date. Non-accumulating compensated absences such as sick leave and maternity leave are not recognised until the time of leave.

#### (w) Government grants

Grants from the government are recognised at their fair value where there is a reasonable assurance that the grant will be received and the Group will comply with all attached conditions. Government grants are deferred and recognised in profit or loss over the period necessary to match them with the costs that the grants are intended to compensate. Government grants relating to the purchase of assets are included in liabilities as deferred government grants in the statement of financial position and are recognised in profit or loss on straight-line method over the expected lives of the related assets.

Government grants relating to income is presented in gross under "Other income" in the consolidated income statement.

- 3. 重大會計政策概述(續)
  - (v) 退休福利成本及短期僱員 福利 (續)

#### 短期僱員福利

當僱員成為正式僱員時,即可享有 年假。本集團會就僱員至報告日期 所提供之服務而未動用之年假所產 生之估計負債作出撥備。如病假及 產假等非累計計薪休假於提取假期 時方予確認。

#### (w) 政府補助

倘可合理保證將獲得政府補助及本 集團符合所有附帶條件,則會按公 平值確認政府之補助。政府補助按 照將其與擬定補償之費用進行配對 所需之期間於損益表遞延確認。與 購置資產有關之政府補助於財務狀 況表作為遞延政府補助計為負債, 並以直線法按有關資產之預期年期 於損益表確認。

與收入有關之政府補助於綜合損益 表內整體呈列為「其他收入」。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

## 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (x) Share-based compensation

The Group operates equity-settled share-based compensation plans for remuneration of its employees and directors.

All employee services received in exchange for the grant of any share-based compensation are measured at their fair values. These are indirectly determined by reference to the share options awarded. Their value is appraised at the grant date and excludes the impact of any nonmarket vesting conditions (for example, profitability and sales growth targets).

For other goods or services received by the Group in exchange for the grant of any share-based compensation, they are directly measured at the fair value of the goods or services received.

All share-based compensation is recognised as an expense in profit or loss over the vesting period if vesting conditions apply, or recognised as an expense in full at the grant date when the equity instruments granted vest immediately unless the compensation qualifies for recognition as asset, with a corresponding increase in the share option reserve in equity. If vesting conditions apply, the expense is recognised over the vesting period, based on the best available estimate of the number of equity instruments expected to vest. Non-market vesting conditions are included in assumptions about the number of equity instruments that are expected to vest. Estimates are subsequently revised, if there is any indication that the number of equity instruments expected to vest differs from previous estimates. No adjustment to expense recognised in prior periods is made if fewer share options ultimately are exercised than originally vested.

## 3. 重大會計政策概述(續)

(x) 以股份為基礎之補償

本集團就僱員及董事薪酬設立以股 本結算之以股份為基礎之補償計 劃。

本集團就交換僱員服務而授出之任 何以股份為基礎之補償均按公平值 計算價值,以所授出購股權之價值 間接釐定。計價以授出日期為準, 須扣除非市場歸屬條件影響之價值 (如盈利能力及銷售增長目標)。

本集團為其他貨品或服務而授出之 任何以股份為基礎之補償,乃直接 按所接獲之貨品或服務之公平值計 量。

所有以股份為基礎之補償除非合 資格確認為資產,否則於歸屬期於 損益表確認為開支(倘歸屬條件適 用),或於授出當日所授出股本工 具即時歸屬時全數確認為開支,並 相應增加權益內之購股權儲備。倘 歸屬條件適用,則根據對預期將會 歸屬之股本工具數目作出之最佳估 計於歸屬期內確認開支。對預期將 歸屬之股本工具數目之假設包括非 市場歸屬條件。倘其後有跡象顯示 預期歸屬之股本工具數目有別於之 前所估計數目,則其後對估計作出 修訂。倘最終行使之購股權少於原 先估計,則不會對以往期間確認之 開支作出調整。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (x) Share-based compensation (Continued)

At the time when the share options are exercised, the amount previously recognised in share option reserve will be transferred to share premium. After vesting date, when the vested share options are later forfeited or are still not exercised at the expiry date, the amount previously recognised in share option reserve will be transferred to accumulated losses.

### (y) Segment reporting

The Group identifies operating segments and prepares segment information based on the regular internal financial information reported to the executive directors for their decisions about resources allocation to the Group's business components and for their review of the performance of those components. The business components in the internal financial information reported to the executive directors are determined following the Group's major product lines.

The Group has identified the following reportable segments:

- Supply of electricity and heat; and
- Oil production.

For the year ended 31 December 2011, trading of carpets business was ceased and had been accounted for as discontinued operations.

Each of these operating segments is managed separately as each of the product line requires different resources as well as marketing approaches. All inter-segment transfers are priced with reference to prices charged to external parties for similar orders.

## 3. 重大會計政策概述(續)

(x) 以股份為基礎之補償(續)

購股權獲行使時,先前於購股權儲 備中確認之金額會轉撥至股份溢 價。於歸屬日後,倘已歸屬之購股 權被沒收或於屆滿日期尚未行使, 則先前已於購股權儲備內確認之金 額將轉撥至累計虧損。

## (y) 分類報告

本集團根據定期向執行董事匯報以 供決定分配資源至本集團業務分 部及檢討該等分部表現之內部財務 資料,確立營運分類及編製分類資 料。向執行董事報告之內部財務資 料之業務分部乃按照本集團主要產 品種類釐定。

#### 本集團已確立以下報告分類:

- 熱電供應;及
- 產油。

截至二零一一年十二月三十一日止 年度,地毯買賣業務已告終止,並 入賬為已終止經營業務。

由於各產品種類需要不同資源及不 同推銷方式,上述各營運分類單獨 分開管理。所有分類間轉讓乃參考 同類訂單向外間人士收取之價格定 價。

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

## 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (y) Segment reporting (Continued)

The measurement policies the Group used for reporting segment results under HKFRS 8 are the same as those used in its financial statements prepared under HKFRSs, except that finance costs, income tax and corporate income and expenses which are not directly attributable to the business activities of any operating segment are not included in arriving at the operating results of the operating segment.

Segment assets include all assets but corporate assets which are not directly attributable to the business activities of any operating segment are not allocated to a segment, which primarily applies to the Group's headquarter.

Segment liabilities exclude corporate liabilities which are not directly attributable to the business activities of any operating segment and are not allocated to a segment.

No asymmetrical allocations have been applied to reportable segments.

## (z) Related parties

- (a) A person or a close member of that person's family is related to the Group if that person:
  - (i) has control or joint control over the Group;
  - (ii) has significant influence over the Group; or
  - (iii) is a member of key management personnel of the Group or the Company's parent.

3. 重大會計政策概述(續)

## (y) 分類報告(續)

本集團根據香港財務報告準則第8 號報告分類業績所用之計量政策與 根據香港財務報告準則編製之財務 報表所採用者相同,惟並非任何營 運分類業務活動直接產生之財務成 本、所得税及公司收入及開支不計 入營運分類之營運業績。

分類資產包括所有資產,但並非直 接與任何營運分類業務活動有關之 公司資產不會分配至任何分類,而 主要歸入本集團總部。

分類負債不包括並非任何營運分類 業務活動直接產生之公司負債,該 公司負債亦不會分配至任何分類。

非對稱分配不應用於報告分類。

### (z) 關連人士

- (a) 符合以下條件之一的人士或 其直系家庭成員將被視為本 集團的關聯方:
  - (i) 對本集團有控制或 共同控制;
  - (ii) 對本集團有重大影響;或
  - (iii) 本集團或本集團母
     公司主要管理人員
     的成員。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

z)	Rela	ted <b>j</b>	parties (Continued)	(z)	關連	▲人士 ()	續)
	(b)		ntity is related to the Group if any of the wing conditions applies:		(b)		下條件之一的企業將 本集團的關聯方:
		(i)	The entity and the Group are members of the same group (which means that each parent, subsidiary and fellow subsidiary is related to the others);			(i)	企業和集團為同一 集團下的成員(即 母公司、附屬公司及 同系附屬公司均為 相互的關聯方);
		(ii)	One entity is an associate or joint venture of the other entity (or an associate or joint venture of a member of a group of which the other entity is a member);				企業為另外一家企 業的聯營公司或合 營公司(或企業為 該另外一家企業的 集團成員的聯營公 司或合營公司):
		(iii)	Both entities are joint ventures of the same third party;			(iii)	兩家企業同為一個 第 三 方 的 合 營 公 司 :
		(iv)	One entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity;				企業為一家第三方 企業的合營公司及 另一家企業為該第 三方企業的聯營公 司;
		(v)	The entity is a post-employment benefit plan for the benefit of the employees of the Group or an entity related to the Group;			(v)	企業為一僱員退休 福利計劃,且該福利 計劃的受益人為本 集團的僱員或本集 團任何關聯方;
		(vi)	The entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (a); and			(vi)	企業被在註釋(a)下 認定的人士控制或 共同控制;及
		(vii)	A person identified in (a)(i) has significant influence over the entity or is a member of key management personnel of the entity (or of a parent of the entity).			(vii)	在註釋(a)(i)下認定 的人士對企業有重 大影響,或該人士為 企業(或企業的母 公司)的主要管理人 員。

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (z) Related parties (Continued)

Close members of the family of a person are those family members who may be expected to influence, or be influenced by, that person in their dealings with the entity and include:

- (i) that person's children and spouse or domestic partner;
- (ii) children of that person's spouse or domestic partner; and
- (iii) dependents of that person or that person's spouse or domestic partner.

#### (za) Financial guarantee contract

A financial guarantee contract is a contract that requires the issuer to make specified payments to reimburse the holder for a loss it incurs because a specified debtor fails to make payment when due in accordance with the original or modified terms of a debt instrument. A financial guarantee contract issued by the Group and not designated as at fair value through profit or loss is recognised initially at its fair value less transaction costs that are directly attributable to the issue of the financial guarantee contract. Subsequent to initial recognition, the Group measures the financial guarantee contact at the higher of: (i) the amount determined in accordance with HKAS 37 Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets; and (ii) the amount initially recognised less, when appropriate, cumulative amortisation recognised in accordance with HKAS 18 Revenue.

## 3. 重大會計政策概述(續)

### (z) 關連人士(續)

個人的直系家庭成員是指預期他 們在與企業的交易中,可能會影響 該個人或受其影響的家屬,當中包 括:

- (i) 該名人士之子女及配偶或同 居伴侣;
- (ii) 該名人士之配偶或同居伴(ii)
- (iii) 該名人士或其配偶或其同居(III) (III) (IIII) (III) (IIII) (IIII) (IIII) (IIII) (IIII) (IIII) (III) (IIII) (III) (IIII) (IIII) (IIII) (IIIII) (IIII) (III

### (za) 財務擔保合約

財務擔保合約指因指定債務人未能 按債務工具之原有或經修訂條款如 期付款時,發行人須向持有人支付 指定金額以補償其所蒙受損失之合 約。本集團所發行及並非指定按公 平值討入子的務擔保合約。 步以其公平值減發行財務擔保合約。 記後,本集團以下列各項之較不 計準則第37號「撥備、或然負債及 或然資產」釐定之金額;及(ii)首次 確認之金額減(如適用)根據香港 會計準則第18號「收益」確認之累 計攤銷。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 4. CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGEMENTS

Estimates and judgements are continually evaluated and are based on historical experience and other factors, including expectations of future events that are believed to be reasonable under the circumstances.

The Group makes estimates and assumptions concerning the future. The resulting accounting estimates will, by definition, rarely equal the related actual results. The estimates and assumptions that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year are discussed below:

#### Depreciation

Other than oil properties and CIP, the Group depreciates its property, plant and equipment using straight-line method over their estimated useful lives of 3 to 29 years. The estimated useful lives reflect the directors' estimate of the periods that the Group intends to derive future economic benefits from the use of these property, plant and equipment.

#### Impairment of receivables

The Group's management reviews receivables on a regular basis to determine if any provision for impairment is necessary. Impairment loss on receivables is established when there is objective evidence that the Group will not be able to collect all amounts due according to the original terms of receivables. Allowances for impairment of receivables are determined by management based on the repayment history of its debtors and the current market conditions. Significant financial difficulties of the debtor, probability that the debtor will enter bankruptcy or financial reorganisation, and default or delinquency in payments are considered indicators that the receivable is impaired. Management reassesses the impairment of receivables, if any, at the reporting date.

## 4. 重大會計估計及判斷

估計及判斷會持續進行評估,並根據過往 經驗及其他因素進行評價,包括在有關情 況下相信為合理之對未來事件之預測。

本集團對未來作出估計及假設。所得之會 計估計因其性質使然,很少會與實際結果 一致。下述估計及假設存在可能導致須於 下個財政年度對資產及負債之賬面值作出 重大調整之重大風險:

## 折舊

除石油資產及在建工程外,本集團之物 業、廠房及設備乃採用直線法按其估計可 使用年期3至29年折舊。估計可使用年期 反映董事對本集團擬透過使用該等物業、 廠房及設備取得未來經濟效益之年期之估 計。

#### 應收款項減值

本集團管理層會定期審閲應收款項,以釐 定是否需要計提減值撥備。當有客觀憑證 顯示本集團將無法根據應收款項之原有條 款收回所有到期金額時,確定應收款項之 減值虧損。應收款項減值撥備乃由管理層 根據其債務人之還款記錄及當前市況而釐 定。債務人面臨重大財務困難、債務人可能 破產或進行財務重組以及拖欠或欠付款額 均被視為應收款項減值之跡象。管理層會 於報告日期重估應收款項之減值(如有)。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 4. CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGEMENTS (Continued)

#### **Estimated impairment of goodwill**

The Group tests on annual basis whether goodwill is impaired in accordance with the accounting policy stated in note 3(l). The recoverable amounts of CGUs are determined based on value-in-use calculations. These calculations require the use of judgement and estimates of the future cash flows expected to arise from the CGUs, the timeframe for the cash flows forecast and the suitable discount rates in order to calculate the present value. Details in impairment assessment are set out in note 19 to the financial statements.

#### Estimated impairment of intangible assets

Fair value of customers' contracts is determined based on excess earnings method. These calculations require the use of estimates about future cash flows, discount rate and duration of customers' contracts. In the process of estimation, management makes assumptions about future cash flow, costs and duration of customers' contracts.

Fair value of interests in oil production sharing contract is determined based on the income approach. These calculations require the use of estimates about future cash flows, discount rate and oil reserves. In the process of estimation, management makes assumptions about future cash flow, costs and oil reserves.

4. 重大會計估計及判斷(續)

### 商譽之估計減值

根據附註3(I)所載之會計政策,本集團會每 年測試商譽是否出現減值。現金產生單位 之可收回金額乃根據使用價值之計算結果 而釐定。有關計算需要使用對預期將自現 金產生單位產生之未來現金流量之判斷及 估計,亦需選定現金流量預測之時間範圍 及合適之貼現率以計算其現值。減值評估 之詳情載於財務報表附註19。

### 無形資產估計減值

客戶合約之公平值按超額盈利法釐定。該 等計算方法要求估計日後現金流量、貼現 率及客戶合約期限。在進行估計時,管理 層對日後現金流量、成本及客戶合約期限 作出假設。

產油業務共享合約之權益之公平值按收入 法釐定。該等計算方法要求估計日後現金 流量、貼現率及石油儲量。在進行估計時, 管理層對日後現金流量、成本及石油儲量 作出假設。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 4. CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGEMENTS (Continued)

#### Valuation of convertible bonds

The directors of the Company use their judgement in selecting an appropriate valuation technique for the Group's convertible bonds which are not quoted in the active market. Valuation techniques commonly used by market practitioners are applied. The fair value of the liability and equity components embedded the convertible bonds are estimated by an independent professional valuer. The fair value of these components varies with different variables of certain subjective assumptions. Any change in these variables so adopted may materially affect the estimation of the fair value of these components.

#### **Control on QHFSMI and IMFSMI**

As described in notes 3(a)(ii) and 3(a)(iii) to the financial statements, as soon as the Company had discovered the loss of QHFSMI's exploration licence, without the Company's knowledge, consent or approval, the Company sought advice from its legal advisers. Given the discovery of the loss of significant assets of QHFSMI, the board of directors is no longer in the position of maintaining the Group's controls over QHFSMI and IMFSMI. As a consequence, the directors of the Company consider that the Group no longer has the power to exercise its rights as the shareholder and thus has lost its controls over the assets and operations and is unable to exercise the control over the financial and operating policy decisions of QHFSMI and IMFSMI. Accordingly, the directors of the Company consider that it is inappropriate to consolidate the financial statements of QHFSMI and IMFSMI into the Group and these two-wholly owned subsidiaries have been deconsolidated since 2010.

## 4. 重大會計估計及判斷(續)

### 可換股債券之估值

本公司董事憑藉彼等之判斷為本集團並無 於活躍市場報價之可換股債券選取合適之 估值方法。所應用之估值方法為市場參與 者通常使用之方法。可換股債券之負債及 權益部分之公平值由獨立專業估值師進行 估計。該等部分之公平值因涉及若干主觀 假設之變數而不同。一旦所採用之變數出 現改變,可能對該等部分之公平值估計造 成重大影響。

### 青海森源及內蒙古森源之控制權

如財務報表附註3(a)(iii)及3(a)(iii)所述,本公 司發現在本公司不知情及未經本公司同意 或批准下失去青海森源之勘探牌照後,已 立即尋求其法律顧問之意見。鑒於青海森 源出現重大資產損失,董事會已無法再維 持本集團對青海森源及內蒙古森源之控制 權。基於上述原因,本公司董事認為,本保 團不再有權行使其作為股東之權利,並因 此失去其對青海森源及內蒙古森源之資 古森源之財務及經營決策行使控制權。因 此,本公司董事認為,不宜將青海森源及 內蒙古森,該兩間全資附屬公司自二零一 零年起不再綜合計入賬目內。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 4. CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGEMENTS (Continued)

#### **Estimation of oil reserves**

Oil reserves are key elements in the Company's investment decision-making process. They are also an important element in testing for impairment. Changes in oil reserves will affect unit of production depreciation, depletion and amortisation recorded in the financial statements for oil properties and intangible assets related to oil production activities. A reduction in oil reserves will increase depreciation, depletion and amortisation (assuming constant production) and reduce net profit. Oil reserve estimates are subject to revision, either upward or downward, based on new information, such as from developing drilling and production activities or from changes in economic factors, including product prices or development plans. In general, changes in the technical maturity of oil reserves resulting from new information becoming available from development and production activities have tended to be the most significant cause of annual revisions.

### Taxation

The Group is subject to income taxes in Hong Kong and the PRC. There are certain transactions and calculations for which the ultimate tax determination is uncertain during the ordinary course of business. The Group recognises liabilities for anticipated tax based on estimates of whether additional taxes will be due. Where the final tax outcome of these matters is different from the amounts that were initially recorded, such differences will impact the income tax provisions in the period in which such final tax liabilities determination is made. 4. 重大會計估計及判斷(續)

## 石油儲量之估計

石油儲量對本公司之投資決策過程至關重 要,亦為進行減值測試之重要因素。石油 儲量之變動將影響財務報表就與石油生產 活動相關之石油資產及無形資產所記錄之 單位產量折舊、損耗及攤銷。石油儲量之 減少將增加折舊、損耗及攤銷金額(假設 持續生產),並令純利減少。石油儲量估計 乃按照開採鑽探及生產活動之新資訊或產 品價格或開發方案等經濟因素變化而上下 調整。整體而言,開發及生產活動所帶來 之新資訊會導致石油儲量之技術純熟度出 現變動,將成為年度調整之最主要因素。

#### 税項

本集團須繳納香港及中國所得税。於日常 業務過程中,若干交易及計算難以釐定最 終税項。本集團根據估計是否存在到期額 外税項而確認預期税項之負債。倘該等事 宜之最終税務結果與初始入賬金額不同, 該等差額將會影響釐定有關最終税項負債 期間之所得税撥備。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

#### 收益及其他收入 5. **REVENUE AND OTHER INCOME** 5. The Group's principal activities are disclosed in note 1 to the 本集團之主要業務於財務報表附註1披露。 financial statements. Turnover of the Group is the revenue from 本集團營業額為來自該等持續經營業務之 these activities on continuing operations. 收益。 本集團主要業務之收益及已確認其他收入 Revenue from the Group's principal activities and other income recognised are as follows: 載列如下: 2012 2011 НК\$'000 HK\$'000 ニ零ーニ年 - 雯 -一年 千港元 千港元 **Revenue on continuing operations** 持續經營業務之收益 Sale of electricity and heat 銷售電力及熱能 122,700 103,844 銷售原油 Sale of crude oil 184,431 127,544 307,131 231,388 Other income on continuing 持續經營業務之其他收入 operations 銀行利息收入 Bank interest income 347 352 Exchange gain, net 匯兑收益淨額 2,983 871 Gain on disposal of property, plant and 出售物業、廠房及設備之收益 equipment 360 57 Government grants 政府補助 47,733 37,115 Gain on extinguishment of non-current 抵銷非流動借款之收益(附註29) 12,198 borrowings (note 29) 3,004 Sundry income 各項收入 5,877 172 53,180 57,889

Government grants mainly represented unconditional grants from the local government in the PRC to the Group to compensate its selling price of heat energy supplied to the local central heat transmit station. 政府補助主要為中國地方政府對本集團之 無條件補助,以補償向地方城市集中供熱 總站供應熱能之售價。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

## 6. SEGMENT INFORMATION

The Group has identified its operating segments and prepared segment information based on the regular internal financial information reported to management of the Group for their decisions about resources allocation to the Group's business components and review of these components' performance. The business components in the internal reporting to management of the Group are determined based on the Group's major product and service lines. The Group has identified the following reportable segments.

- (a) the Supply of Electricity and Heat segment represents the business of generation and supplying of electricity and heat; and
- (b) the Oil Production segment represents the business of oil production.

There was no inter-segment sale and transfer during the year (2011: Nil).

## 6. 分類資料

本集團已根據定期向本集團管理層匯報以 供決定分配資源至本集團業務分部及檢討 該等分部表現之內部財務資料,確立其營 運分類及編製分類資料。向本集團管理層 進行內部報告之業務分部乃按照本集團主 要產品及服務種類釐定。本集團已確立以 下報告分類。

- (a) 熱電供應分類,指熱電生產及供應
   業務;及
- (b) 產油分類,指產油業務。

於年內並無分類間之出售及轉讓(二零 ---年:無)。

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

## 6. SEGMENT INFORMATION (Continued) 6. 分類資料(續)

		Supply of Electricity and Heat Oil Production 產油		Total 總計			
		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元	2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元	2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
Reportable segment revenue: From external customers	報告分類收益: 來自外間客戶之收益	122,700	103,844	184,431	127,544	307,131	231,388
Reportable segment (loss)/profit	報告分類(虧損)/溢利	(69,180)	(72,537)	(325,949)	30,594	(395,129)	(41,943)
Bank interest income	銀行利息收入	238	227	108	122	346	349
Gain on extinguishment of non-current borrowings	抵銷非流動借款之收益	183	1,838	2,821	10,360	3,004	12,198
Depreciation	折舊	29,038	28,430	25,112	19,114	54,150	47,544
Amortisation of prepaid land lease payments	預付土地租賃款項攤銷	679	668	-	-	679	668
Amortisation of intangible assets	無形資產攤銷	3,343	16,459	20,464	15,822	23,807	32,281
Impairment loss of goodwill	商譽之減值虧損	68,385	64,674	-	-	68,385	64,674
Impairment loss of intangible assets	無形資產之減值虧損	-	-	323,367	-	323,367	-
Impairment loss of property, plant and equipment	物業、廠房及設備之減值虧損	-	-	48,939	-	48,939	-
Reportable segment assets	報告分類資產	601,178	696,669	2,113,197	2,441,802	2,714,375	3,138,471
Additions to non-current segment assets during the year	本年度非流動分類資產增加	4,033	4,529	99,091	119,350	103,124	123,879
Reportable segment liabilities	報告分類負債	70,483	110,704	621,981	688,599	692,464	799,303

. .



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

**SEGMENT INFORMATION** (Continued)

## 6. 分類資料(續)

The totals presented for the Group's operating segments reconcile to the Group's key financial figures as presented in the financial statements as follows: 就本集團營運分類所呈列之總金額與財務 報表中呈列的本集團主要財務數字之對賬 如下:

Group	本集團	2012 HK\$′000 二零一二年	2011 HK\$'000 二零一一年
Reportable segment revenue and	報告分類收益及綜合收益		
consolidated revenue		307,131	231,388
	報告分類虧損	(205 420)	(41.0.42)
Reportable segment loss Finance costs	報告刀類虧損 財務成本	(395,129) (13,427)	(41,943) (13,096)
Other unallocated income	其他未分配收入	(13,427)	3
Elimination of inter-companies'	對銷公司間交易		5
transaction		2,460	-
Other unallocated expenses	其他未分配開支	(10,794)	(10,778)
Loss before income tax and discontinued operations	除所得税及已終止經營業務前 虧損	(416,889)	(65,814)
operations	准门只	(410,009)	(05,814)
		2012	2011
		HK\$'000 二零一二年	HK\$'000 二零一一年
		—————————————————————————————————————	 千港元
Reportable segment assets	報告分類資產	2,714,375	3,138,471
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	223	316
Cash at banks and in hand	銀行結存及手頭現金	1,415	5,599
Other corporate assets	其他企業資產	1,414	1,328
Group assets	本集團資產	2,717,427	3,145,714
Reportable segment liabilities	報告分類負債	692,464	799,303
Convertible bonds	可換股債券	394	14,484
Promissory notes	本票	_	28,707
Other corporate liabilities	其他企業負債	58,485	37,400
Group liabilities	本集團負債	751,343	879,894

All revenues from external customers are located in the PRC (domicile). Geographical location of customers is based on the location at which the goods are delivered. No geographical location of non-current assets is presented as substantial non-current assets are physically based in the PRC.

所有來自外間客戶之收益均位於中國(居 籍)。客戶所在地區乃根據所交付貨品之 地區劃分。由於大部份非流動資產實際位 於中國,因此並無呈列非流動資產所在地 區。

6.

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

## 6. SEGMENT INFORMATION (Continued)

## **6.** 分類資料(續)

Revenue from the major customers is as follows:

#### 來自主要客戶之收益如下:

		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
Customer A (derived from the Oil Production segment)	客戶A(來源於產油分類)	184,431	127,544
Customer B (derived from the Supply of Electricity and Heat segment)	客戶B(來源於熱電供應分類)	38,875	24,058
		223,306	151,602

7. FINANCE COSTS

## 7. 財務成本

		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
Continuing operations:	持續經營業務:		
Interest on bank and other borrowings	一年內到期之銀行及其他借款利息		
due within one year		1,117	6,011
Imputed interest on promissory notes	本票之推算利息(附註30)		
(note 30)		2,518	2,459
Imputed interest on convertible bonds	可換股債券之推算利息		
(note 31)	(附註31)	1,198	1,851
Imputed interest on amounts due to	應付非控股股東款項之推算利息		
non-controlling shareholder (note 27)	(附註27)	822	392
Imputed interest on non-current	非流動借款之推算利息		
borrowings		7,772	-
Loss on redemption of promissory notes	贖回本票之虧損(附註30)		
(note 30)		-	2,383
		13,427	13,096



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

## 8. LOSS BEFORE INCOME TAX

## 8. 除所得税前虧損

Loss before income tax is arrived at after charging/(crediting) the following:

除所得税前虧損已扣除/(計入)以下各 項:

		2012 HK\$'000	2011 HK\$'000
		二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
Continuing operations:	持續經營業務:		
Cost of inventories recognised as	確認為開支之存貨成本		
expense		112,044	66,245
Depreciation	折舊	54,256	47,649
Amortisation of prepaid land lease	預付土地租賃款項攤銷(附註17)		
payments (note 17)		679	668
Amortisation of intangible assets*	無形資產攤銷*(附註20)		
(note 20)		23,807	32,281
Auditor's remuneration	核數師酬金	966	954
Exchange gain, net	匯兑收益淨額	(871)	(2,983)
Impairment loss of goodwill (note 19)	商譽之減值虧損(附註19)	68,385	64,674
Impairment loss of intangible assets	無形資產之減值虧損(附註20)		
(note 20)		323,367	-
Impairment loss of property, plant and	物業、廠房及設備之減值虧損		
equipment (note 16(a))	(附註16(a))	48,939	-
Operating lease charges on land and buildings	土地及樓宇之經營租約費用	4,571	2,536
Staff costs, including directors'	員工成本,包括董事酬金		
emoluments (note 14)	(附註14)	25,541	25,036

\* Included in "Other operating expenses" on the face of the consolidated income statement.

Depreciation expenses of HK\$49,436,000 (2011: HK\$43,225,000) and HK\$4,820,000 (2011: HK\$4,424,000) were included in cost of sales and administrative expenses respectively.

已計入綜合損益表之「其他經營開支」。

折舊開支49,436,000港元(二零一一年: 43,225,000港元)及4,820,000港元(二零 一一年:4,424,000港元)分別計入銷售成 本及行政開支。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

## 9. INCOME TAX CREDIT

No Hong Kong profits tax has been provided as the Group had no estimated assessable profits arising in or derived from Hong Kong for both years.

## 9. 所得税計入

由於本集團於兩個年度均無在香港產生任 何估計應課税溢利,故並無就香港利得税 作出撥備。

		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
Current tax – the PRC – Current year	當期税項-中國 一本年度	9,943	221
Deferred tax – the PRC – Current year (note 32)	遞延税項一中國 一本年度(附註32)	(93,203)	(2,102)
Income tax credit	所得税計入	(83,260)	(1,881)

Reconciliation between income tax credit and the accounting loss at applicable tax rates:

按適用税率計算之所得税計入與會計虧損 之對賬如下:

		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
Loss before income tax	除所得税前虧損		
Continuing operations	持續經營業務	(416,889)	(65,814)
Discontinued operations	已終止經營業務	-	(1,457)
		(416,889)	(67.271)
		(410,009)	(67,271)
Tax at the applicable rates to loss in	對於所涉税務司法權區之		
the tax jurisdictions concerned	虧損按適用税率計算之税項	(103,480)	(15,466)
Tax effect of non-taxable income	非課税收入之税務影響	(7,850)	(12,442)
Tax effect of non-deductible expenses	不可扣税開支之税務影響	28,070	26,087
Tax effect of unrecognised temporary	未確認暫時差額之税務影響		
differences		-	(60)
Income tax credit	所得税計入	(83,260)	(1,881)

Shanxi Zhong Kai Group Lingshi Heat and Power Company Limited ("Shanxi Zhong Kai Group Lingshi") and branches of China Era Energy Power Investment Limited ("China Era") in Beijing and Jilin, the PRC are subject to PRC enterprise income tax at the tax rate of 25% (2011: 25%) for the year. 山西中凱集團靈石熱電有限公司(「山西中 凱集團靈石」)及中國年代能源投資有限公 司(「中國年代」)於中國北京及吉林之分 公司本年度須按25%(二零一一年:25%) 之税率繳納中國企業所得税。

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

#### **10. DIVIDENDS**

The Board did not recommend any payment of dividends during the year (2011: Nil).

#### **11. DISCONTINUED OPERATIONS**

As mentioned in note 1, trading of carpet business was presented as discontinued operations in accordance with HKFRS 5 for the year ended 31 December 2011.

An analysis of the results and cash flows of discontinued operations included in the consolidated income statement and the consolidated statement of cash flows for the year ended 31 December 2011 was as follows:

#### 10. 股息

年內,董事會建議不派付任何股息(二零 一一年:無)。

#### 11. 已終止經營業務

如附註1所述,本集團於截至二零一一年 十二月三十一日止年度根據香港財務報告 準則第5號將地毯買賣業務呈列為已終止 經營業務。

載列於截至二零一一年十二月三十一日止 年度綜合損益表及綜合現金流量表之已終 止經營業務之業績及現金流分析如下:

		2011 二零一一年 Trading of Carpet Business HK\$'000 地毯買賣業務 千港元
Revenue	收益	_
Expenses	開支	(1,457)
Loss before income tax	所得税前虧損	(1,457)
Income tax expense	所得税開支	
Loss for the year from discontinued operations and	本年度已終止經營業務及	
attributable to the owners of the Company	本公司擁有人應佔虧損	(1,457)
Operating cash outflows	經營現金流出	(311)
Net cash outflows	現金流出淨額	(311)





For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

#### 12. LOSS ATTRIBUTABLE TO THE OWNERS OF 12. 本公司擁有人應佔虧損 THE COMPANY

Of the consolidated loss attributable to the owners of the Company of HK\$332,719,000 (2011: HK\$61,750,000), a loss of HK\$17,356,000 (2011: HK\$18,630,000) has been dealt with in the financial statements of the Company.

#### **13. LOSS PER SHARE**

The calculations of basic and diluted loss per share attributable to the owners of the Company are based on the following data:

於本公司擁有人應佔綜合虧損332,719,000 港元(二零一一年:61,750,000港元) 中,為數17,356,000港元(二零一一年: 18,630,000港元)之虧損已於本公司財務 報表處理。

#### 13. 每股虧損

本公司擁有人應佔每股基本及攤薄虧損乃 根據以下數據計算:

		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$ <sup>*</sup> 000 二零一一年 千港元
Loss for the year attributable to the owners of the Company	用以計算每股基本虧損之本公司 擁有人應佔本年度虧損		
for the purpose of basic loss per share		(332,719)	(61,750)
Loss for the year attributable to the owners of the Company from discontinued operations	本年度本公司擁有人應佔已終止 經營業務虧損	_	(1,457)
nom discontinued operations			(1,437)
Loss for the year attributable to the owners of the Company for the purpose of basic and diluted loss per	用以計算持續經營業務每股基本及 攤薄虧損之本年度本公司擁有人 應佔虧損		
share from continuing operations		(332,719)	(60,293)



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

### **13. LOSS PER SHARE** (Continued)

#### 13. 每股虧損(續)



# From continuing and discontinued operations:

The calculation of basic loss per share from continuing and discontinued operations is based on the loss attributable to the owners of the Company of HK\$332,719,000 (2011: HK\$61,750,000) and the weighted average number of ordinary shares of 26,659,168,000 (2011: 20,055,353,000) in issue during the year.

No diluted loss per share from continuing and discontinued operations attributable to the owners of the Company is presented for the years ended 31 December 2011 and 2012 as there were no dilutive potential shares.

The denominators and numerators used are the same as those details above for both basic and diluted loss per share.

#### From continuing operations:

The calculation of basic loss per share from continuing operations is based on the loss attributable to the owners of the Company of HK\$332,719,000 (2011: HK\$60,293,000) and the weighted average number of ordinary shares of 26,659,168,000 (2011: 20,055,353,000) in issue during the year.

No diluted loss per share from continuing operations attributable to the owners of the Company is presented for the years ended 31 December 2011 and 2012 as there were no dilutive potential shares.

The denominators and numerators used are the same as those details above for both basic and diluted loss per share.

#### 來自持續及已終止經營業務:

持續及已終止經營業務每股基本虧損乃根 據本公司擁有人應佔虧損332,719,000港 元(二零一一年:61,750,000港元)及年內 已發行普通股加權平均數26,659,168,000 股(二零一一年:20,055,353,000股)計 算。

由於並無具潛在攤薄影響之股份,故截至 二零一一年及二零一二年十二月三十一日 止年度並無呈列本公司擁有人應佔持續及 已終止經營業務每股攤薄虧損。

所用的分母及分子均與上述計算每股基本 及攤薄虧損所用者相同。

#### 來自持續經營業務:

持續經營業務每股基本虧損乃根據本公司 擁有人應佔虧損332,719,000港元(二零 一一年:60,293,000港元)及年內已發行 普通股加權平均數26,659,168,000股(二 零一一年:20,055,353,000股)計算。

由於並無具潛在攤薄影響之股份,故截至 二零一一年及二零一二年十二月三十一日 止年度並無呈列本公司擁有人應佔持續經 營業務每股攤薄虧損。

所用的分母及分子均與上述計算每股基本 及攤薄虧損所用者相同。

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

#### 13. LOSS PER SHARE (Continued)

#### From discontinued operations:

For the year ended 31 December 2012, there was no basic loss per share from discontinued operations attributable to the owners of the Company.

For the year ended 31 December 2011, the calculation of basic loss per share from discontinued operations was based on the loss attributable to the owners of the Company of HK\$1,457,000 and the weighted average number of ordinary shares of 20,055,353,000 in issue for that year.

No diluted loss per share from discontinued operations attributable to the owners of the Company is presented for the years ended 31 December 2011 and 2012 as there were no dilutive potential shares.

# 14. EMPLOYEE BENEFIT EXPENSE (INCLUDING DIRECTORS' EMOLUMENTS)

#### 13. 每股虧損(續)

#### 來自已終止經營業務:

截至二零一二年十二月三十一日止年度, 並無本公司擁有人應佔已終止經營業務之 每股基本虧損。

截至二零一一年十二月三十一日止年 度,已終止經營業務每股基本虧損乃根 據本公司擁有人應佔虧損1,457,000港 元及該年內已發行普通股加權平均數 20,055,353,000股計算。

由於並無具潛在攤薄影響之股份,故截至 二零一一年及二零一二年十二月三十一日 止年度並無呈列本公司擁有人應佔已終止 經營業務每股攤薄虧損。

# **14.** 僱員福利開支(包括董事酬金)

		<mark>2012</mark> HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
<b>Continuing operations</b> Wages, salaries and allowances Pension costs – defined contribution	<b>持續經營業務:</b> 工資、薪金及津貼 退休金成本定額供款退休計劃	24,388	23,924
retirement plans		1,153	1,112
		25,541	25,036



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

### **15.** DIRECTORS' REMUNERATION AND FIVE **15.** 董事及五位最高薪酬人士酬金 **HIGHEST PAID INDIVIDUALS**

#### (a) Directors' emoluments

(a) 董事酬金

		Notes 附註	Fees HK\$'000 袍金 千港元	Salaries, allowances and benefits in kind HK\$'000 薪金、津貼及 實物福利 千港元	Contribution to retirement benefit scheme HK\$'000 退休福利 計劃供款 千港元	Total HK\$'000 總計 千港元
2012	二零一二年					
Executive directors	執行董事					
Mr. Chan Kwok Wing	陳國榮先生		-	-	-	-
Mr. Wang Donghai	王東海先生		-	-	-	-
Mr. Luo Nianru	羅念如先生		-	-	-	-
Ms. Wang Meiyan	王美艷女士		-	824	-	824
Mr. Yang Guangming	楊光明先生		-	-	-	-
Mr. Law Fei Shing	羅輝城先生	(i)	-	-	-	-
Independent non-	獨立非執行董事					
executive directors						
Mr. Wang Jinghua	王靖華先生		36	-	-	36
Mr. Choi Chi Fai	蔡志輝先生		60	-	-	60
Mr. Sun Tak Keung	辛德強先生	(i)	-	-	-	-
Mr. Chan Wai Cheung	陳偉璋先生					
Admiral		(ii)	45	-	-	45
			141	824	-	965
Notes:				附註:		

Notes:		附註:	
(i)	Resigned on 1 January 2012.	(i)	於二零一二年一月一日辭任。
(ii)	Appointed on 30 March 2012.	(ii)	於二零一二年三月三十日獲委 任。





For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

### **15.** DIRECTORS' REMUNERATION AND FIVE **15.** 董事及五位最高薪酬人士酬金 HIGHEST PAID INDIVIDUALS (Continued)

# (續)

- (a) Directors' emoluments (Continued)
- (a) 董事酬金 (續)

		Note 附註	Fees HK\$'000 袍金 千港元	Salaries, allowances and benefits in kind HK\$'000 薪金、津貼及 實物福利 千港元	Contribution to retirement benefit scheme HK\$'000 退休福利 計劃供款 千港元	Total HK <b>\$</b> '000 總計 千港元
2011	二零一一年					
Executive directors	執行董事					
Mr. Chan Kwok Wing	陳國榮先生		_	_	_	_
Mr. Wang Donghai	王東海先生		_	-	-	-
Mr. Luo Nianru	羅念如先生	(i)	_	_	_	_
Ms. Wang Meiyan	王美艷女士	(ii)	_	672	_	672
Mr. Yang Guangming	楊光明先生	(ii)	_	-	-	_
Mr. Law Fei Shing	羅輝城先生	(iii)	_	2,337	12	2,349
Mr. Chan Sung Wai	陳崇煒先生	(iv)	-	-	-	-
Independent non-	獨立非執行董事					
executive directors						
Mr. Wang Jinghua	王靖華先生	(v)	18	_	_	18
Mr. Choi Chi Fai	蔡志輝先生	(v)	30	-	_	30
Mr. Lum Pak Sum	林柏森先生	(vi)	30	-	_	30
Mr. Sun Tak Keung	辛德強先生	(iii)	30	-	_	30
Mr. Chow Pui Fung	周培豐先生	(vi)	-	-	-	
		_	108	3,009	12	3,129
Notes:				附註:		
(i) Appointed on 7	' November 2011.			(i)	於二零一一年十 任。	一月七日獲委
(ii) Appointed on 2	25 January 2011.			(ii)	於二零一一年一 委任。	月二十五日獲
(iii) Resigned on 1	January 2012.			(iii)	於二零一二年一	月一日辭任。
(iv) Resigned on 12	April 2011.			(iv)	於二零一一年 <b>[</b> 任。	四月十二日辭
(v) Appointed on 1	July 2011.			(v)	於二零一一年十 任。	ヒ月ー日獲委
(vi) Resigned on 1 J	July 2011.			(vi)	於二零一一年七	月一日辭任。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

#### 15. DIRECTORS' REMUNERATION AND FIVE HIGHEST PAID INDIVIDUALS (Continued)

#### (a) Directors' emoluments (Continued)

During the year, no emoluments were paid by the Group to the directors of the Company as an inducement to join or upon joining the Group, or as compensation for loss of office (2011: Nil).

There were no arrangements under which a director of the Company waived or agreed to waive any remuneration during the year (2011: Nil).

#### (b) Five highest paid individuals

The five individuals whose emoluments were the highest in the Group during the year included 1 (2011: 2) director(s) and their emoluments are included in the above analysis. Details of the emoluments of the remaining 4 (2011: 3) individuals during the year are as follows:

**15.** 董事及五位最高薪酬人士酬金 (*續*)

#### (a) 董事酬金 (續)

年內,本集團並無向本公司董事支 付任何酬金,作為加入本集團或於 加盟時之獎金或作為離職補償(二 零一一年:無)。

年內,並無任何本公司董事放棄或 同意放棄任何酬金之安排(二零 一一年:無)。

#### (b) 五位最高薪酬人士

年內,本集團五位最高薪酬人士包 括一位(二零一一年:兩位)董事, 彼之酬金詳情參考上文分析。年 內,餘下四位(二零一一年:三位) 人士之酬金詳情如下:

		2012 HK\$ <sup>*</sup> 000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
Basic salaries, housing benefits, other allowances and benefits in kind Pension costs – defined contribution retirement	基本薪金、房屋津貼、 其他津貼及實物利益 退休金成本-定額供款 退休福利計劃	1,880	1,661
benefit plans		47	30
		1,927	1,691

Number of the remaining highest paid individuals whose emoluments fell within the following band is as follows:



During the year, no emoluments were paid by the Group to the above highest paid individuals as an inducement to join or upon joining the Group, or as compensation for loss of office (2011: Nil). 酬金介乎以下範圍之餘下最高薪酬 人士數目如下:

<b>2012</b> 二零一二年	2011 二零一一年
4	3

年內,本集團並無向上述最高薪酬 人士支付任何酬金,作為加入本集 團或於加盟時之獎金或作為離職補 償(二零一一年:無)。





For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

### 16. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT – 16. 物業、廠房及設備一本集團及 **GROUP AND COMPANY**

# 本公司

(a) 本集團

#### (a) Group

		Buildings HK\$'000	Oil properties HK\$'000	Plant and machinery HK\$'000	Leasehold improvements, furniture, office equipment and motor vehicles HK\$'000 租貨物業	CIP HK\$'000	Total HK\$'000
		樓宇 千港元	石油財產 千港元	廠房及機器 千港元	裝修、傢俬、 辦公設備及汽車 千港元	在建工程 千港元	總計 千港元
At 1 January 2011 Cost Accumulated depreciation	於二零一一年一月一日 成本 累計折舊	121,944 (1,748)	99,981 _	261,409 (7,792)	21,492 (1,077)	16,251	521,077 (10,617)
Net book amount	賬面淨值	120,196	99,981	253,617	20,415	16,251	510,460
Year ended 31 December 2011 Opening net book amount Additions Transfer from CIP Disposals Exchange differences Depreciation	截至二零一一年十二月 三十一日止年度 年初版面淨值 添置 聲種自在建工程 出見差額 折舊	120,196 966 	99,981 	253,617 1,021 	20,415 5,450 - (771) 745 (3,885)	16,251 116,445 (114,545) 622 –	510,460 123,882 - (771) 18,742 (47,656)
Closing net book amount	年終賬面淨值	120,844	203,675	239,411	21,954	18,773	604,657
At 31 December 2011 Cost Accumulated depreciation Net book amount	於二零一一年 十二月三十一日 成本 累計折舊 賬面淨值	126,990 (6,146) 120,844	220,135 (16,460) 203,675	271,162 (31,751) 239,411	26,514 (4,560) 21,954	18,773  18,773	663,574 (58,917) 604,657
Year ended 31 December 2012 Opening net book amount Additions Transfer from CIP Disposals Exchange differences Depreciation Impairment loss (note 8)	截至二零一二年十二月 三十一日止年度 年初服面淨值 漆置自在建工程 出售 匯兑差額 折舊 減值虧損(附註8)	120,844 389 - (578) 953 (4,356) -	203,675 - 101,496 - 2,323 (21,722) (44,464)	239,411 1,259 (76) 1,776 (23,870)	21,954 1,975 - (471) 155 (4,308) (2,838)	18,773 99,513 (101,496) - 139 - (1,637)	604,657 103,136 - (1,125) 5,346 (54,256) (48,939)
Closing net book amount	年終賬面淨值	117,252	241,308	218,500	16,467	15,292	608,819
At 31 December 2012 Cost Accumulated depreciation and impairment	<b>於二零一二年</b> 十二月三十一日 成本 累計折舊及減值	134,188 (16,936)	332,331 (91,023)	304,646 (86,146)	31,703 (15,236)	16,929 (1,637)	819,797 (210,978)
Net book amount	賬面淨值	117,252	241,308	218,500	16,467	15,292	608,819

Buildings are located on the prepaid land lease payments in the PRC (note 17).

樓宇位於中國之預付土地租賃款項 (附註17)。

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

#### 16. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT – GROUP AND COMPANY (Continued)

#### (a) Group (Continued)

For the year ended 31 December 2012, provision for impairment loss of oil properties, furniture and office equipment and CIP relating to the oil production CGU of HK\$44,464,000 (2011: HK\$Nil), HK\$2,838,000 (2011: HK\$Nil) and HK\$1,637,000 (2011: HK\$Nil), respectively, were recognised in profit or loss to write down to their recoverable amounts due to the decrease in the projected oil price, adjustments to the production costs and amendment to the drilling and extraction schedules, totalling HK\$48,939,000 (2011: HK\$Nil) (note 20(iii)).

#### (b) Company

#### **16.** 物業、廠房及設備一本集團及 本公司(續)

#### (a) 本集團(續)

截至二零一二年十二月三十一日 止年度,有關產油現金產生單位的 石油財產、傢俬及辦公設備,以及 物業、廠房及設備的減值虧損撥備 分別為44,464,000港元(二零一一 年:零港元)、2,838,000港元(二 零一一年:零港元)及1,637,000港 元(二零一一年:零港元),乃於損 益確認以撇銷因預期油價下跌、對 生產成本之調整及修訂鑽探及開 採時間表產生的可收回金額合共 48,939,000港元(二零一一年:零 港元)(附註20(iii))。

(h)	★ 小司
UD.	午公司

		Office equipment HK\$'000 辦公設備 千港元
At 1 January 2011	於二零一一年一月一日	
Cost	成本	451
Accumulated depreciation	累計折舊	(444)
Net book amount	賬面淨值	7
Year ended 31 December 2011	截至二零一一年十二月三十一日止年度	
Opening net book amount	年初賬面淨值	7
Additions	添置	3
Depreciation	折舊	(4)
Closing net book amount	年終賬面淨值	6
At 31 December 2011	於二零一一年十二月三十一日	
Cost	成本	454
Accumulated depreciation	累計折舊	(448)
Net book amount	賬面淨值	6
Year ended 31 December 2012	截至二零一二年十二月三十一日止年度	
Opening net book amount	年初賬面淨值	6
Additions	添置	13
Depreciation	折舊	(4)
Closing net book amount	年終賬面淨值	15
At 31 December 2012	於二零一二年十二月三十一日	
Cost	成本	467
Accumulated depreciation	累計折舊	(452)
Net book amount	賬面淨值	15



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

#### **17. PREPAID LAND LEASE PAYMENTS** - GROUP

These represented the Group's interests in leasehold land and land use rights in the PRC, held without a specific term. Changes to the carrying amounts presented in the consolidated statement of financial position are summarised as follows:

### 17. 預付土地租賃款項-本集團

該等款項代表本集團於中國持有之無指定 租期之租賃土地及土地使用權之權益。於 綜合財務狀況表呈列之賬面值變動概述如 下:

----

		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
Opening net carrying amount Exchange differences Amortisation charges during	年初賬面淨值 匯兑差額 本年度攤銷費用(附註8)	29,876 239	29,569 975
the year (note 8)		(679)	(668)
Closing net carrying amount	年終賬面淨值	29,436	29,876

#### **18. INTERESTS IN SUBSIDIARIES – COMPANY 18.** 於附屬公司之權益一本公司

		Notes 附註	2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
Investments – Unlisted shares, at cost	投資 一非上市股份,按成本值	(a)	-	_
Amounts due from subsidiaries	應收附屬公司款項	(b)	2,656,259	2,654,493
Provision for impairment loss	減值虧損撥備		2,656,259 (1,064,614) 1,591,645	2,654,493 (1,054,404) 1,600,089
Amounts due to a subsidiary	應付一間附屬公司款項	(c)	(26,929)	(23,696)



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

### 18. INTERESTS IN SUBSIDIARIES – COMPANY (Continued)

#### **18.** 於附屬公司之權益一本公司 (續)

Movement in the provision for impairment of interests in subsidiaries is as follows:

#### 於附屬公司之權益之減值撥備變動如下:

	~ ~ ~	December 2012 are as			之主要	附屬公司之詳情如下:
(a)	Partic (i)	ulars of the principal subs Particulars of the p	idiaries are as follows: rincipal subsidiaries a	as at 31	<ul><li>(a) 主要附屬公司言</li><li>(i) 於二零</li></ul>	¥情如下: ──二年十二月三十一日
Notes	:				附註:	
<b>At 3</b> 1	l Decer	nber	於十二月三-	+	1,064,614	1,054,404
	January irment	/ during the year	於一月一日 年內額外減(	直	1,054,404 10,210	
					HK\$'00( 二零一二年 千港元	二零一一年

直接持有				
Smooth Way International Limited	British Virgin Islands ("BVI")	Ordinary United States dollars ("US\$")1	100%	Investment holding, Hong Kong
順威國際有限公司	英屬處女群島	普通股1美元	100%	投資控股,香港
Cheerful Dragon Limited	BVI	Ordinary US\$1	100%	Investment holding, Hong Kong
怡龍有限公司	英屬處女群島	普通股1美元	100%	投資控股 <sup>,</sup> 香港
Precious New Limited	BVI	Ordinary US\$1	100%	Investment holding, Hong Kong
寶穎有限公司	英屬處女群島	普通股1美元	100%	投資控股 <sup>,</sup> 香港





For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

18.	. INTERESTS IN SUBSIDIARIES – COMPANY (Continued)			18.	於附屬公司之權益一本公司 <i>〔續〕</i>		
	Notes:	(Continue	ed)		附註:(	(續)	
	(a) Particulars of the principal subsidiaries are as follows: <i>(Continued)</i>				(a)	主要附	屬公司詳情如下: <i>(續)</i>
		(i)	Particulars of the principal subsidiaries as at 31 December 2012 are as follows: <i>(Continued)</i>			(i)	於二零一二年十二月三十一日 之主要附屬公司之詳情如下: <i>(續)</i>

Name	Place of incorporation/ establishment 註冊成立/	Paid-up share/ registered capital	Percentage of equity attributable to the Company 本公司應佔	Principal activities and place of operation
公司名稱	成立地點	實繳股本/註冊資本	股本百分比	主要業務及經營地點
Indirectly held 間接持有				
Energy Investments (Hong Kong) Limited	Hong Kong	Ordinary HK\$1	100%	Investment holding, Hong Kong
能源投資(香港)有限公司	香港	普通股1港元	100%	投資控股,香港
Treasure Tone Limited	Hong Kong	Ordinary HK\$1	100%	Investment holding, Hong Kong
富裕通有限公司	香港	普通股1港元	100%	投資控股,香港
Kanson Development Limited ("Kanson")	BVI	Ordinary US\$200	100%	Investment holding, Hong Kong
Kanson Development Limited (「Kanson」)	英屬處女群島	普通股200美元	100%	投資控股 <sup>,</sup> 香港
Hong Kong Forest Source Mining Industry Holding Company Limited	Hong Kong	Ordinary HK\$70,000,000	100%	Investment holding, Hong Kong
香港森源礦業控股有限公司	香港	普通股 70,000,000港元	100%	投資控股,香港
Sunlight Rise Limited ("Sunlight Rise")	BVI	Ordinary US\$2	100%	Investment holding, Hong Kong
昇暉有限公司(「昇暉」)	英屬處女群島	普通股2美元	100%	投資控股 <sup>,</sup> 香港
Pride Treasure Limited	Hong Kong	Ordinary HK\$10,000	100%	Investment holding, Hong Kong
傲財有限公司	香港	普通股10,000港元	100%	投資控股,香港
Ontop Finance Limited	Hong Kong	Ordinary HK\$1	100%	Investment holding, Hong Kong
宏達融資有限公司	香港	普通股1港元	100%	投資控股,香港



18.		ERES tinued	STS IN SUBSIDIARIES – COMPANY	18.	<b>於</b> 陈 ( <i>續)</i>	「屬公	☆司之權益-本公司
	Notes:	(Contii	nued)		附註:	(續)	
	(a)		culars of the principal subsidiaries are as follows: <i>tinued</i> )		(a)	主要附	讨屬公司詳情如下: <i>(續)</i>
		(i)	Particulars of the principal subsidiaries as at 31 December 2012 are as follows: <i>(Continued)</i>			(i)	於二零一二年十二月三十一日 之主要附屬公司之詳情如下: (續)

Name	Place of incorporation/ establishment 註冊成立/	Paid-up share/ registered capital	Percentage of equity attributable to the Company 本公司應佔	Principal activities and place of operation
公司名稱	成立地點	實繳股本/註冊資本	股本百分比	主要業務及經營地點
Indirectly held (Continued) 間接持有 (續)				
Shanxi Zhong Kai Group Lingshi Heat and Power Company Limited	PRC	Renminbi ("RMB") 185,000,000	60%	Supply of electricity and heat, the PRC
山西中凱集團靈石熱電 有限公司*	中國	人民幣 185,000,000元	60%	熱電供應,中國
China International Energy Investments (Hong Kong) Limited ("China International Energy")	BVI	Ordinary US\$2	100%	Investment holding, Hong Kong
中國國際能源投資(香港) 有限公司 (「中國國際能源」)	英屬處女群島	普通股2美元	100%	投資控股,香港
China International Energy Investments (Hong Kong) Limited	Hong Kong	Ordinary HK\$1	100%	Investment holding, Hong Kong
中國國際能源投資(香港) 有限公司	香港	普通股1港元	100%	投資控股,香港
China Era Energy Power Investment Limited ("China Era")	Hong Kong	Ordinary HK\$10	100%	Oil production, the PRC
中國年代能源投資有限 公司(「中國年代」)	香港	普通股10港元	100%	石油生產,中國

The financial statements of the subsidiaries for the year ended 31 December 2012 have been examined by BDO Limited for the purpose of the Group's consolidated financial statements.

Established in the PRC as a sino-foreign equity enterprise.

就編製本集團綜合財務報表, 截至二零一二年十二月三十一 日止年度的附屬公司財務報表 經香港立信德豪會計師事務所 有限公司審核。

於中國成立中外合資 企業。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

18.	INTERESTS IN SUBSIDIARI (Continued)			ES – COMPA	OMPANY 18.		於附屬公司之權益一本公司 <i>(續)</i>		
	Notes	Notes: (Continued)				附註	:(續)		
	(a)	Partic <i>(Conti</i>	ulars of the principal su	osidiaries are as f	ollows:	(a)	主要附	讨屬公司詳	羊情如下: <i>(續)</i>
		(i)	Particulars of the princi December 2012 are as follo	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	5 at 31		(i)		一二年十二月三十一日 附屬公司之詳情如下:
			The above tables list the subsidiaries of the Company which, in the opinion of the directors of the Company, principally affected the results for the year or formed a substantial portion of the net assets of the Group. To give details of other subsidiaries would, in the opinion of the directors of the Company, result in particulars of excessive length.					年度對 響或佔 值之本 司董事	列本公司董事認為於本 本集團之業績有重大影 本集團絕大部分資產淨 公司之附屬公司。本公 認為,提供其他附屬公 情將過於冗長。
			None of the subsidiaries subsisting at the end of th the year.						屬公司於年結日或年中 間並無任何債務證券。
		(ii)	Particulars of the principal since 2010 are as follows:	subsidiaries de-cons	olidated		(ii)		一零年起不再綜合入賬 附屬公司詳情如下:
			Name	Place of incorporation/ establishment 註冊成立/	Paid-up share/ registered capital		Percenta ity attribu o the Con 本公	utable	Principal activities and place of operation
			公司名稱	成立地點	實繳股本/註冊資	本		可應伯 百分比	主要業務及經營地點
			Indirectly held						

Indirectly held 間接持有				
QHFSMI (notes 3(a)(ii) and (iii))	PRC	HK\$40,000,000	100%	Exploration of mine, the PRC
青海森源 (附註3(a)(ii)及(iii))	中國	40,000,000港元	100%	礦區勘探,中國
IMFSMI (notes 3(a)(ii) and (iii))	PRC	Not yet paid up	100%	Not yet commenced business
內蒙古森源 (附註3(a)(ii)及(iii))	中國	尚未繳足	100%	尚未開始經營業務

(b)

(c)

- (b) These amounts are unsecured, interest-free and are not expected to be repaid within the next twelve months. These balances are classified as non-current assets accordingly.
- (c) Amounts due to a subsidiary are unsecured, interest-free and are repayable after one year.
- 分類為非流動資產。 應付一間附屬公司款項為無抵押、免息



該等款項為無抵押、免息及預期毋須於

未來十二個月內償還。因此,該等結餘

及於一年後償還。

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

### 19. GOODWILL – GROUP

### 19. 商譽-本集團

		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
At 1 January	於一月一日		
Gross carrying amount	賬面總值	323,366	323,366
Accumulated impairment	累計減值	(113,738)	(49,064)
Net carrying amount	賬面淨值	209,628	274,302
Opening net carrying amount Impairment losses (note 8)	年初賬面淨值 減值虧損(附註8)	209,628 (68,385)	274,302 (64,674)
Closing net carrying amount	年終賬面淨值	141,243	209,628
At 31 December	於十二月三十一日		
Gross carrying amount	賬面總值	323,366	323,366
Accumulated impairment	累計減值	(182,123)	(113,738)
Net carrying amount	賬面淨值	141,243	209,628

For the purpose of impairment testing, goodwill is allocated to the CGUs identified as follows:

#### 就減值測試而言,商譽分配至以下現金產 生單位:

	2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
Supply of electricity and heat business 熱電供應業務	209,628	274,302



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

#### **19. GOODWILL – GROUP** (Continued)

Goodwill as at 31 December 2011 and 2012 arose from the acquisition of Sunlight Rise which holds 100% equity interest in both Pride Treasure Limited and Ontop Finance Limited and 60% equity interest in Shanxi Zhong Kai Group Lingshi (the "Sunlight Group") in 2010. The recoverable amount for this CGU of which the goodwill being allocated was determined based on value-in-use calculations, performed by an independent firm of professional valuers, LCH (Asia-Pacific) Surveyors Limited ("LCH"), covering a detailed 5-year budget plan followed by an extrapolation of expected cash flows at the growth rate stated below. The growth rate reflects the longterm average growth rate for the product line of the CGU.

The key assumptions used for value-in-use calculations are as follows:

#### 19. 商譽-本集團(續)

於二零一一年及二零一二年十二月三十一 日之商譽產生自二零一零年收購昇暉, 其中昇暉持有傲財有限公司及宏達融資 有限公司之全部股本權益,以及持有山西 中凱集團靈石之60%股本權益(「昇暉集 團」)。該現金產生單位(其中可分配商譽) 之可收回金額由獨立專業估值師行利駿行 測量師有限公司(「利駿行」)按照使用價 值計算,包括詳細之五年預算計劃,隨後 按下文所述增長率推算預期現金流量。增 長率反映現金產生單位之生產線長期平均 增長率。

#### 用於計算使用價值之主要假設如下:

<b>2012</b> 二零一二年	2011 二零一一年
15.88% 3.24%	17.66% 3.12%

主要假設亦包括穩定的利潤率,而利潤率 乃根據過往表現及管理層經計及已公佈市 場預測及研究後對市場份額作出之預期釐 定。所使用加權平均增長率與行業報告內 所載預測一致。所使用折現率乃除税前,及 反映與此現金產生單位有關之特定風險。

截至二零一二年十二月三十一日止年度, 就減值虧損作出之撥備68,385,000港元 (二零一一年:64,674,000港元)已於損益 表確認,以撇減至其可收回金額,因為此 現金產生單位的盈利能力持續低沉。

本公司管理層並不知悉任何會導致其主要 估計出現變動之任何其他可能變動,致使 商譽之賬面值高於其可收回金額。



#### **能源國際投資控股有限公司**•二零一二年年報 123

Discount rate 折現率 增長率 Growth rate

The key assumptions also include stable profit margins, which have been determined based on past performance, and management's expectations for market share, after taking into consideration published market forecast and research. The weighted average growth rate used is consistent with the forecasts included in industry reports. The discount rate used is pre-tax and reflect specific risks relating to this CGU.

For the year ended 31 December 2012, provision for impairment loss of HK\$68.385.000 (2011: HK\$64.674.000) was recognised in profit or loss to write down to its recoverable amounts in light of persistent low profitability for this CGU.

Management of the Company is not aware of any other probable changes that would necessitate changes in its key estimates which will result in the carrying amount of goodwill exceeding its recoverable amount.

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

### 20. INTANGIBLE ASSETS – GROUP

#### 20. 無形資產-本集團

		Exploration and evaluation assets HK\$'000 (note (i)) 勘探及 評估資產 千港元 (附註(i))	Customers' contracts HK\$'000 (note (ii)) 客戶合約 千港元 (附註(ii))	Interests in oil production sharing contract HK\$'000 (note (iii)) 產油業務共享 合約之權益 千港元 (附註(iii))	Total HK\$'000 總計 千港元
At 1 January 2011	二零一一年一月一日	5,133	18,829	2,104,000	2,127,962
Amortisation for the year (note 8)	本年度攤銷(附註8)	(42)	(16,459)	(15,780)	(32,281)
Exchange difference	匯兑差額	189	973	-	1,162
At 31 December 2011 and	於二零一一年十二月三十一日及				
1 January 2012	二零一二年一月一日	5,280	3,343	2,088,220	2,096,843
Amortisation for the year (note 8)	本年度攤銷(附註8)	(56)	(3,343)	(20,408)	(23,807)
Impairment loss (note 8)	減值虧損(附註8)	(822)	-	(322,545)	(323,367)
Exchange difference	匯兑差額	43	-		43
At 31 December 2012	於二零一二年十二月三十一日	4,445	_	1,745,267	1,749,712

#### Notes:

- (i) These are mainly classified from exploration and evaluation assets arising from the Oil Production segment when the technical feasibility and commercial viability of extracting the oil resource had been determined and that the commercial production commences are recognised initially at cost.
- (ii) Customers' contracts acquired from the business combination are recognised at fair value on business combination and are charged to profit or loss when customers' contracts complete.
- (iii) Interests in oil production sharing contract acquired from the business combination are recognised at fair value on business combination and are charged to profit or loss on unit of production method. Details of the oil production sharing contract are set out in note 36.

附註:

- (i) 該等資產於釐定開採石油資源之技術及 商業可行性及開始商業生產時,主要從 來自產油分類之勘探及評估資產進行分 類,初步按成本確認。
- (ii) 自業務合併取得之客戶合約按業務合併
   之公平值確認,並於客戶合約完成時自
   損益表扣除。
- (iii) 自業務合併取得之產油業務共享合約之 權益按業務合併之公平值確認,並以生 產單位法自損益表扣除。產油業務共享 合約之詳情載於附註36。

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

#### **20. INTANGIBLE ASSETS – GROUP** (Continued)

#### Notes: (Continued)

#### (iii) *(Continued)*

For the purpose of impairment testing, the recoverable amount of the property, plant and equipment, exploration and evaluation assets and interests in oil production sharing contract relating to the oil production operations in the Songliao Basin, Jinlin, the PRC (the CGU) was determined based on value-in-use calculations, covering a detailed 5-year budget plan followed by an extrapolation of expected cash flows at the growth rate stated below. The growth rate reflects the long-term average growth rate for the oil production segment. In order to determine the recoverable amount of the oil production CGU, the management made reference to the valuation report, issued by LCH, on the Group's oil production sharing contract together with other variables and assumptions related to the operations.

The key assumptions used for discounted cash flow calculations are as follows:

Discount rate	折現率
Discourte fute	
Growth rate	增長率
Growth rate	THE PC 1

The key assumptions also include budgeted gross margin based on past performance, estimated crude oil reserve of technical report and management expectations of market development. The weighted average growth rate used is consistent with the forecasts included in industry reports. The discount rate used is pre-tax and reflect specific risks relating to this intangible assets.

A total impairment loss of HK\$372,306,000 (2011: HK\$Nil) was being identified for the oil production CGU. The impairment loss is charged pro rata to the assets in the CGU related to the oil production. For the year ended 31 December 2012, impairment loss in respect of the property, plant and equipment, exploration and evaluation assets and interest in oil production sharing contract of HK\$48,939,000 (2011: HK\$Nil) (note 16(a)), HK\$822,000 (2011: HK\$Nil) and HK\$322,545,000 (2011: HK\$Nil), respectively, were recognised as expense in profit or loss immediately for the amounts by which the assets' carrying amounts exceed their recoverable amounts.

The reason for the impairment loss in oil production is mainly due to the decrease in the projected oil price, adjustments to the production costs and amendments to the drilling and extraction schedules.

#### 20. 無形資產一本集團(續)

附註:*(續)* 

(iii) *(續)* 

就減值測試而言,有關中國吉林松遼 盆地的產油業務(現金產生單位)之物 業、廠房及設備、勘探及評估資產及產 油業務共享合約之權益之可收回金額許 點使用價值計算,括詳細之五年算預 劃,隨後按下文所述增長率推算預期現 金流量。增長率反映產油分部之長期平 均增長率。為釐定產油現金產生單位之 可收回金額,管理層參考利駿行就本集 的變數及假設,發行之估值報告。

#### 折現現金流量計算的主要假設如下:

<b>2012</b>	2011
二零一二年	二零一二年
20.68%	25.30%
3.24%	3.12%

主要假設亦包括根據過往表現而釐定預 算毛利率、技術報告之估計石油儲蓄及 管理層預期之市場發展。所使用加權平 均增長率與行業報告內所載預測一致。 所使用折現率乃除税前,及反映與此無 形資產有關之特定風險。

已就產油現金產生單位識別減值虧損 總額約為372,306,000港元(二零一一 年:零港元)。減值虧損按比例計入關於 產油之現金產生單位之資產。截至二零 一二年十二月三十一日止年度,物業、 廠房及設備、勘探及評估資產及產油零 務共享合約之權益的減值虧損撥備分別 為48,939,000港元(二零一一年:零港 元)(附註16(a))、822,000港元(二零 一一年:零港元)及322,545,000港元 (二零一一年:零港元),乃於就資產賬 目值超越其可收回金額的款項,隨即於 損益確認為開支。

油產之減值虧損主要源於預期油價預期 油價下跌、對生產成本之調整及修訂鑽 探及開採時間表。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

#### 21. INVENTORIES – GROUP

As at 31 December 2012 and 2011, all inventories are raw materials.

#### 22. TRADE RECEIVABLES – GROUP

The Group normally allows trading credit terms ranging from 30 to 120 days, (2011: 30 to 120 days) to its established customers. Each customer has a maximum credit limit. Trade debtors with balances aged over 120 days are required to settle all outstanding balances before any further credit is granted. Trade receivables are non-interest bearing.

Ageing analysis of trade receivables, based on the invoice date, is as follows:

1至90日

91至120日

121至365日

#### 21. 存貨-本集團

於二零一二年及二零一一年十二月三十一 日,所有存貨均為原材料。

#### 22. 應收貿易賬項-本集團

本集團一般給予已建立關係之客戶30至 120日之貿易信貸期(二零一一年:30日至 120日)。每個客戶設有信貸上限。賬齡為 120日以上之應收貿易賬項結餘,須於獲授 任何進一步信貸前清還所有未償還結餘。 應收貿易賬項並不計息。

應收貿易賬項根據發票日期之賬齡分析如 下:

2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
51,912 632 20	31,326 
52,564	31,326

At 31 December 2012 and 2011, there were no trade receivables that were individually determined to be impaired. The Group did not hold any collateral over these balances.

於二零一二年及二零一一年十二月三十一 日,並無應收貿易賬項個別釐定減值。本 集團並無就該等結餘持有任何抵押品。





1 – 90 days

91 - 120 days

121 - 365 days

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

1 – 60 days past due but not impaired

recent history of default.

#### 22. TRADE RECEIVABLES – GROUP (Continued)

Ageing analysis of trade receivables that are past due but not impaired is as follows:

As at 31 December 2012, trade receivables of HK\$52,544,000

(2011: HK\$31,326,000) were neither past due nor impaired.

These related to different customers for whom there was no

Trade receivables that were past due but not impaired related

to a customer that had a good track record of credit with the Group. Based on past credit history, management believes that

no impairment allowance is necessary in respect of this balance as there has not been a significant change in credit guality and

the balance is still considered to be fully recoverable. The Group

**RECEIVABLES – GROUP AND COMPANY** 

did not hold any collateral in respect of this balance.

23. PREPAYMENTS, DEPOSITS AND OTHER

#### 22. 應收貿易賬項-本集團(續)

已逾期但未減值之應收貿易賬項之賬齡分 析如下:

2012	2011
HK\$'000	HK\$'000
二零一二年	二零一一年
千港元	千港元
20	_

於二零一二年十二月三十一日,52,544,000 港 元 應 收 貿 易 賬 項(二零一一年: 31,326,000港元)並無逾期及減值。該等賬 項乃與近期無違約記錄之多名客戶有關。

已逾期惟尚未減值之應收貿易賬項,與一 名客戶有關。該客戶於本集團之過往信貸 紀錄良好。根據過往信貸紀錄,由於信貸質 素並無重大變動且該項結餘仍被視作可悉 數收回,因此管理層相信,毋須為該項結餘 計提減值撥備。本集團並無就該等結餘持 有任何抵押品。

#### 23. 預付款項·按金及其他應收款 項一本集團及本公司

			Group 本集團		Company 本公司	
		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元	2012 HK\$′000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元	
Prepayments	預付款項	1,492	1,517	963	956	
Deposits	按金	832	348	-	-	
Other receivables (note)	其他應收款項(附註)	42,932	36,117	-	-	
		45.256	37.982	963	956	

逾期1至60日但並未減值

Note:

Included in other receivables of the Group as at 31 December 2012 were loan receivables of HK\$40,959,000 (2011: HK\$35,935,000) due from the independent third parties. The loan receivables of HK\$13,161,000 (2011: HK\$35,935,000) were unsecured, interest-free and repayable on demand whilst another loan receivable of HK\$27,798,000 (2011: HK\$Nil) was unsecured, interest-free and repayable no later than 30 September 2013.

Other receivables that were neither past due nor impaired related to creditworthy counterparties with good track records of credit history.

#### 附註:

於二零一二年十二月三十一日,本集團其他 應收款項包括應收獨立第三方之應收貸款 40,959,000港元(二零一一年:35,935,000港 元)。應收貸款13,161,000港元(二零一一年: 35,935,000港元)為無抵押、免息及須按要求償 還,而另一應收貸款27,798,000港元(二零一一 年:零港元)為無抵押、免息及須於不遲於二零 一三年九月三十日償還。

未逾期或未減值的其他應收款項與信譽良 好對手方有關,其擁有良好的信貸往績紀 錄。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

#### 24. PLEDGED BANK DEPOSITS AND CASH AT BANKS AND IN HAND – GROUP AND COMPANY

Pledged bank deposits earn interest of 0.35% to 0.50% (2011: 0.35% to 0.50%) per annum. Cash at bank earns interest at the floating rates based on the daily bank deposits rates.

As at 31 December 2012, included in the pledged bank deposits and cash and bank balances of the Group were approximately HK\$64,270,000 (2011: HK\$68,987,000) of bank balances denominated in RMB placed with the banks in the PRC.

RMB is not freely convertible into foreign currencies. Under the PRC's Foreign Exchange Control Regulations and Administration of Settlement and Sales and Payment of Foreign Exchange Regulations, the Group is permitted to exchange RMB for foreign currencies through banks that are authorised to conduct foreign exchange business.

#### 25. TRADE PAYABLES – GROUP

Trade payables are non-interest-bearing and are normally settled on 60-day (2011: 60-day) terms.

Ageing analysis of trade payables, based on the invoice date, is as follows:

24. 已抵押銀行存款以及銀行結存 及手頭現金-本集團及本公司

> 已抵押銀行存款按年利率0.35%至0.50% (二零一一年:0.35%至0.50%)計息。銀 行結存根據每日銀行存款利率按浮動利率 計息。

> 於二零一二年十二月三十一日,本集團已 抵押銀行存款及現金及銀行結餘包括銀行 結餘約為64,270,000港元(二零一一年: 68,987,000港元),其中銀行結餘以人民 幣計值,存放在位於中國之銀行。

> 人民幣不能自由兑換為外幣。根據中國的 《外匯管理條例》及《結匯、售匯及付匯 管理規定》,本集團可透過獲授權進行外 匯業務之銀行將人民幣兑換為外幣。

#### 25. 應付貿易賬項-本集團

應付貿易賬項為免息及通常於60日(二零 一一年:60日)內結算。

應付貿易賬項根據發票日期之賬齡分析如 下:

		<b>2012</b> HK\$'000 二零一二年 千港元	HK\$'000 二零一一年
1 – 90 days	1至90日	15,084	6,436
91 – 120 days	91至120日	318	474
121 – 365 days	121至365日	2,374	2,907
Over 1 year	1年以上	2,703	2,200
		20,479	12,017





For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

#### 26. OTHER PAYABLES AND ACCRUALS – GROUP AND COMPANY

#### **26.** 其他應付款項及應計款項一本 集團及本公司

			Group 本集團		Company 本公司	
		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元	2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元	
Other payables Accruals	其他應付款項 應計款項	94,392 30,917	132,940 14,290	- 2,039	70 852	
		125,309	147,230	2,039	922	

Other payables as at 31 December 2012 are mainly construction cost payables of HK\$67,188,000 (2011: HK\$70,689,000) and deferred government grant of HK\$1,845,000 (2011: HK\$16,634,000).

#### 27. AMOUNTS DUE TO NON-CONTROLLING SHAREHOLDER – GROUP

Amounts due to non-controlling shareholder of HK\$4,074,000 as at 31 December 2011 was unsecured, interest-free and repayable on demand.

Amounts due to non-controlling shareholder with a principal of HK\$5,188,000 (2011: HK\$9,760,000) is unsecured, interest-free and is due on 31 July 2014 (2011: 31 July 2013).

During the year ended 31 December 2012, imputed interest amounting to HK\$822,000 (note 7) was recognised in profit or loss.

During the year ended 31 December 2011, gain on extinguishment amounting to HK\$1,751,000 was resulted upon the change of terms of the loan. The amounts of HK\$1,051,000 and HK\$700,000 were credited to capital reserve and non-controlling interests in equity, respectively, and imputed interest amounting to HK\$392,000 (note 7) was recognised in profit or loss.

於二零一二年十二月三十一日之其他應 付款項主要為應付建築成本67,188,000港 元(二零一一年:70,689,000港元)及遞延 政府撥款1,845,000港元(二零一一年: 16,634,000港元)。

#### 27. 應付非控股股東款項-本集團

於二零一一年十二月三十一日,應付非控 股股東款項4,074,000港元為無抵押、免息 及按要求償還。

應付非控股股東款項本金額5,188,000港 元(二零一一年:9,760,000港元)為無抵 押、免息及於二零一四年七月三十一日到 期(二零一一年:二零一三年七月三十一 日)。

截至二零一二年十二月三十一日止年度, 推算利息822,000港元(附註7)乃於損益 確認。

於截至二零一一年十二月三十一日止 年度,抵銷收益1,751,000港元乃由於貸 款條款變動導致。金額1,051,000港元及 700,000港元分別計入資本儲備及權益中 的非控股權益,而推算利息為392,000港元 (附註7),於損益確認。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

#### 27. AMOUNTS DUE TO NON-CONTROLLING SHAREHOLDER – GROUP (Continued)

During the year ended 31 December 2012, the effective interest rate of amounts due to non-controlling shareholder was 9.79% (2011: 9.79%) per annum.

As at 31 December 2012, the Group has renegotiated the terms of amount due with non-controlling shareholder. The directors consider that such revision represents a modification of the original amount due and accordingly, the effective interest rate has been adjusted at the date of modification.

#### 28. BANK BORROWINGS – GROUP

**27.** 應付非控股股東款項一本集團 (續)

> 截至二零一二年十二月三十一日止年 度,應付非控股股東款項之實際年利率為 9.79%(二零一一年:9.79%)。

> 於二零一二年十二月三十一日,本集團已 重新商討應付非控股股東款項條款。董事 認為,該等修訂代表修改原有結欠款項, 因此實際利率已於修改當日作出調整。

#### 28. 銀行借款-本集團

		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
Due within one year	一年內到期	-	12,200

The carrying amounts of the bank borrowings were denominated in RMB. Bank borrowings were charged at floating interest rates ranging from 8.32% to 8.65% (2011: 8.64% to 8.97%) per annum and were secured by a related company of one of the non-controlling shareholders of a subsidiary. The balance has been fully settled in February 2012.

銀行借款之賬面值均以人民幣計值。銀行 借款按浮動年利率8.32%至8.65%(二零 一一年:8.64%至8.97%)計息,並以一間 附屬公司之其中一名非控股股東之關連公 司作抵押。結餘已於二零一二年二月悉數 償還。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

### 29. OTHER BORROWINGS – GROUP

### 29. 其他借款一本集團

As at 31 December 2012 and 2011, all borrowings were obtained from the independent third parties and are analysed as follows:

於二零一二年及二零一一年十二月三十一 日,所有借款均來自獨立第三方,分析如 下:

				2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
Loan	yable on demand or within one year A, unsecured (note (i)) B, unsecured (note (ii))	按要求償還或一年內償還 貸款A·無抵押(附註(i)) 貸款B·無抵押(附註(ii))		_ 37,514	2,196
				37,514	2,196
Loan Loan Loan Loan Loan Loans Loan	yable after 1 year but within 5 years B, unsecured (note (ii)) s C and D, unsecured (note (iii)) E, unsecured (note (iv)) F, unsecured (note (iii)) G, unsecured (note (v)) s H, I and J, unsecured (note (iii)) K, unsecured (note (vi)) s L, M and N, unsecured (note (vii))	一年後但五年內償還 貸款B,無抵押(附註(ii)) 貸款C及D,無抵押(附註(ii)) 貸款E,無抵押(附註(iv)) 貸款F,無抵押(附註(ii)) 貨款G,無抵押(附註(v)) 貸款H、I及J,無抵押(附註(vi)) 貸款K、無抵押(附註(vi)) 貸款L、M及N,無抵押(附註(	))	- 44,213 3,444 1,047 - 30,351 17,701 19,930	36,464 42,692 3,107 1,220 5,252 24,917 
				116,686	113,652
Notes	:		附註	:	
(i)	As at 31 December 2011, the loan bo of 24% per annum and was repayable		(i)	於二零一一年十二月三 按年利率24%計息及須	
(ii)	As at 31 December 2011 and 2012, the at the rate of 3% per annum and is re		(ii)	於 二零 一 一 年 及 二 零 三十一日, 該貸款按年 須於二零一三年一月()	□利率3%計息及
(iii)	As at 31 December 2012, these loans repayable in July 2014 (2011: July 201		(iii)	於二零一二年十二月三 款為免息,並須於二零 零一一年:二零一三年	2-四年七月(二
(iv)	As at 31 December 2012, the loar repayable in July 2014 (2011: by RMB200,000 from July 2013).		(iv)	於二零一二年十二月三 為免息,並須於二零- (二零一一年:由二零 月分期償付人民幣200	-四年七月償還 -三年七月起每
(v)	As at 31 December 2011, the loan repayable in July 2013.	was interest-free and is	(v)	於二零一一年十二月三 為免息,並須於二零一	
(vi)	As at 31 December 2012, the loar repayable in July 2014. The lender is the of the Company.		(vi)	於二零一二年十二月三 為免息,並須於二零一 貸款人為本公司主要B	四年七月償還。
(vii)	As at 31 December 2012, these loans repayable in July 2014.	are interest-free and are	(vii)	於二零一二年十二月三 款為免息,並須於二零 還。	



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

#### **29. OTHER BORROWINGS – GROUP** (Continued)

For the year ended 31 December 2012, the Group has negotiated with the lenders of loans K and L (2011: lenders of loans C, D, E, G, H, I and J) to modify the existing terms of the borrowings. As there were a substantial modification in the terms of the borrowings, these have been accounted for as extinguishment of non-current borrowings. Accordingly, there is a gain on extinguishment of HK\$3,004,000 (2011: HK\$12,198,000) (note 5) which represented the change in the present value of the borrowings using existing terms into the present value of the borrowings using modification terms and recognised in profit or loss for the year ended 31 December 2012.

During the year ended 31 December 2012, the effective interest rates of the loans were in the range of 7.91% to 10.57% (2011: 9.79%) per annum.

As at 31 December 2012, the Group has renegotiated the terms of certain loans with the lenders of loans C, D, E, F, H, I and J. The directors consider that such revision represents a modification of the original loans and accordingly, the effective interest rates have been adjusted at the date of modification.

#### 29. 其他借款一本集團(續)

截至二零一二年十二月三十一日止年度, 本集團已與貸款K及L的貸款人(二零一一 年:貸款C、D、E、G、H、I及J的貸款人)磋 商,以修訂借款之現有條款。由於借款之 條款出現重大修訂,故其已作為抵銷非流 動借款入賬。因此,抵銷收益為3,004,000 港元(二零一一年:12,198,000港元)(附 註5),相當於使用現有條款之借款現值變 更至使用修訂條款之借款現值,並於截至 二零一二年十二月三十一日止年度的損益 內確認。

截至二零一二年十二月三十一日止年 度,該等貸款的實際年利率介乎7.91%至 10.57%(二零一一年:9.79%)。

於二零一二年十二月三十一日,本集團與 貸款C、D、E、F、H、I及J的貸款人重新磋商 若干貸款條款。董事認為,該等修訂代表 修改原有貸款額,因此實際利率已於修改 當日作出調整。

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

#### **30. PROMISSORY NOTES – GROUP**

As a part of the consideration of the acquisition of China International Energy, the Group issued promissory notes with a principal amount of HK\$50,000,000 on 31 December 2010. The promissory notes are unsecured and interest bearing at 2% per annum. The fair value at the date of issue amounting to HK\$43,854,000 was calculated at the discounted borrowing rate of 8.99% per annum.

On 21 January 2011, the Group early redeemed part of promissory notes with a principal amount of HK\$20,000,000 upon request of the promissory note holder. Accordingly, loss on early redemption of HK\$2,383,000 was recognised in profit or loss for the year ended 31 December 2011 (note 7).

In December 2011, both the Group and the promissory note holder agreed to extend the note maturity date to 1 July 2013. On 31 December 2012, the Group fully repaid the remaining balance of promissory notes with a principal amount of HK\$30,000,000.

Movement of promissory notes is as follows:

#### 30. 本票-本集團

本集團於二零一零年十二月三十一日發 行本金額50,000,000港元之本票作為收 購中國國際能源之部分代價。本票為無抵 押、以年利率2%計息。於發行日期之公平 值43,854,000港元乃按貼現借款年利率 8.99%計算。

於二零一一年一月二十一日,本集團按 本票持有人之要求提早贖回本金額為 20,000,000港元之部份本票。因此,提前 贖回虧損2,383,000港元已於截至二零 一一年十二月三十一日止年度之損益確認 (附註7)。

於二零一一年十二月,本集團及本票持 有人雙方均同意將票據到期日延展至二 零一三年七月一日。於二零一二年十二 月三十一日,本集團已悉數償還本金額 30,000,000港元之本票之餘下結餘。

#### 本票之變動如下:

2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
28,707 2,518 –	43,865 2,459 (17,617)
(31,225)	-
_	28,707

At 1 January Imputed interest expenses (note 7) Early redemption of promissory notes Repayment of promissory notes

At 31 December

於一月一日 推算利息費用(附註7) 提早贖回本票 償還本票

於十二月三十一日



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 31. CONVERTIBLE BONDS – GROUP AND COMPANY

In November 2007, the Company issued zero coupon convertible bonds ("CB1") in the principal amount of HK\$365,000,000 as a part of the consideration for the acquisition of 51% equity interests in Kanson. CB1 bear no interest with a maturity date on 4 November 2012 and are convertible into shares of the Company at the conversion price of HK\$0.60 per share (subject to the standard adjustment clauses relating to share sub-division, share consolidation, capitalisation issues and rights issues) at any time after the issue date. Details of CB1 are set out in the Company's circular dated 15 October 2007. All outstanding CB1 have been converted into shares of the Company during the year.

In July 2008, the Company issued zero coupon convertible bonds ("CB3") in the principal amount of HK\$580,000,000 as the consideration for the acquisition of the remaining 49% equity interests in Kanson. CB3 bear no interest with maturity date on 2 July 2013 and are convertible into shares of the Company at the conversion price of HK\$0.25 per share (subject to the standard adjustment clauses relating to share subdivision, share consolidation, capitalisation issues and rights issues) at any time after the issue date. Details of CB3 are set out in the Company's circular dated 6 June 2008.

According to the sale and purchase agreements dated 5 November 2007 and 8 April 2008, another zero-coupon convertible bonds with face value of HK\$400,000,000 ("CB2") and HK\$380,780,000 ("CB4") will be issued on the fifth business day following the date of receipt of mining licence in respect of the underlying mine. CB2 and CB4 are convertible into shares of the Company at the conversion price of HK\$0.60 and HK\$0.25 per share respectively. As the mining licence has not yet been obtained, CB2 and CB4 are not issued and are not been recognised in the financial statements. As mentioned in notes 3(a)(ii) and (iii), as the exploration licence was transferred without the Company's knowledge, consent or approval, the Company is now seeking for legal opinion on this matter.

#### 31. 可換股債券 - 本集團及本公司

於二零零七年十一月,本公司發行本金 額365,000,000港元之零票息可換股債券 (「可換股債券第一批債券」),作為收購 Kanson 51%股本權益之部分代價。可換 股債券第一批債券為免息,於二零一二年 十一月四日到期及可於發行日期後任何時 間按兑換價每股0.60港元兑換為本公司股 份(須遵從股份拆細、股份合併、資本化發 行及配股相關之標準調整條款)。可換股 債券第一批債券之詳情載於日期為二零零 七年十月十五日之本公司通函。所有未兑 換可換股債券第一批債券已於本年度轉換 為本公司股份。

於二零零八年七月,本公司發行本金額 580,000,000港元之零票息可換股債券 (「可換股債券第三批債券」),作為收購 Kanson餘下49%股本權益之代價。可換股 債券第三批債券為免息,於二零一三年七 月二日到期及可於發行日期後任何時間 按兑換價每股0.25港元兑換為本公司股份 (須遵從股份拆細、股份合併、資本化發行 及配股相關之標準調整條款)。可換股債 券第三批債券之詳情載於日期為二零零八 年六月六日之本公司通函。

根據日期為二零零七年十一月五日及二零 零八年四月八日之買賣協議,另一批面值 分別為400,000,000港元(「可換股債券第 二批債券」)及380,780,000港元(「可換股 債券第四批債券」)之零票息可換股債券 第四批債券」)之零票息可換股債券 第四批債券引)之零票息可換股債券 第四批債券了,可換股債券第二批債券 及可換股債券第四批債券分別可按兑換價 每股0.60港元及0.25港元兑換為本公司股 份。由於尚未取得開採牌照,可換股債券 第二批債券及可換股債券第四批債券尚未 發行,且並無於財務報表內確認。如附註 3(a)(ii)及(iii)所述,勘探牌照在本公司不知 情及未經本公司同意或批准之情況下被轉 讓。本公司現正就此尋求法律意見。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 31. CONVERTIBLE BONDS – GROUP AND COMPANY (Continued)

The fair value of the liability components, included in CB1 and CB3, was calculated using market interest rate for an equivalent non-convertible bond. The residual amount, representing the value of the equity conversion component, is included in the convertible bond equity reserve in the owners' equity.

In August 2010, the Company issued zero coupon convertible bonds ("CB5") in the principal amount of HK\$140,430,000 as a part of the consideration for the acquisition of Sunlight Rise. CB5 bear no interest with maturity date on 9 August 2020 and are convertible into shares of the Company at the conversion price of HK\$0.093 per share (subject to the standard adjustment clauses relating to share sub-division, share consolidation, capitalisation issues and rights issues) at any time after the issue date. Any CB5 which remains outstanding on the maturity date shall be converted automatically into the shares of the Company. Details of CB5 are set out in the Company's circular dated 28 June 2010.

In December 2010, the Company issued zero coupon convertible bonds ("CB6") in the principal amount of HK\$526,880,000 as a part of the consideration for the acquisition of China International Energy. CB6 bear no interest with maturity date on 31 December 2015 and are convertible into shares of the Company at the conversion price of HK\$0.08 per share (subject to the standard adjustment clauses relating to share sub-division, share consolidation, capitalisation issues and rights issues) at any time after the issue date. Any CB6 which remains outstanding on the maturity date shall be converted automatically into the shares of the Company. Details of CB6 are set out in the Company's circular dated 11 October 2010.

#### **31.** 可換股債券一本集團及本公司 (續)

可換股債券第一批債券及可換股債券第三 批債券負債部分之公平值乃按同等不可換 股債券之市場利率計算。餘下金額即為權 益轉換部分之價值,並計入擁有人權益之 可換股債券權益儲備。

於二零一零年八月,本公司發行本金額 140,430,000港元之零票息可換股債券 (「可換股債券第五批債券」),作為收購昇 暉之部分代價。可換股債券第五批債券為 免息,於二零二零年八月九日到期及可於 發行日期後任何時間按兑換價每股0.093 港元兑換為本公司股份(須遵從股份拆 細、股份合併、資本化發行及配股相關之 標準調整條款)。任何於到期日仍未獲兑 換之可換股債券第五批債券將自動兑換為 本公司股份。可換股債券第五批債券將自動兑換為 本公司通函。

於二零一零年十二月,本公司發行本金 額526,880,000港元之零票息可換股債券 (「可換股債券第六批債券」),作為收購 中國國際能源之部分代價。可換股債券第 六批債券為免息,於二零一五年十二月 三十一日到期及可於發行日期後任何時間 按兑換價每股0.08港元兑換為本公司股份 (須遵從股份拆細、股份合併、資本化發行 及配股相關之標準調整條款)。任何於到 期日仍未獲兑換之可換股債券第六批債券 將自動兑換為本公司股份。可換限債券第 六批債券之詳情載於日期為二零一零年十 月十一日之本公司通函。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 31. CONVERTIBLE BONDS – GROUP AND COMPANY (Continued)

As a part of the consideration for the acquisition of China International Energy, a zero coupon convertible bonds ("CB7") in the principal amount of HK\$526,880,000 shall be issued upon the final and absolute dismissal, striking-out, withdrawal, discharge, release, settlement or discontinuance of the litigation mentioned in note 42(b). Since the litigation was discontinued, CB7 will be issued when written request for the issuance was obtained by the Company. CB7 bear no interest with maturity date on 31 December 2015 and are convertible into shares of the Company at the conversion price of HK\$0.08 per share (subject to the standard adjustment clauses relating to share sub-division, share consolidation, capitalisation issues and rights issues) at any time after the issue date. Any CB7 which remains outstanding on the maturity date shall be converted automatically into the shares of the Company.

The fair values of CB5, CB6 and CB7 were calculated using income approach and are included in the convertible bond equity reserve in the owners' equity.

#### **31.** 可換股債券一本集團及本公司 (續)

本公司將於附註42(b)所述之訴訟最終及 完全撤除、消除、撤銷、履行、解除、解決 或終止後發行本金額526,880,000港元之 零票息可換股債券(「可換股債券第七批 債券」),作為收購中國國際能源之部分代 價。由於訴訟已終止,可換股債券第七批債 券將會於本公司取得發行要求書後發行。 可換股債券第七批債券將為免息,於二零 一五年十二月三十一日到期及可於發行日 期後任何時間按兑換價每股0.08港元兑換 為本公司股份(須遵從股份拆細、股份合 併、資本化發行及配股相關之標準調整條 款)。任何於到期日仍未獲兑換之可換股債 券第七批債券將自動兑換為本公司股份。

可換股債券第五批債券、可換股債券第六 批債券及可換股債券第七批債券乃按收入 法計算,並計入擁有人權益之可換股債券 權益儲備。

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

#### 31. CONVERTIBLE BONDS – GROUP AND COMPANY (Continued)

### **31.** 可換股債券一本集團及本公司 (續)

CB1, CB3, CB5, CB6 and CB7 recognised in the statement of financial position are calculated as follows:

於財務狀況表內確認之可換股債券第一批 債券、可換股債券第三批債券、可換股債 券第五批債券、可換股債券第六批債券及 可換股債券第七批債券計算如下:

		CB1 HK\$'000 可換股債券 第一批債券 千港元	CB3 HK\$'000 可換股債券 第三批債券 千港元	CB5 HK\$'000 可換股債券 第五批債券 千港元	CB6 HK\$'000 可換股債券 第六批債券 千港元	CB7 HK\$'000 可換股債券 第七批債券 千港元	Total HK\$'000 總計 千港元
Face value of convertible bonds issued	已發行可換股債券之 面值	365,000	580,000	140,430	526,880	526,880	2,139,190
Proceeds of issue (fair value on initial recognition) Equity component	發行收益(首次確認之 公平值) 權益部分	365,467 (189,421)	363,506 (103,438)	174,178 (174,178)	342,557 (342,557)	342,557 (342,557)	1,588,265 (1,152,151)
Liability component	負債部分	176,046	260,068	-	-	-	436,114

#### Movement of liability component

Movement of liability component for the years ended 31 December 2012 and 2011 is as follows:

#### 負債部分變動

截至二零一二年及二零一一年十二月 三十一日止年度之負債部分變動如下:

		2012 二零一二年			2011 二零一一年		
		CB1 HK\$'000 可換股債券 第一批債券 千港元	CB3 HK\$'000 可換股債券 第三批債券 千港元	Total HK\$′000 總計 千港元	CB1 HK\$ <sup>*</sup> 000 可換股債券 第一批債券 千港元	CB3 HK <b>\$</b> '000 可換股債券 第三批債券 千港元	Total HK <b>\$</b> '000 總計 千港元
At 1 January Exercise of convertible bonds	於一月一日 行使可換股債券	14,129 (15,288)	355	14,484 (15,288)	19,975 (7,659)	317	20,292 (7,659)
Imputed interest expenses (note 7)	推算利息費用(附註7)	1,159	39	1,198	1,813	38	1,851
At 31 December Less: Current portion	於十二月三十一日 減 : 流動部分	-	394 (394)	394 (394)	14,129 (14,129)	355	14,484 (14,129)
Non-current portion	非流動部份	-	-	-	-	355	355



(續) 於財務狀況表內確請 債券、可換股債券。

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 31. CONVERTIBLE BONDS – GROUP AND COMPANY (Continued)

#### Movement of equity component

Movement of equity component for the years ended 31 December 2012 and 2011 is as follows:

**31.** 可換股債券一本集團及本公司 (續)

#### 權益部分變動

截至二零一二年及二零一一年十二月 三十一日止年度之權益部分變動如下:

		CB1 HK\$'000 可換股債券 第一批債券 千港元	CB3 HK\$'000 可換股債券 第三批債券 千港元	CB5 HK\$'000 可換股債券 第五批債券 千港元	CB6 HK\$'000 可換股債券 第六批債券 千港元	CB7 HK\$'000 可換股債券 第七批債券 千港元	Total HK\$ <sup>/</sup> 000 總計 千港元
At 1 January 2011	於二零一一年一月一日	14,905	55	-	342,557	342,557	700,074
Exercise of convertible bonds	行使可換股債券	(5,353)	-	-	-	-	(5,353)
At 31 December 2011 and 1 January 2012	於二零一一年 十二月三十一日 及二零一二年						
	一月一日	9,552	55	-	342,557	342,557	694,721
Exercise of convertible bonds	行使可換股債券	(9,552)	-	-	(205,451)	-	(215,003)
At 31 December 2012	於二零一二年 十二月三十一日	_	55	_	137,106	342,557	479,718

The fair value of the liability components of CB1 and CB3 at the dates of issue amounted to approximately HK\$176 million and HK\$260 million respectively. Interest expense on these bonds is calculated using effective interest method by applying interest rate of 15.7% and 17.4% per annum to the liability components of CB1 and CB3 respectively.

During the year, 3,985,827,000 (2011: 20,079,000) new ordinary shares in aggregate were issued, at the conversion price of HK\$0.508 (2011: HK\$0.508) (as adjusted) per share to the bond holders upon the conversion of CB1 and at the conversion price of HK\$0.08 (2011: HK\$Nil) per share to the bond holders upon the conversion of CB6 (note 33). The conversion price was adjusted to HK\$0.508 for CB1 as a result of the open offer in 2009. As a result, there was an increase in share capital and share premium of HK\$39,858,000 (2011: HK\$201,000) and HK\$190,433,000 (2011: HK\$12,811,000) respectively.

於發行日,可換股債券第一批債券及可換 股債券第三批債券負債部分之公平值分 別約為176,000,000港元及260,000,000港 元。該等債券之利息費用乃按實際利率法 以年利率15.7%及17.4%分別就可換股債 券第一批債券及可換股債券第三批債券負 債部分計算。

於本年度內,本公司於可換股債券第一批 債券進行兑換時按每股兑換價0.508港元 (二零一一年:0.508港元)(經調整),以 及於可換股債券第六批債券進行兑換時按 每股兑換價0.08港元(二零一一年:零港 元)向債券持有人發行合共3,985,827,000 股(二零一一年:20,079,000股)新普通 股(附註33)。可換股債券第一批債券的 兑換價因二零零九年進行公開發售而調 整為0.508港元。因此,其股本及股份溢價 分別增加39,858,000港元(二零一一年: 201,000港元)及190,433,000港元(二零 一一年:12,811,000港元)。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

#### 32. DEFERRED TAX – GROUP AND COMPANY

#### (a) Group

Details of the deferred tax assets and liabilities recognised and movements during the current and prior years are as follows:

#### 32. 遞延税項-本集團及本公司

#### (a) 本集團

本年度及過往年度的已確認遞延税 項資產及負債及其變動詳情如下:

		Accelerated capital allowances HK\$'000 累計資本撥備 千港元	Fair value adjustment on business combination HK\$'000 業務合併之 公平值調整 千港元	Total HK\$'000 總計 千港元
At 1 January 2011	於二零一一年一月一日	13,064	(530,707)	(517,643)
(Charged)/Credited to	(自損益表扣除)/			
profit or loss (note 9)	計入損益表(附註9)	(5,957)	8,059	2,102
Exchange differences	匯兑差額	384	(243)	141
At 31 December 2011 and	於二零一一年			
1 January 2012	十二月三十一日及			
	二零一二年一月一日	7,491	(522,891)	(515,400)
Credited to profit or loss	計入損益表(附註9)			
(note 9)		6,629	86,574	93,203
Exchange differences	匯兑差額	13		13
At 31 December 2012	於二零一二年			
	十二月三十一日	14,133	(436,317)	(422,184)
For the purpose of presenta	tion in statement of financia	al 家	尤呈列財務狀況表而	言,以下為就

For the purpose of presentation in statement of financial position, the following is the analysis of the deferred tax balances for financial reporting purposes:

就呈列財務狀況表而言,以下為就 財務申報而作出的遞延税項結餘分 析:

		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
Deferred tax assets	遞延税項資產	14,133	7,491
Deferred tax liabilities	遞延税項負債	(436,317)	(522,891)
		(422,184)	(515,400)



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 32. DEFERRED TAX – GROUP AND COMPANY (Continued)

#### (a) Group (Continued)

The Group has unrecognised tax losses of HK\$Nil (2011: HK\$3,017,000) to carry forward against future taxable income. Deferred tax assets have not been recognised in respect of the tax losses as these were incurred by the companies that have been loss-making for some time. These tax losses do not expire under current legislation.

Pursuant to the PRC Corporate Income Tax Law, 10% withholding tax is levied on dividends declared to foreign investment enterprises established in the PRC effective from 1 January 2008. The Group is liable to withholding taxes on dividends distributed by the subsidiaries established in the PRC in respect of earnings generated from 1 January 2008.

As at 31 December 2012, deferred tax liabilities of HK\$6,604,000 (2011: HK\$8,902,000) have not been recognised in respect of the tax that would be payable on the distribution of the retained profits of the Group's subsidiaries established in the PRC as the Company controls the dividend policy of the subsidiaries and the directors of the Company are of the opinion that profits will not probably be distributed in the foreseeable future.

#### (b) Company

As at 31 December 2011 and 2012, the Company did not have any significant unprovided deferred taxation.

- **32.** 遞延税項一本集團及本公司 (續)
  - (a) 本集團(續)

本集團並無未確認税項虧損零港元 (二零一一年:3,017,000港元)可 結轉用以抵銷未來應課税收入。並 無就税項虧損確認遞延税項資產, 因為有關虧損乃由已虧損一段時間 之公司所產生。根據目前法律,該 等税項虧損並未到期。

根據中國企業所得税法,向中國成 立之外資企業宣派之股息須按10% 之税率繳納預扣税,由二零零八年 一月一日起生效。本集團須就該等 於中國成立之附屬公司就二零零八 年一月一日起產生之盈利而分派之 股息繳交預扣税。

於二零一二年十二月三十一日, 尚未就本集團中國成立之附屬公 司之保留溢利分派應付之税項確 認6,604,000港元(二零一一年: 8,902,000港元)之遞延税項負債, 因為本公司控制附屬公司的股息政 策,而本公司董事認為溢利不可能 於可見將來獲分派。

(b) 本公司

於二零一一年及二零一二年十二月 三十一日,本公司並無任何重大未 撥備遞延税項。





For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

#### **33. SHARE CAPITAL**

#### 33. 股本

			2012 二零一二年		1 Æ
		Number of shares '000 股份數目	HK\$'000	二零一 <sup>。</sup> Number of shares '000 股份數目	НК\$'000
		千股	千港元	千股	千港元
Authorised: Ordinary shares of HK\$0.01 each	法定股本: 每股面值0.01港元之 普通股				
At 1 January and 31 December	於一月一日及十二月 三十一日	50,000,000	500,000	50,000,000	500,000
Issued and fully paid: Ordinary shares of HK\$0.01 each	已發行及繳足股本: 每股面值0.01港元之 普通股				
At 1 January	於一月一日	13,482,665	134,827	13,462,586	134,626
Exercise of convertible bonds and issue of shares (note)	行使可換股債券及 發行股份(附註)	3,985,827	39,858	20,079	201
At 31 December	於十二月三十一日	17,468,492	174,685	13,482,665	134,827

Note: During the year, 3,985,827,000 (2011: 20,079,000) new ordinary shares in aggregate were issued, at the conversion price of HK\$0.508 (2011: HK\$0.508) (as adjusted) per share to the bond holders upon the conversion of CB1 and at the conversion price of HK\$0.08 (2011: HK\$Nil) per share to the bond holders upon the conversion of CB6 (note 31). As a result, there was an increase in share capital and share premium of HK\$39,858,000 (2011: HK\$201,000) and HK\$190,433,000 (2011: HK\$12,811,000) respectively.

All issued new ordinary shares in 2012 and 2011 rank pari passu with other shares in issue in all respects.

附註: 於本年度內,本公司於可換股債券第 一批債券進行兑換時按每股兑換價 0.508港元(二零一一年:0.508港元) (經調整),以及於可換股債券第六批 債券進行兑換時按每股兑換價0.08港 元(二零一一年:零港元)向債券持 有人發行合共3,985,827,000股(二零 一一年:20,079,000股)新普通股(附 註31)。因此,其股本及股份溢價分別 增加39,858,000港元(二零一一年: 201,000港元)及190,433,000港元(二 零一一年:12,811,000港元)。

二零一二年及二零一一年之所有已發行新 普通股在各方面與其他已發行股份享有同 等權益。



### 34. RESERVES – GROUP AND COMPANY

#### (a) Group

The amounts of the Group's reserves and the movements therein during the year are presented in the consolidated statement of changes in equity.

#### Share premium

- the difference between the combined net asset value of the subsidiaries acquired pursuant to the Group reorganisation in 2001, over the nominal value of the share capital of the Company issued in exchange therefore;
- (ii) the premium arising from the capitalisation issue in the previous years;
- (iii) issue of shares of the Company at a premium net of the transaction costs associated with the issue of shares; and
- (iv) amount transferred from other equity reserves upon exercise of share options and conversion of convertible bonds.

#### Capital reserve

For the year ended 31 December 2012, the Group entered into the transfer of borrowing agreement with one of the non-controlling shareholders of a subsidiary and the lenders. Both parties agreed that the bank amounting to HK\$12,300,000 was transferred from the Group to this non-controlling shareholder unconditionally. Amounts of HK\$7,380,000 and HK\$4,920,000 were credited to capital reserve and noncontrolling interests in equity respectively.

In addition, one of Group's subsidiaries entered into the loan agreement with the lender on 31 December 2012. Both parties agreed to settle the promissory notes by the loan agreement. The principal amounted to HK\$20,000,000 with unsecured, interest-free and repayable on 1 July 2014. The present value of loan amount was HK\$17,701,000 at the year ended. The amount of HK\$2,299,000 was credited to capital reserve in equity.

#### 34. 儲備-本集團及本公司

#### (a) 本集團

本集團於年內之儲備金額及儲備變 動情況載於綜合權益變動表。

#### 股份溢價

- (i) 根據本集團於二零零一年之 重組收購之附屬公司之合併 資產淨值超出本公司就交換 而發行之股本面值之差額;
- (ii) 過往年度資本化發行產生之 溢價;
- (iii) 本公司以溢價(已扣除發行 股份相關交易成本)發行股 份;及
- (iv) 於行使購股權及兑換可換股 債券時從其他權益儲備轉撥 之款項。

#### 股本儲備

截至二零一二年十二月三十一日 止年度,本集團與附屬公司一名非 控股股東及放貸人訂立轉讓借款 協議。訂約各方協定無條件轉讓本 集團銀行款項12,300,000港元予 該名非控股股東。該筆款項當中 7,380,000港元及4,920,000港元分 別計入權益之資本儲備及非控股權 益。

此外,本集團一間附屬公司於二零 一二年十二月三十一日與放貸人訂 立貸款協議。訂約雙方同意以貸款 協議支付本票。本金額20,000,000 港元為無抵押、免息及須於二零 一四年七月一日償還。貸款額於年 終時之現值為17,701,000港元。 2,299,000港元之款額已計入權益 之資本儲備。

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 34. RESERVES – GROUP AND COMPANY (Continued)

#### (a) Group (Continued)

#### Capital reserve (Continued)

For the year ended 31 December 2011, the Group entered into the transfer of borrowings agreements with one of the non-controlling shareholders of a subsidiary and the lenders. Both parties agreed that the bank and other borrowings amounting to HK\$15,738,000 were transferred from the Group to this non-controlling shareholder unconditionally. Amounts of HK\$9,443,000 and HK\$6,295,000 were credited to capital reserve and non-controlling interests in equity respectively.

#### Exchange reserve

Exchange differences arising from the translation of the net assets of the Group's foreign operations from their functional currencies to the Group's presentation currency (i.e. HK\$) are recognised directly in other comprehensive income and accumulated in the exchange reserve. The reserve is dealt with in accordance with the accounting policy of foreign currencies set out in note 3(e).

#### Convertible bond equity reserve

Under HKAS 32, convertible bonds issued are split into liability and equity components at initial recognition by recognising the liability component at its fair value determined using market interest rate for equivalent non-convertible bonds and attributing to the equity component the difference between the proceeds from issue and the fair value of the liability component. The liability component is subsequently carried at amortised cost whilst equity component is recognised in the convertible bond equity reserve until the bonds are either converted (in which case it is transferred to share premium) or the bonds are redeemed (in which case it is released directly to accumulated losses).

#### 34. 儲備-本集團及本公司(續)

(a) 本集團(續)

#### 股本儲備(續)

截至二零一一年十二月三十一日 止年度,本集團與其中一名附屬公 司之非控股股東及貸款人訂立借 款轉讓協議。訂約各方均同意,銀 行及其他借款總共15,738,000港 元由本集團無條件轉讓至該名非 控股股東。金額9,443,000港元及 6,295,000港元分別計入權益之股 本儲備及非控股權益。

#### 匯兑儲備

將本集團海外業務之資產淨值按其 功能貨幣換算為本集團呈列貨幣 (即港元)而產生的匯兑差額直接 於其他全面收入確認及於匯兑儲備 累計。該儲備乃根據附註3(e)所載 之外幣會計政策作會計處理。

#### 可換股債券權益儲備

根據香港會計準則第32號,已發行 可換股債券於初步確認時分為負債 及權益部分,負債部分乃按採用同 等不可換股債券之市場利率釐定其 公平值予以確認,權益部分則包括 發行之所得款項與負債部分公平值 之差額。負債部分其後按攤銷成本 列賬。權益部分於可換股債券權益 儲備確認,直至可債券獲兑換(於 此情況下其將轉撥至股份溢價)或 債券獲贖回(於此情況下其將直接 解除至累計虧損)。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 34. RESERVES – GROUP AND COMPANY (Continued)

# 34. 儲備一本集團及本公司(續)

(b) 本公司

## (b) Company

		Share premium HK\$'000	Capital reserve HK\$'000	Convertible bond equity reserve HK\$'000 可換股債券	Accumulated losses HK\$'000	Total HK\$'000
		股份溢價 千港元	股本儲備 千港元	權益儲備 千港元	累計虧損 千港元	總計 千港元
At 1 January 2011 Issue of shares upon conversion of convertible	於二零一一年一月一日 於兑換可換股債券時發行 股份(附註33)	2,037,769	140,667	700,074	(1,435,428)	1,443,082
bonds (note 33)		12,811	-	(5,353)	-	7,458
Loss for the year	本年度虧損		-	-	(18,630)	(18,630)
At 31 December 2011 and 1 January 2012	於二零一一年 十二月三十一日及 二零一二年一月一日	2,050,580	140,667	694,721	(1,454,058)	1,431,910
lssue of shares upon conversion of convertible	→ · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		140,007	·	(1,+3+,030)	
bonds (note 33)		190,433	-	(215,003)	-	(24,570)
Loss for the year	本年度虧損		-	-	(17,356)	(17,356)
At 31 December 2012	於二零一二年					
	十二月三十一日	2,241,013	140,667	479,718	(1,471,414)	1,389,984

Details of the share premium account and convertible bond equity reserve of the Company are set out in note 34(a) above.

本公司股份溢價賬及可換股債券權 益儲備之詳情載於上述附註34(a)。

The capital reserve arose from the Company's capital reorganisation on 10 March 2005 and represented the reduction of share capital of the Company.

資本儲備來自本公司於二零零五年 三月十日進行的資本重組並指本公 司股本削減。

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

## 35. SHARE-BASED COMPENSATION

The Company has a share option scheme, which was adopted on 6 June 2002 and, unless otherwise cancelled or amended, remained in force for 10 years from that date (the "Scheme"), for the purpose of providing incentives and rewards to eligible participants who contribute to the success of the Group's operations. Eligible participants of the Scheme included the Company's directors, independent non-executive directors, other employees of the Group, suppliers of goods or services to the Group, customers of the Group, any person or entity that provides research, development or other technological support to the Group and any non-controlling shareholder in the Company's subsidiaries.

The maximum number of unexercised share options currently permitted to be granted under the Scheme is equivalent to 10% of the shares of the Company in issue at any time.

Pursuant to the extraordinary general meeting passed on 8 December 2009, the general scheme limit of the Company's share option scheme has been reset to 736,104,000 shares, representing 10% of the Company's issued share capital on the date of meeting, with the passing of ordinary resolution, which allows the Company to grant further options carrying the rights to subscribe for a maximum of 736,104,000 shares. As at the date of the approval of these financial statements, no option has been granted pursuant to the Scheme.

The maximum number of shares issuable under share options to each eligible participant in the Scheme within any 12-month period, is limited to 1%, of the shares of the Company in issue at any time. Any further grant of share options in excess of this limit is subject to shareholders' approval in a general meeting.

## 35. 以股份為基礎之補償

本公司設有購股權計劃(「計劃」),藉此獎 勵及回饋對本集團營運成功有貢獻之合資 格參與者。於二零零二年六月六日採納之 計劃除非另行取消或修訂,否則由該日期 起計10年內一直有效。計劃之合資格參與 者包括本公司之董事、獨立非執行董事、 本集團之其他僱員、本集團之貨品或服務 供應商、本集團之顧客、向本集團提供研 究、發展或其他技術支援之任何人士或實 體及本公司附屬公司之任何非控股股東。

目前根據計劃容許授出之尚未行使購股權 之最高數目為相等於本公司於任何時間已 發行股份之10%。

根據於二零零九年十二月八日舉行之股 東特別大會,本公司購股權計劃之一般 計劃限額已重新設定為736,104,000股股 份(佔大會舉行日期本公司已發行股本之 10%),隨著普通決議案獲通過,本公司可 進一步授出附有最多可認購736,104,000 股股份權利之購股權。於該等財務報表批 准日期,概無根據計劃授出任何購股權。

在任何十二個月期間內,根據購股權可向 計劃內之每名合資格參與者發行之最高股 份數目不得超逾本公司於任何時間已發行 股份之1%。倘進一步授出超逾此限額之購 股權,則須在股東大會上取得股東批准。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 35. SHARE-BASED COMPENSATION (Continued)

Share options granted to a director, chief executive or substantial shareholder of the Company, or to any of their associates, are subject to approval in advance by the independent non-executive directors, in addition, any share options granted to a substantial shareholder or an independent non-executive director of the Company, or to any of their associates, in excess of 0.1% of the shares of the Company in issue at any time or with aggregate value (based on the price of the Company's shares at the date of the grant) in excess of HK\$5 million, within any 12-month period, are subject to shareholders' approval in advance in a general meeting.

The offer of a grant of share options may be accepted within 28 days from the date of the offer, upon payment of a nominal consideration of HK\$1 in total by the grantee. The exercise period of the share options granted is determinable by the directors of the Company, and commences after a certain vesting period and ends on a date which is not later than 10 years from the date of the offer of the share options or the expiry date of the Scheme, if earlier.

The exercise price of the share options is determinable by the directors of the Company, but may not be less than the higher of:

- (a) the Stock Exchange closing price of the Company's shares on the date of the offer of the share options;
- (b) the average Stock Exchange closing price of the Company's shares for the five trading days immediately preceding the date of the offer; and
- (c) the nominal value of the shares.

Share options do not confer rights on the holders to dividends or to vote at shareholders' meetings.

There has been no share option granted or exercised since the Scheme was adopted in June 2002. As at 31 December 2012 and 2011, the Group has no outstanding share option.

The Scheme expired during the year.

## 35. 以股份為基礎之補償(續)

授予本公司董事、主要行政人員或主要股 東或彼等之任何聯繫人之購股權,須事先 取得獨立非執行董事之批准。此外,在任 何十二個月期間內授予本公司之主要股東 或獨立非執行董事或彼等之任何聯繫人 之任何購股權,倘超逾本公司於任何時間 已發行股份之0.1%或總值超逾5,000,000 港元(根據於授出日期本公司之股價而釐 定)者,則須事先在股東大會上取得股東 批准。

授出購股權之建議須於授出購股權建議之 日起計28日內獲接納,承授人亦須就此繳 交合共1港元之名義代價。所授出之購股權 之行使期由本公司董事決定,期限在一段 歸屬期後開始,而屆滿日期不得遲於建議 授出購股權日期起計10年或計劃屆滿之日 (以較早發生者為準)。

購股權之行使價由本公司董事決定,惟不 得低於以下之較高者:

- (a) 於建議授出購股權之日期本公司股 份於聯交所之收市價;
- (b) 本公司股份於緊接建議授出購股權 日期前五個交易日在聯交所之平均 收市價:及
- (c) 股份之面值。

購股權並無賦予持有人收取股息或於股東 大會上投票之權利。

自二零零二年六月採納計劃以來,並無授 出或行使購股權。於二零一二年及二零 一一年十二月三十一日,本集團並無尚未 行使之購股權。

計劃於年內屆滿。

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

## 36. OIL PRODUCTION SHARING CONTRACT – SONGLIAO CONTRACT

In August 2007, China Era, one of the Group's subsidiaries, entered into an oil production sharing contract (the "Songliao Contract") with China National Petroleum Corporation ("CNPC"), a state-owned company established in the PRC, to develop and produce crude oil in Liangjing Block on Songliao Basin in Jilin, the PRC (the "Songliao Oil Basin").

In accordance with the Songliao Contract, China Era agrees to provide funds and apply its advanced technology and managerial experience to cooperate with CNPC for the development and production of crude oil in the Songliao Oil Basin. The maximum term of the Songliao Contract is 30 years from 1 December 2007, unless extended due to the production period.

China Era bears all costs required for the evaluation operations and development operations. Operating costs incurred are paid by CNPC and China Era in accordance with 51% and 49% respectively. However, CNPC's portion of operating costs are advanced by China Era and recovered from the production of crude oil.

Under the terms of the Songliao Contract, the evaluation costs, development costs and operating costs are to be recovered according to a mechanism of cost recovery oil and investment recovery oil. Remaining oil, after cost recovery, all applicable taxes and royalty that might apply in the PRC, is shared in the proportion of 51% and 49% by CNPC and China Era respectively.

In December 2009, the approval of Overall Development Program from National Development and Reform Commission has been obtained. The technical feasibility and commercial viability of extracting oil are demonstrated. CNPC is the holder of oil exploitation licence.

## 36. 產油業務共享合約-松遼合約

於二零零七年八月,本集團一間附屬公司 中國年代,與於中國成立之國有公司中國 石油天然氣集團公司(「中國石油天然氣 集團公司」)訂立一份產油業務共享合約 (「松遼合約」),以於中國吉林松遼盆地 (「松遼石油盆地」)兩井區塊開發及生產原 油。

根據松遼合約,中國年代同意與中國石油 天然氣集團公司合作,提供資金及應用 其先進之技術及管理經驗,以在松遼石油 盆地開發及生產原油。除非因生產期而延 長,否則松遼合約之最長年期為自二零零 七年十二月一日起計為期三十年。

中國年代承擔評估營運及開發營運所需 之全部成本。產生之營運成本由中國石油 天然氣集團公司與中國年代分別按51%及 49%之比例支付。然而,中國石油天然氣 集團公司承擔之營運成本部分由中國年代 墊付,並從原油生產中收回。

根據松遼合約之條款,評估成本、開發成 本及營運成本將根據收回成本石油及收回 投資石油機制收回。在扣除收回成本、所 有可能在中國應用之適用税項及礦區使用 費後,餘下的石油將分別按51%及49%之 比例由中國石油天然氣集團公司及中國年 代攤分。

於二零零九年十二月,國家發展改革委員 會批准整體開發計劃。開採石油之技術及 商業可行性可以確定。中國石油天然氣集 團公司持有石油開採牌照。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 36. OIL PRODUCTION SHARING CONTRACT – SONGLIAO CONTRACT (Continued)

Set out below is the summary of assets, liabilities and results for the year recognised in the consolidated financial statements in relation to the Group's interest in the Songliao Contract:

#### (a) Results for the year

# **36.** 產油業務共享合約一松遼合約 (續)

以下載列於綜合財務報表中就本集團於松 遼合約之權益確認之本年度之資產、負債 及業績之概要:

#### (a) 年度業績

		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
Revenue	收益	184,431	127,544
Other income	其他收入	11,917	10,450
Expenses	開支	(161,178)	(90,514)
Profit before income tax	除所得税前溢利	35,170	47,480
Income tax expense	所得税開支	(15,439)	(5,958)
Profit for the year	本年度溢利	19,731	41,522

## (b) Assets and liabilities

## (b) 資產及負債

		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	201 HK\$'000 二零一一年 千港元
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	258,976	231,434
Intangible assets	無形資產	4,445	5,280
Other non-current assets	其他非流動資產	14,133	7,49
Current assets	流動資產	74,541	60,33
Current liabilities	流動負債	(90,508)	(84,20
Non-current liabilities	非流動負債	(94,493)	(67,60
Net assets	資產淨值	167,094	152,72

## (c) Commitments

(c) 承擔

		HK\$ 二零一	2012 ′000 二年 港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
Capital commitments: Contracted but not provided for in respect of equipment	資本承擔: 已訂約但未就設備計提撥備		_	629
Other commitments: Contracted but not provided for in respect of administrative fee		EC	102	E0 221
and training fee			103 103	58,321



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# **37. OPERATING LEASE COMMITMENTS**

#### Group

At 31 December 2012, the Group had total future minimum lease payments under non-cancellable operating lease falling due as follows:

# 37. 經營租約承擔

#### 本集團

於二零一二年十二月三十一日,本集團於 下列年期內屆滿之不可撤銷經營租約之未 來最少租賃付款總額如下:

		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
Within one year In the second to fifth years, inclusive After five years	一年內 第二年至第五年(包括首尾兩年) 五年後	1,877 1,541 1,023	1,876 970 1,166
		4,441	4,012

The Group leases certain leasehold land and buildings under operating leases. The leases run for an initial period of two to twelve years (2011: two to thirteen years), with an option to renew the lease and renegotiate the terms at expiry date or at dates as mutually agreed between the Group and respective landlords/lessors. None of the leases includes contingent rentals.

#### 本集團根據經營租約租用若干租賃土地 及樓宇。該等租約初步為期兩年至十二年 (二零一一年:兩年至十三年),可於到期 日或本集團與有關業主/出租人共同商定 之日期選擇續租及重訂租約條款。該等租 約不包括或然租金。

#### Company

The Company did not have any significant lease commitments as at 31 December 2012 and 2011.

本公司

本公司於二零一二年及二零一一年十二月 三十一日並無任何重大租約承擔。



**能源國際投資控股有限公司**•二零一二年年報 149

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# **38. CAPITAL AND OTHER COMMITMENTS**

## 38. 資本及其他承擔

本集團

		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
Capital commitments: Contracted but not provided for in respect of equipment	資本承擔: 已訂約但未就設備計提撥備	2,169	3,038
Other commitments: Contracted but not provided for in respect of administrative fees and	其他承擔: 已訂約但未就管理費及培訓費 計提撥備		
training fees		56,103	58,321
		58,272	61,359

#### Company

Group

The Company does not have any significant capital and other commitments as at 31 December 2012 and 2011.

# **39. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

Apart from the balances and transactions with related parties disclosed elsewhere in the financial statements, the Group had the following transactions with its related parties during the year:

# Compensation of key management personnel

Included in staff costs are key management personnel compensation (including directors' emoluments) and comprises the following categories:

Short-term employee benefits Contribution to retirement benefit scheme 短期僱員福利 退休福利計劃之供款

#### 本公司

本公司於二零一二年及二零一一年十二月 三十一日並無任何重大資本及其他承擔。

## 39. 關連人士交易

除財務報表所披露之結餘及與關連人士之 交易外,年內,本集團與其關連人士尚有 如下交易:

#### 主要管理人員之補償

主要管理人員之補償(包括董事酬金)乃 計入員工成本,包括以下類別:

2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
2,845	4,778
47	42
2,892	4,820



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

## 40. FINANCIAL RISK MANAGEMENT

The Group does not have written financial risk management policies and guidelines. However, the board of directors meets periodically to analyse and formulate strategies to manage the Group's exposure to credit risk, market risk (including foreign currency risk and interest rate risk) and liquidity risk. Generally, the Group employs conservative strategies on its risk management. The Group's exposure to market risk is kept at a minimum level. The Group has not used any derivatives or other instruments for hedging purposes. The Group does not hold or issue derivative financial instruments for trading purposes.

#### (a) Credit risk

Credit risk refers to the risk that the counterparty to a financial instrument would fail to discharge its obligation under the terms of the financial instrument and cause a financial loss to the Group. The Group's exposure to credit risk mainly arises from granting credit to customers in the ordinary course of its operations and its investing activities.

The carrying amounts of these financial assets presented in the statement of financial position are net of impairment losses, if any. The Group minimises its exposure to the credit risk by rigorously selecting the counterparties, performing ongoing credit evaluation on the financial conditions of its debtors and tightly monitoring the ageing of the receivables. Followup actions are taken in case of overdue balances on an ongoing basis. In addition, management monitors and reviews the recoverable amount of the receivables individually or collectively at each reporting date to ensure that adequate impairment losses are made for irrecoverable amounts.

## 40. 財務風險管理

本集團並無制訂書面財務風險管理政策及 指引。然而,董事會會定期舉行會議,分 析及制訂政策管理本集團所承擔之信貸風 險、市場風險(包括外匯風險及利率風險) 及流動資金風險。一般而言,本集團會就 其風險管理採納一套穩妥之策略,從而將 本集團承擔之市場風險維持在最低水平。 本集團並無運用任何衍生工具或其他工具 進行對沖。本集團並無持有或發行衍生金 融工具以作買賣用途。



信貸風險指金融工具之對手方未能 履行其根據金融工具條款之責任而 引致本集團蒙受財務損失之風險。 本集團之信貸風險主要來自於其日 常業務營運過程中授予客戶之信貸 及其投資業務。

該等財務資產於財務狀況表呈列之 賬面值已扣除減值虧損(如有)。 本集團透過審慎挑選對手方、對其 債務人之財務狀況進行持續信貸 評估,以及緊密監控應收款項之官貸 齡,最大程度降低其所承擔之信貸 風險。本集團採取持續跟進措施收 回逾期結餘。此外,管理層會於各 報告日期個別或共同監控及檢討應 收款項之可收回金額,確保就不可 收回金額作出足夠之減值虧損。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

## 40. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (Continued)

#### (a) Credit risk (Continued)

In respect of trade and other receivables, individual credit evaluations are performed on all customers requiring credit over a certain amount. These evaluations focus on the customers' past history of making payments when due and current ability to pay, and take into account information specific to the customers as well as pertaining to the economic environment in which the customers operate. Normally, the Group does not obtain collateral from customers. The Group's exposure to credit risk is influenced mainly by the individual characteristics of each customer. The default risk of the industry in which customers operate also has an influence on credit risk but to a lesser extent. As at 31 December 2012, the Group has a certain concentration of credit risk as 43% (2011: 40%) and 93% (2011: 77%) of total receivables was due from the Group's largest trade debtor and the three largest trade debtors respectively.

The credit risk of the Group's other financial assets, which comprise pledged bank deposits and cash and cash equivalents, is also limited because almost all the Group's cash and cash equivalents are deposited with major banks located in Hong Kong and the PRC.

As the Group trades only with recognised and creditworthy counterparties, there is no requirement for collateral.

The credit policies have been followed by the Group since prior years and are considered to have been effective in limiting the Group's exposure to credit risk to a desirable level.

As at 31 December 2012, the maximum exposure to credit risk in respect of financial guarantees issued by the Group was HK\$16,605,000 (2011: HK\$16,470,000) which represented the maximum amount the Group could be required to pay if the guarantees were called on (note 44).

## 40. 財務風險管理(續)

#### (a) 信貸風險(續)

就應收貿易賬項及其他應收款項而 言,對於所有要求若干信貸金額之 客戶均會進行個別信貸評估。此等 評估主要針對客戶以往到期時之還 款紀錄及現時的還付能力,並考慮 客戶的個別資料及客戶所處的經濟 環境的資料。一般而言,本集團並 無自客戶取得抵押品。本集團面對 之信貸風險主要受各客戶之個別情 況影響。客戶經營行業之固有風險 亦對信貸風險有影響,惟較輕微。 於二零一二年十二月三十一日,本 集團有集中信貸風險應收款項總額 43% (二零一一年:40%)及93% (二零一一年:77%),其分別來自 本集團最大貿易借款人及三名最大 貿易借款人。

本集團之所有現金及現金等值項目 幾乎全部存放於香港及中國之主要 銀行,故本集團其他財務資產(包 括已抵押銀行存款及現金及現金等 值項目)之信貸風險亦有限。

由於本集團只與獲認可及信譽良好 之對手方進行交易,故毋須抵押。

本集團於過往年度已推行信貸政 策,本集團認為信貸政策已有效地 將本集團之信貸風險減至理想水 平。

於二零一二年十二月三十一日,本 集團所發出財務擔保的最大信貸 風險為16,605,000港元(二零一一 年: 16,470,000港元),即本集團 為履行擔保時所須支付之最高款項 (附註44)。

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

#### 40. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (Continued)

#### (b) Foreign currency risk

The sales and purchases of the Group are predominantly in US\$, RMB and HK\$. Exposures to currency exchange rates arise from certain of the Group's cash and bank balances, other receivables and other payables which are denominated in US\$ and RMB respectively. The Group does not use derivative financial instruments to hedge its foreign currency risk. The Group reviews its foreign currency exposures regularly and does not consider its foreign exchange risk to be significant.

The following table details the Group's exposure at the reporting date to foreign currency risk from the above stated items denominated in a currency other than the functional currency of relevant group companies.

## 40. 財務風險管理(續)

#### (b) 外匯風險

本集團之買賣交易主要以美元、人 民幣及港元列值。外匯風險來自本 集團分別以美元及人民幣列值之若 干現金及銀行結存、其他應收款項 及其他應付款項。本集團並未使用 衍生金融工具對沖其外匯風險。本 集團定期檢討其外匯風險,並認為 其外匯風險並不重大。

下表詳列於報告日期本集團上述項 目按有關集團公司之功能貨幣以外 之貨幣列值之外匯風險。

		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
Cash and cash equivalents denominated in US\$	按美元列值之現金及現金等值項目	435	432

By assessing foreign currency risk on other receivables and payables, the effect arising from a reasonably possible change in the exchange rates of HK\$ against US\$ and RMB in the next twelve months was not material to the loss for the year and accumulated losses at each of the reporting date, on the basis that all other variables remain constant. 經評估其他應收款項及應付款項之 外匯風險,並假設所有其他變量保 持不變,未來十二個月港元兑美元 及人民幣之匯率可能合理變動產生 之影響對年內之虧損及各報告日期 之累計虧損並不重大。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

### 40. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (Continued)

#### (c) Interest rate risk

The Group's exposure to interest rate risk for changes in interest rates relates primarily to the Group's floating interest rate borrowings. The Group has not used any derivative contracts to hedge its exposure to interest rate risk. However, management monitors interest rate exposure and will consider hedging significant interest rate exposure should the need arise.

#### Sensitivity analysis

The Group is exposed to changes in market interest rates through its cash at banks, and bank borrowings, which are subject to variable interest rates.

The following table indicates the approximate change in the Group's loss after income tax and accumulated losses in response to reasonably possible changes in the interest rate, to which the Group has significant exposure at the reporting date.

#### 40. 財務風險管理(續)

#### (c) 利率風險

本集團因利率變動所承擔之利率風 險主要與本集團之浮息借款有關。 本集團並未使用任何衍生合約對沖 其利率風險。然而,管理層對利率 風險進行監控,並於需要時考慮對 沖重大利率風險。

#### 敏感度分析

本集團之銀行現金及銀行借款以不 同利率計息,因而面臨市場利率變 動的風險。

下表列載本集團之除所得税後虧損 及累計虧損因利率合理可能變動 (本集團於報告日期承受重大風險) 而產生之概約變動。

		=	<b>2012</b> 零一二年	2011 二零一一年	
		Increase/ (decrease) in interest rate	Effect on loss after income tax and accumulated losses HK\$'000 對除所得税後 虧損及	Increase/ (decrease) in interest rate	Effect on loss after income tax and accumulated losses HK\$'000 對除所得税後 溢利及
		利率上升/ (下降)	累計虧損 之影響 千港元	利率上升/ (下降)	累計虧損 之影響 千港元
Cash at banks	銀行現金	0.1%	51	0.1%	70
Cash at banks	銀行現金	(0.1%	) (51)	(0.1%)	(70)
Bank borrowings	銀行借款	-	-	0.1%	(9)
Bank borrowings	銀行借款	-	-	(0.1%)	9





For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

#### 40. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (Continued)

#### (c) Interest rate risk (Continued)

#### Sensitivity analysis (Continued)

The sensitivity analysis above is determined assuming that the change in interest rate had occurred at the reporting date and had been applied to the exposure to interest rate risk for non-derivative financial instruments in existence at that date. The 0.1% increase/decrease represents management's assessment of a reasonably possible change in interest rates over the period until the next annual reporting date. The analysis is performed on the same basis for 2011.

#### (d) Fair values

The fair values of the Group's current financial assets and liabilities are not materially different from their carrying amount because of the immediate or shortterm maturity. The fair values of non-current liabilities were not disclosed because their carrying value is not materially different from their fair value.

#### (e) Liquidity risk

Liquidity risk relates to the risk that the Group will not able to meet its obligations associated with its financial liabilities that are settled by delivering cash or another financial asset. The Group is exposed to liquidity risk in respect of settlement of its financial obligations, and also in respect of its cash flow management.

The Group maintains a level of cash and cash equivalents assessed as adequate by management to finance the Group's operations and mitigate the effects of fluctuations in cash flows. The Group relies on internally generated funding and borrowings as significant sources of liquidity. 40. 財務風險管理(續)

(c) 利率風險(續)

#### 敏感度分析(續)

上述敏感度分析乃假設利率於報告 日期已發生變動而釐定,並已應用 於該日已存在之非衍生金融工具 所面臨之利率風險中。上升/下降 0.1%乃管理層就直至下一年度報 告日期止期間內利率之合理可能變 動所作之估計。有關分析乃基於二 零一一年相同基準作出。

# (d) 公平值

本集團之流動財務資產及負債之公 平值與其賬面值並無重大差異,概 因該等財務資產及負債屬即時到 期或於短期內到期。由於非流動負 債之賬面值與其公平值並無重大 差異,故並無披露該等負債之公平 值。

#### (e) 流動資金風險

流動資金風險指本集團不能履行其 與透過交付現金或其他財務資產清 償之財務負債有關之責任之風險。 本集團面對之流動資金風險與清償 其財務負債以及其現金流量管理有 關。

本集團維持管理層認為充足之現金 及現金等值項目,以向本集團業務 經營提供資金及減輕現金流量波動 之影響。本集團以內部產生資金及 借款作為流動資金之重要來源。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 40. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (Continued)

### (e) Liquidity risk (Continued)

The maturity profile of the Group's and the Company's financial liabilities as at the reporting dates, based on the contractual undiscounted payments, were as follows:

# 40. 財務風險管理(續)

**2012** 二零一二年

#### (e) 流動資金風險(續)

本集團及本公司根據合約性無貼現 款項於報告日期之財務負債到期日 情況如下:

本集團	Carrying amount HK\$'000 賬面值 千港元	Total contractual undiscounted cash flow HK\$'000 合約性無貼現 現金流量總額 千港元	二零一二年 Within 6 months or on demand HK\$'000 六個月以內或 按要求 千港元	6 to 12 months HK\$'000 六至十二個月 千港元	1 to 5 years HK\$'000 一至五年 千港元
應付貿易賬項 其他應付款項及	20,479	20,479	20,479	-	-
應計款項 應付非控股股東款項	125,309	123,464	123,464	-	-
甘山出步			-	-	5,188
<sup>兵他宙款</sup> 可換股債券	394	414	57,514	414	126,416 _
	305,034	313,475	181,457	414	131,604
已發行財務擔保合約:					
已擔保最高款額					
(附註44)	-	16,605	16,605	-	-
本集團	Carrying amount HK\$'000 賬面值	Total contractual undiscounted cash flow HK\$'000 合約性無貼現 現金流量總額	2011 二零一一年 Within 6 months or on demand HK\$'000 六個月以內或 拔要求	6 to 12 months HK\$'000 六至十二個月	1 to 5 years HK\$'000 一至五年
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
應付貿易賬項 其他應付款項及	12,017	12,017	12,017	-	-
應計款項 應付非控股股東款項	147,230	130,596	130,596	-	-
	12,475	13,834	_	4,074	9,760
				-	-
			2,196	-	126,988 30,900
			_	15.287	414
		13,701		13,207	
	342,961	344,545	157,122	19,361	168,062
已發行財務擔保合約:					
已擔保最高款額		16,470	16 170		
	應付貿易賬項及應付款項及應付非控股股東款項         其可換股債券         已發行財務擔保合約:         已擔保最高款額         (附註44)         本集團         應付他應計控股股東款項         與何之處,         度行動務擔保合約:         夏易行款項         處付         貿易局款項及應         應付         2         (附註44)         本集團            度行動務項及         應付         日         (計算算算 )         (計算算 )         (計算算 )         (計算算 )         (計算算 )         (計算算 )         (計算 )         (計算 )         (注 )         (計算 )         ( 計算 )	Carrying amount HKS'000           應 其他應付款項及 應計款項 應付非控股股東款項         20,479           其他應付款項及 應計款項         125,309           應付非控股股東款項         4,652           其他借款         305,034           已發行財務擔保合約:         -           已發行財務擔保合約:         -           上擔保最高款額 (附註44)         -           本集團         Carrying 305,034           上擔保最高款額 (附註44)         -           本集團         Carrying (上 (附註44)           上擔保最高款額 (附註44)         12,017           其他應付款項及 應計款項 應付非控股股東款項         147,230           應付貿易賬項 其他借款 本票 司換股債券         12,475           12,200 其他借款 28,707         14,484           28,707         14,484           28,707         14,484           28,707         14,484           28,707         14,484           28,707         14,484           28,707         14,484           28,707         14,484           28,707         14,484           28,707         14,484           28,707         14,484           28,707         14,484	Contractual undiscounted iHS'000 会約住無貼現 現金流量總額 現金流量總額 現金流量總額 現金流量總額 見全,479         Contractual undiscounted (ASDO 合約住無貼現 現金流量總額 子港元           應付貿易賬項 其他應付款項及 應計款項 (附註44)         20,479         20,479           125,309         123,464           復付非控股股東款項         4,652         5,188           其他借款 可換股債券         154,200         163,930           20,479         20,479         20,479           集他借款 (附非控股股東款項         4,652         5,188           目擔保最高款額 (附註44)         305,034         313,475           一         16,605         163,930           本集團         Total contractual undiscounted cash flow HS'000         Total contractual undiscounted cash flow HS'000           本集團         Total contractual undiscounted cash flow HS'000         Total contractual undiscounted cash flow HS'000           慶付算 容易賬項 其他應付款項及 應計款項 集合置         12,017         12,017           其他儲款 不要 完成 第一         12,017         130,596           應付非控 股股東款項 現他借款 本要 可換股債券         12,475         13,834           12,200         12,313         115,848         129,184           28,707         30,900         14,484         15,701           342,961         344,545         12 6         344,545	本集團         でれる Carrying Miscounted amount HK5'000 常量流量差額 要素通量差額 要素通量差額 要素通量差額 要素通量差額 要素通量差額 要素通量差額 非K5'000 六個月以內或 來要来 推定         Within 6 months or on demand 光展5'00 介個の合約性無路現 要素通量差額 推要素 推要素 推要素 推算以內或 推算以內或 推算以內或 推算以內式 和電力           度付貿易賬項 其他應付款項及 應付非控股股東款項         20,479         20,479         20,479           其他應付款項及 應付非控股股東款項         20,479         20,479         20,479         20,479           其他應付款項及 應付非控股股東款項         4,652         5,188         -         -           305,034         313,475         181,457           已發行財務擔保合約:         -         -         -         -           Carrying (附註44)         -         16,605         16,605         -           本集團         Carrying amount extractual contractual amount extractual ge在計畫整額 (附註44)         -         -         -         -           本集團         12,017         12,017         12,017         12,017         -         -           應付貿易瞭項 其他應付款項及 應計款項 應付非控股股東款項         12,217         13,0596         130,596         -         -           銀行借款 其他低款 其他低合款 其他低合款 14,7230         130,595         130,596         -         -           銀行借款 其他低合款 本票 可換股債券         344,545         157,122         -         -         -           12,820         344,545         157,122         -<	本集團         Total Carrying amount         Total cash flow HKS000 FRES000         Within 6 months or on demand FRS000 FRES000         6 to 12 months FRS000 FRES000           度付貿易原項 其他應付款項及 應付非控股股東款項         20,479         20,479         20,479         -           其他信款 可接股債券         125,309         123,464         123,464         -           其他信款 可接股債券         165,200         5,188         -         -           20,479         20,479         20,479         -         -           其他信款 (附註         165,200         5,188         -         -           305,034         313,475         181,457         414           -         166,605         16,605         -           已登行財務擔保合約:         -         -         -         -           定着保最高款額 (附註44)         -         161,605         16,605         -           本集團         Carrying undiscounted contractual Carrying monted amount         -         -         -           基         12,017         12,017         12,017         -         -           素         現金能容響 (RE和 L         12,017         -         -         -           定         12,475         13,834         -         4,074         -           度付貿



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 40. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (Continued) 40. 財務風險管理(續)

(e) Liquidity risk (Continued)

(e) 流動資金風險(續)

Company	本公司	Carrying amount HK\$'000 賬面值 千港元	Total contractual undiscounted cash flow HK\$'000 合約性無貼現 現金流量總額 千港元	2012 二零一二年 Within 6 months or on demand HK\$'000 六個月以內或 按要求 千港元	6 to 12 months HK\$'000 六至十二個月 千港元	1 to 5 years HK\$'000 一至五年 千港元
Other payables and accruals	其他應付款項及					
	應計款項	2,039	2,039	2,039	-	-
Convertible bonds	可換股債券	394	414	-	414	-
Amounts due to a subsidiary	應付一間附屬公司款項	26,929	26,929	-	-	26,929
		29,362	29,382	2,039	414	26,929

				2011 二零一一年		
Company	本公司	Carrying amount HK\$'000 賬面值 千港元	Total contractual undiscounted cash flow HK\$'000 合約性無貼現 現金流量總額 千港元	+ Within 6 months or on demand HK\$'000 六個月以內或 按要求 千港元	6 to 12 months HK\$'000 六至十二個月 千港元	1 to 5 years HK\$'000 一至五年 千港元
Other payables and accruals	其他應付款項及	17070	17070	17070	17670	11070
	應計款項	922	922	922	-	-
Convertible bonds	可換股債券	14,484	15,701	-	15,287	414
Amounts due to a subsidiary	應付一間附屬公司款項	23,696	23,696	23,696	-	
		39,102	40,319	24,618	15,287	414



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

## 40. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (Continued)

# (f) Summary of financial assets and liabilities by category

The carrying amounts of the Group's financial assets and liabilities as recognised as at 31 December 2012 and 2011 are categorised as follows. See notes 3(p) and 3(t) for explanations about how the categorisation of financial instruments affects their subsequent measurement.

## 40. 財務風險管理(續)

### (f) 按分類劃分之財務資產及 負債概要

本集團於二零一二年及二零一一年 十二月三十一日確認之財務資產及 負債賬面值劃分如下。有關財務工 具分類如何影響其後計量見附註 3(p)及3(t)之解釋。

		Group 本集團		Company 本公司	
		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元	2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
Financial assets Loans and receivables – Cash at banks and in hand – Pledged bank deposits – Trade receivables – Other receivables – Indemnification assets – Due from subsidiaries	<b>財務資產</b> 貸款及應收款項 一銀行結存及手頭現金 一已抵押銀行存款 一應收貿易賬項 一其他應收款項 一彌償資產 一應收附屬公司款項	70,045 995 52,564 42,932 – –	97,325 976 31,326 36,117 14,040 –	1,408 - - - - 1,591,645	4,788 - - - 1,600,089
		166,536	179,784	1,593,053	1,604,877

		Group 本集團		Company 本公司	
		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元	2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK <b>\$</b> ′000 二零一一年 千港元
Financial liabilities Current	<b>財務負債</b> 流動				
Trade payables	應付貿易賬項	20,479	12,017	_	_
Other payables and accruals	其他應付款項及應計款項	125,309	130,596	2,039	922
Amount due to	應付非控股股東款項	,	,	_,	522
non-controlling shareholder		-	4,074	-	_
Bank borrowings	銀行借款	-	12,200	-	-
Other borrowings	其他借款	37,514	2,196	-	-
Convertible bonds	可換股債券	394	14,129	394	14,129
Non-current	非流動				
Amounts due to	應付非控股股東款項				
non-controlling shareholder		4,652	8,401	-	-
Amounts due to a subsidiary	應付一間附屬公司款項	-	-	26,929	23,696
Other borrowings	其他借款	116,686	113,652	-	-
Promissory notes	本票	-	28,707	-	-
Convertible bonds	可換股債券	-	355	-	355
		305.034	326,327	29.362	39,102



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

### 41. CAPITAL MANAGEMENT

The Group's objectives when managing capital are:

- (a) To safeguard the Group's ability to continue as a going concern, so that it continues to provide returns and benefits for stakeholders;
- (b) To support the Group's stability and growth; and
- (c) To provide capital for the purpose of strengthening the Group's risk management capability.

The Group actively and regularly reviews and manages its capital structure to ensure optimal capital structure and shareholder returns, taking into consideration the future capital requirements of the Group. The Group currently does not adopt any formal dividend policy. Management regards total equity less equity component of convertible bonds as capital, for capital management purpose. The amount of capital as at 31 December 2012 amounted to approximately HK\$1,486,366,000 (2011: HK\$1,571,099,000), which management considers as optimal having considered the projected capital expenditures and the forecast strategic investment opportunities.

## 41. 資本管理

本集團之資本管理目標為:

- (a) 保障本集團有能力繼續作為持續經
   營公司,持續為股東帶來回報及利益;
- (b) 支持本集團穩定營運及增長;及
- (c) 為本集團提供資本以鞏固其風險管 理能力。

本集團定期積極檢討及管理其資本結 構,確保資本結構及股東回報達致最佳 狀態,考慮事項包括本集團未來資本需 求。目前,本集團並無採納任何正式股息 政策。就資本管理目的而言,管理層將總 權益減可換股債券權益部分認作資本。 於二零一二年十二月三十一日之資本金 額約為1,486,366,000港元(二零一一年: 1,571,099,000港元),經考慮預計資本開 支及預測策略投資機會,管理層認為有關 金額已達最佳水平。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

### 42. LITIGATIONS

#### (a) Capital contribution to IMFSMI

The Group's subsidiary, namely IMFSMI was established since 2007 and its capital had not yet been fully paid up since then. IMFSMI (acted under the legal representative and the director of IMFSMI, Ms Leung) required its immediate holding company, namely HKFSMIH to make capital contribution of HK\$30 million to IMFSMI (the "Capital Contribution"), in accordance with IMFSMI's articles of association. In September 2009, IMFSMI acted as plaintiff and undertook legal action against HKFSMIH for the Capital Contribution. In March 2010, the Company's PRC counsel replied to the court in Inner Mongolia that

- The plaintiff (i.e. IMFSMI) does not possess the litigation capacity as the business license of IMFSMI had already expired on 30 April 2009.
- (ii) The plaintiff does not have any rights to undertake the litigation as there are no laws in the PRC to enable a company to sue its equity holders who have not made their capital contribution.
- (iii) The certificate of approval for IMFSMI was invalid and the 2009 annual statutory examination in the PRC had not been fulfilled.
- (iv) After taking into account the above considerations, the PRC counsel advised that the business license of IMFSMI should be firstly cancelled. As such, the Capital Contribution may not be necessary.

The court in Inner Mongolia had dismissed the litigation in April 2010 and subsequently the plaintiff appealed against the decision. In February 2011, the Group received a letter from the court in Inner Mongolia that IMFSMI has withdrawn the litigation.

# 42. 訴訟

#### (a) 對內蒙古森源之注資

本集團之附屬公司內蒙古森源自二 零零七年成立之後一直未繳足資 本。內蒙古森源(由內蒙古森源之 法人代表兼董事梁女士代表)要求 其直接控股公司香港森源礦業控股 根據內蒙古森源之章程細則對內蒙 古森源作出30,000,000港元之注資 (「注資」)。於二零零九年九月,內 蒙古森源礦業控股採取法律行動。於 二零一零年三月,本公司之中國法 律顧問向內蒙古法院作出以下回 覆:

- (i) 由於內蒙古森源之營業執照 已於二零零九年四月三十 日屆滿,原告(即內蒙古森 源)並無訴訟主體資格。
- (ii) 由於中國並無任何授權公司 控告其股權持有人未作出注 資之法律依據,原告並無任 何權利提起訴訟。
- (iii) 內蒙古森源之批准證書已失效,亦未能通過二零零九年 之中國法定年檢。
- (iv) 經考慮以上因素,中國法律 顧問認為內蒙古森源之營業 執照不可避免地將被註銷。 因此不必作出注資。

儘管內蒙古法院已於二零一零年四 月撤銷訴訟,惟原告對該裁決提出 上訴。於二零一一年二月,本集團 接獲內蒙古法院發出之函件,告知 內蒙古森源已撤訴。

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

#### 42. LITIGATIONS (Continued)

# (a) Capital contribution to IMFSMI (Continued)

In February 2012, the Group filed a writ to the Intermediate People's Court in Xining City, Qinghai Province (the "Qinghai Court") against Yuen Xian Company and QHFSMI for the request to invalidite the transfer of the exploration licence from QHFSMI to Yuen Xian Company at a consideration of RMB8,000,000 ("Transfer Agreement") and return the exploration licence to QHFSMI. On 31 December 2012, the Qinghai Court issued an order (the "Qinghai Court Order") that the Transfer Agreement was invalid. In January 2013, Ms Leung lodged an appeal to the Qinghai Court, the Qinghai Court has accepted the appeal and legal proceedings will be proceeded in due course.

The Group has sought legal opinion in respect of the writ and the Qinghai Court Order. The legal advisor opined that the Transfer Agreement was invalid and the Group should reserve its civil compensation rights. In the opinion of the directors, the aforesaid legal proceedings will have no material impact on the financial position and operations of the Group as QHFSMI had been deconsolidated since 2010.

#### (b) Tarim Basin

In September 2009, an independent party (the "Plaintiff") undertook a legal action against and filed a claim to a group of three parties. These three parties are referred to as the "First Defendant", the "Second Defendant" (i.e. China Era) and the "Third Defendant" (Collectively referred to as the "Defendants"). The First Defendant was an ex-director of China Era and the Third Defendant as the First Defendant was a director of both China Era and the Third Defendant at that time.

42. 訴訟(續)

(a) 對內蒙古森源之注資(續)

二零一二年二月,針對源森公司及 青海森源,本集團入稟青海省西寧 市中級人民法院(「青海法院」), 要求判令青海森源以代價人民幣 8,000,000元向源森公司轉讓勘探 牌照(「轉讓協議」)一事無效,並 將勘探牌照歸還青海森源。於二零 一二年十二月三十一日,青海法院 判決(「青海法院判令」)轉讓協議 無效。於二零一三年一月,梁女士 向青海法院上訴,而青海法院受理 其上訴,稍後會展開法律程序。

本集團已就令狀及青海法院判令尋 求法律意見。法律顧問認為轉讓協 議屬無效及本集團應保留民事賠償 權利。董事認為,上述法律程序將 不會對本集團之財務狀況及營運造 成重大影響,因為青海森源自二零 一零年起已終止入賬。

#### (b) 塔里木盆地

於二零零九年九月,一名獨立方 (「原告」)對三方採取法律行動, 並提出申索。有關三方稱為「第一 被告」、「第二被告」(即中國年代) 及「第三被告」(統稱為「被告」)。 第一被告為中國年代之一名前董 事,而因第一被告當時為中國年代 及第三被告之董事,因此第三被告 為第一被告之一間關連公司。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

#### 42. LITIGATIONS (Continued)

#### (b) Tarim Basin (Continued)

Based on the statement of claims, the Plaintiff alleged that China Era entered into an agreement in May 2007 with the Plaintiff relating to a production sharing agreement for an exploration and exploitation project that related to an oilfield located at the North and South Kashi Blocks on Tarim Basin in Xinjiang, the PRC. The Plaintiff further alleged that a tender was submitted in June 2007 for the North and South Kashi Blocks on Tarim Basin (the "Tender") but was rejected by PetroChina Company Limited for political reason only. The contract for the North Kashi Block on Tarim Basin was subsequently awarded to the Third Defendant in December 2008 (the "Kashi Contract"). The Plaintiff alleged that the Tender contained confidential information beneficially belonging to the Plaintiff which was disclosed by China Era to the Third Defendant to secure the Kashi Contract to the exclusion of the Plaintiff, in breach of its duty of confidence and/or fiduciary duties owed to the Plaintiff.

The Defendants filed defence on 14 December 2009 where the Defendants denied the claim made by the Plaintiff.

Had the Defendants lost the legal claim, based on the advices of the legal representatives of the Defendants in November 2009, January 2010 and December 2010, the amount to be claimed by the Plaintiff would be determined with reference to the amount that would have been charged by a consultant who could secure the same information in relation to the Kashi Contract. Accordingly, the legal representatives of the Defendants advised China Era that the amount to be claimed was no more than HK\$5,000,000. There was undertaking of the indemnification of the litigation by the vendor of China International Energy. Accordingly, the indemnification assets of HK\$5,000,000 was provided in the financial statements for the year ended 31 December 2010.

## 42. 訴訟(續)

#### (b) 塔里木盆地(續)

根據申索陳述書,原告指稱中國年 代於二零零七年五月與原告訂立一 項協議,內容有關就位於中國新疆 塔里木盆地之喀什北區塊及南區塊 之油田而訂立之一項關於勘探及開 採項目之生產共享協議。原告進一 步指稱於二零零七年六月就塔里木 盆地之喀什北區塊及南區塊呈交標 書(「標書」),惟僅因政治理由而 被中國石油天然氣股份有限公司拒 絕受理。隨後塔里木盆地之喀什北 區塊合約於二零零八年十二月贈予 第三被告(「喀什合約」)。原告指 稱標書載有原告實益擁有之機密資 料,而中國年代向第三被告披露該 等機密資料,以在排除原告之情況 下取得喀什合約,違反對原告之保 密責任及/或受信責任。

被告已於二零零九年十二月十四日 提交抗辯書,被告在其中否認原告 所作出之申索。

倘被告敗訴,根據被告之法律代表 於二零零九年十一月、二零一零 年一月及二零一零年十二月之意 見,原告之申索金額將參考能取得 有關喀什合約之相同資料之顧問 原應收取之數額釐定。因此,被告 之法律代表向中國年代提供之意 見為,申索金額不超過5,000,000 港元。中國國際能源之賣方就訴訟 作出彌償保證承諾。因此,彌償資 產5,000,000港元已於截至二零一零 年十二月三十一日止年度財務報表 中作出。



For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

#### 42. LITIGATIONS (Continued)

#### (b) Tarim Basin (Continued)

On 20 December 2011, the Plaintiff and the Defendants entered into a settlement agreement in which the Defendants agreed to pay a settlement sum of US\$1,800,000 (approximately HK\$14,040,000) to the Plaintiff and the Plaintiff agreed to discontinue the claim by filing a consent order to the Court after receiving the settlement sum. Accordingly, the indemnification assets of HK\$14,040,000 and the provision for legal claims of HK\$14,040,000 had been provided for in the financial statements for the year ended 31 December 2011.

On 4 January 2012, the Plaintiff has filed the consent order with the Defendants' consent to the Court and the legal claims of HK\$14,040,000 have been fully settled and the indemnification assets of HK\$14,040,000 have been released accordingly.

#### 43. MATERIAL NON-CASH TRANSACTIONS

For the year ended 31 December 2012, 3,985,827,000 (2011: 20,079,000) new ordinary shares in aggregate were issued at the conversion price of HK\$0.508 (2011: HK\$0.508) (as adjusted) per share to the bond holders upon the conversion of CB1 and at the conversion price of HK\$0.08 (2011: HK\$Nil) per share to the bond holders upon the conversion of CB6. As a result, there was an increase in share capital and share premium of HK\$39,858,000 (2011: HK\$201,000) and HK\$190,433,000 (2011: HK\$12,811,000) respectively.

For the year ended 31 December 2012, the Group disposed of certain property, plant and equipment with sale proceeds of HK\$1,182,000 (2011: HK\$Nil) which were credit to trade receivable of HK\$106,000, trade payable of HK\$237,000 (2011: HK\$Nil), other payable of HK\$229,000 (2011: HK\$Nil) and amounts due to non-controlling shareholder of HK\$610,000 (2011: HK\$Nil) respectively.

For the year ended 31 December 2012, the Group settled promissory notes with a principal amount of HK\$30,000,000 (2011: HK\$Nil) by entering into a new borrowing with the promissory notes holder for a principal amount of HK\$20,000,000 (2011: HK\$Nil) and crediting the remaining balance of HK\$10,000,000 (2011: HK\$Nil) to other receivable whilst the accrued interest on promissory notes of HK\$1,225,000 (2011: HK\$Nil) was credited to other payable accordingly.

## 42. 訴訟(續)

(b) 塔里木盆地 (續)

於二零一一年十二月二十日,原 告及被告人訂立和解協議,其中 被告人同意向原告支付和解費為 1,800,000美元(約14,040,000港 元),而原告同意於收取和解費後 終止入稟法院索償。因此,彌償資 產14,040,000港元及法律索償撥備 14,040,000港元已於截至二零一一 年十二月三十一日止年度財務報表 中計提。

於二零一二年一月四日,原告已將 被告人之同意書交回法院,而法律 索償14,040,000港元已悉數支付及 彌償資產14,040,000港元已因應獲 解除。

## 43. 重大非現金交易

截至二零一二年十二月三十一日止年度, 本公司合共發行3,985,827,000股(二零 一一年:20,079,000股)新普通股,於可換 股債券第一批債券轉換後,按每股轉換價 0.508港元(二零一一年:0.508港元)(經 調整)發行予債券持有人及於可換股債券 第六批債券轉換後,按每股轉換價0.08 港元(二零一一年:零港元)發行予債券 持有人。因此,股本及股份溢價分別增加 39,858,000港元(二零一一年:201,000 港元)及190,433,000港元(二零一一年: 12,811,000港元)。

截至二零一二年十二月三十一日止年度, 本集團出售若干物業、廠房及設備,銷售 所得款項為1,182,000港元(二零一一年: 零港元),當中106,000港元計入應收貿 易賬款、237,000港元(二零一一年:零港 元)計入應付貿易賬款、229,000港元(二 零一一年:零港元)計入其他應付款項及 610,000港元(二零一一年:零港元)計入 應付非控股股東款項。

截至二零一二年十二月三十一日止年度, 本集團透過與本票持有人訂立本金額為 20,000,000港元(二零一一年:零港元)的 新借款安排,結付本金額為30,000,000港 元(二零一一年:零港元)之本票,並將餘 額10,000,000港元(二零一一年:零港元) 計入其他應收款項,而本票之應計利息 1,225,000港元(二零一一年:零港元)則 計入其他應付款項。

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

# 43. MATERIAL NON-CASH TRANSACTIONS (Continued)

For the year ended 31 December 2011, the Group entered into the assignments of borrowings agreements with one of the non-controlling shareholders and the lenders. Both parties agreed that the bank and other borrowings amounting to HK\$15,738,000 in aggregate were unconditionally assigned from the Group to this non-controlling shareholder. Amounts of HK\$9,443,000 and HK\$6,295,000 were credited to capital reserve and non-controlling interests in equity respectively.

#### 44. FINANCIAL GUARANTEE CONTRACT

In relation to the share purchase agreement dated 5 November 2009 for the acquisition of Sunlight Rise, the directors of the Company was informed in January 2013 that Shanxi Zhong Kai Group Lingshi has given guarantee to a bank in relation to a loan borrowed by a company named (晉中市瑞汪工貿有限公 司) (in English, for identification purpose only, Jinzhong City Ruiwang Industrial and Trading Company Limited), with the principal amount of RMB13,500,000 for the period from 23 March 2009 to 22 March 2014 and the guarantee period from 23 March 2009 to 15 March 2017. The guarantee continues to be effective up to the date of this report. In the opinion of the directors, it is in breach to the clause of the share purchase agreement whereby the vendor, Maycrown Capital Limited ("Maycrown"), has warranted that except as disclosed to the Group, no other obligations or liabilities (actual or contingent) of the acquired companies owing to any other party at the time of completion of the acquisition.

The Group has sought legal opinion in respect of the breach. The legal advisor opined that the guarantee given to a bank constituted to a potential breach of the share purchase agreement and the directors consider to seek counsel opinion for further advice. As at 31 December 2011 and 2012, no provision for the Group's obligation under the guarantee contract has been made as the directors of the Company consider that the probability for the repayment of any loan or interest would be in default is remote and the fair value of financial guarantee is estimated as minimal.

# 45. NON-ADJUSTING EVENT AFTER THE REPORTING PERIOD

Up to the date of this report, the Group has not yet settled other borrowings of HK\$37,514,000 as at 31 December 2012, which is repayable on or before 31 January 2013, to Maycrown (note 29). Due to the negotiation undergoing with Maycrown in respect of the financial guarantee contract as mentioned in note 44 to the financial statements, the directors of the Company consider it as a non-adjusting event after the reporting period.

## 43. 重大非現金交易(續)

截至二零一一年十二月三十一日止年度, 本集團與其中一名非控股股東及貸方訂立 貸款轉讓協議。訂約各方均同意,銀行及 其他借款總共15,738,000港元由本集團無 條件轉讓至此非控股股東。9,443,000港元 及6,295,000港元已分別計入權益之股本 儲備及非控股權益。

#### 44. 財務擔保合約

就收購昇暉訂立之購股協議(日期為二 零零九年十一月五日),於二零一三年一 月,本公司董事得悉,山西中凱集團靈石 曾就晉中市瑞汪工貿有限公司(英文名 稱為Jinzhong City Ruiwang Industrial and Trading Company Limited,惟僅供識別) 借入一筆貸款,向一間銀行提供擔保,該筆 貸款的本金額為人民幣13,500,000元,為 期由二零零九年三月二十三日至二零一四 年三月二十二日,而擔保則為期由二零零 九年三月二十三日至二零一七年三月十五 日。直至本報告日期,擔保持續生效。董事 認為,此舉違反購股協議的條款,據此,除 已向本集團披露者外,賣方美冠資本有限 公司(「美冠」)不會就所收購公司於完成 收購當時結欠任何其他方之其他責任或債 務(實際或或然)提供保證。

本集團已就是項違反徵求法律意見。法律 顧問認為向銀行提供之擔保,構成一項對 購股協議之潛在違反,董事考慮徵求律師 意見,以獲得其他建議。於二零一一年及 二零一二年十二月三十一日,並未就本集 團於擔保合約下的責任作出撥備,因本公 司董事認為會拖欠償還任何貸款或利息的 風險極微,而財務擔保之公平值估計微不 足道。

### 45. 非調整報告期後事項

直至本報告日期,本集團尚未結付其他借款,其截至二零一二年十二月三十一日止的金額為37,514,000港元,並須於二零 一三年一月三十一日或之前償還予美冠 (附註29)。由於現正就財務報表附註44所 述之財務擔保合約與美冠進行磋商,本公 司董事視之為一件非調整報告期後事項。

